

# La Seigneurie

641-3360

• Boucherville • Varennes • Verchères •  
24 000 exemplaires

111860W  
**PATATES NOUVELLES  
BLANCHES LAVÉES**

Pr. du  
Québec

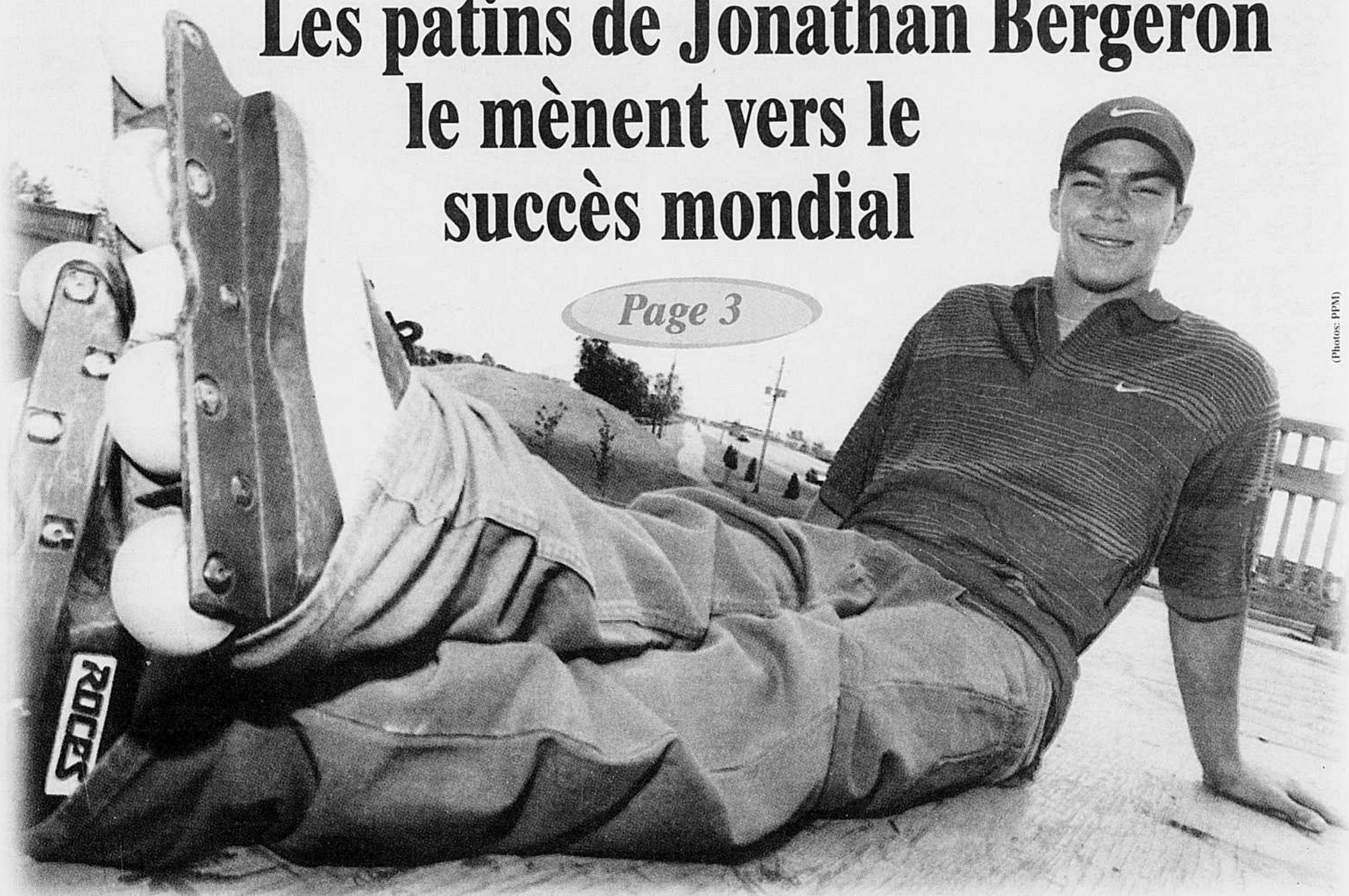
**95¢**  
ch

sac de 10 lb



## Les patins de Jonathan Bergeron le mènent vers le succès mondial

Page 3



(Photos: PPM)



**Fin prochaine  
des plates-formes  
de rouli-roulant?**

Page 2

**Kronos met  
le grappin  
sur l'ioxyde**

Page 4



**Docteur  
DU  
PARE-  
BRISSE**

Vitres et  
accessoires  
d'auto

Voir page 15

**655-0148**

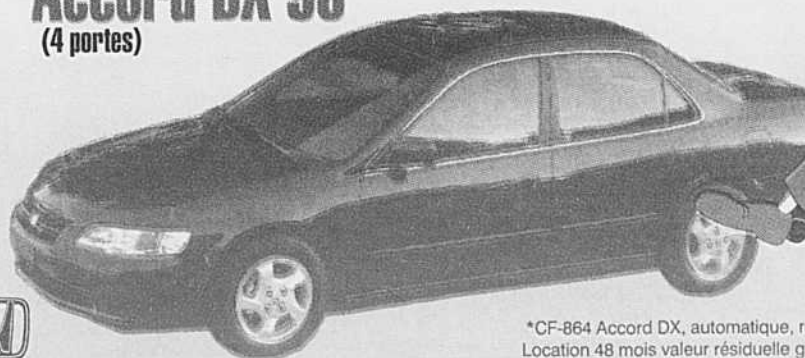
**HONDA**

de  
**Boucherville**

1511, Ampère, Boucherville

**449-5050**

**Accord DX 98**  
(4 portes)



**298\$\***  
par mois  
+ taxes

**HONDA**

CONÇUE ET CONSTRUITE  
SANS CONCESSION



\*CF-864 Accord DX, automatique, régulateur de vitesse.  
Location 48 mois valeur résiduelle garantie, taxes en sus.

# TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

**PLUSIEURS DÉMONSTRATEURS DISPONIBLES**



**PROTEGÉ SE 1998**  
D4XJ58AA00

**219\$ par mois**  
**0\$ comptant**

**169\$**  
/ mois 48 mois\*

**626 LX 1998**

F4LS78 AA00

- Groupe électrique
- Air climatisé
- Auto

**Disque compact inclus**

**259\$**

/ mois 48 mois\*

**Reformulée, Remodelée, Repensée**

**308\$ par mois**  
**0\$ comptant**

\* Bail de 48 mois, 2 150\$ (Protegé) et (626) de comptant ou échange équivalent. Valeur résiduelle garantie, premier versement et dépôt de sécurité de 200\$ (Protegé) 300\$ (626) exigés à la livraison. 80 000 km inclus, 08c du kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Photos pour fin d'illustration seulement. Rabais Mazda inclus.



**mazda** 1540, rue Ampère, Boucherville  
**DUVAL 449-7929**

Coup de foudre!  
Coup de fougue!

LIGNE MTL: 990-9164  
INTERNET: www.duvalauto.com



## Les jours de la plate-forme de rouli-roulant sont-ils comptés?

Les actes répétés de vandalisme à la plate-forme de rouli-roulant, située près du Centre Pierre-Laporte, à Boucherville, ont poussé la municipalité à s'interroger sur l'avenir de cette installation.

«Si ça se produit de nouveau, c'est sûr qu'on va remettre la plate-forme. Nous ne pouvons pas continuer à mettre des milliers de dollars chaque mois pour la réparer», a affirmé Jean-Luc Julien, directeur général de Boucherville.

Tout récemment encore, les employés municipaux ont consacré l'équivalent de quatre journées de travail à réparer les dommages causés par les vandales et rendre sécuritaire la plate-forme de rouli-

roulant. La municipalité en a profité pour effectuer quelques modifications à la structure en ne remplaçant pas l'escalier et le balcon d'un côté de la plate-forme, ce qui a diminué la facture des travaux.

En plus de procéder aux réparations, la municipalité espère obtenir un effet dissuasif en demandant aux policiers, notamment ceux à bicyclette, d'accroître la surveillance dans ce secteur.

«C'est malheureux, car il s'agit d'une installation à l'intention des jeunes», a rappelé M. Julien, qui compte sur la collaboration de la population pour mettre fin à ces gestes déplorables. (MG)



Devant les actes répétés de vandalisme à la plate-forme de rouli-roulant, la municipalité de Boucherville s'interroge sur l'avenir de cette installation (Photo: PPM)

# LE PLUS GROS CONCESSIONNAIRE

# TOYOTA de la Rive-Sud



**CAMRY**

Venez profiter de rabais incroyables  
**LIQUIDATION 98**



**COROLLA**



**TERCEL**

REMISE DE  
**1000\$**  
ÉTUDIANTS DIPLÔMÉS



**RAV-4**

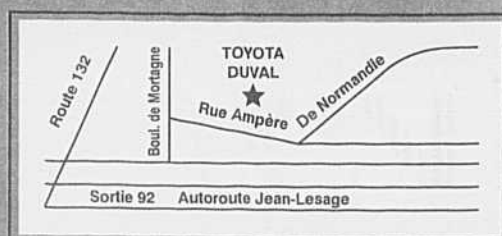
77571-1-8J



**TOYOTA DUVAL INC.**

Un concessionnaire à l'image de son produit,  
un concessionnaire de qualité

1175, rue Ampère,  
Boucherville  
**655-2350**



# Jonathan Bergeron exprime sa fougue sur ses patins à roues alignées

**M**ichelle Gosselin

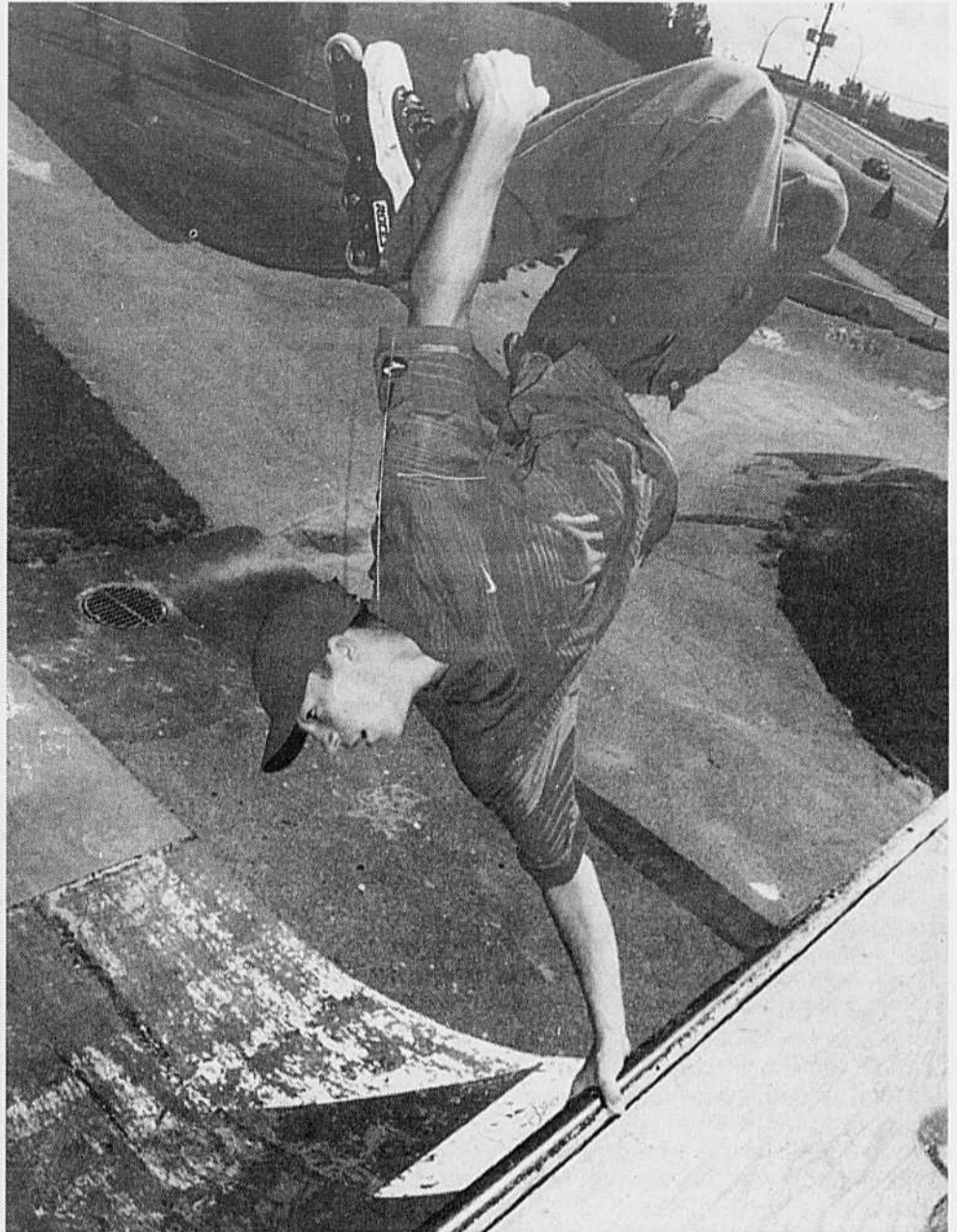
tions, il revient au bercail pour suivre des cours privés et s'entraîner quotidiennement au Taj Mahal, à Montréal. «C'est en patinant qu'on développe nos habiletés», fait remarquer l'athlète, qui souligne qu'il faut être particulièrement agile pour faire du patin à roues alignées acrobatique.

Jonathan préfère les compétitions «street» (parcours de rue), aux rampes. «C'est plus varié». D'ailleurs, l'aspect compétitif ne semble pas véritablement l'émouvoir outre mesure. «Ça ne m'énerve pas vraiment. Je patine, je vais aux compétitions. L'important, c'est de bien se classer dans les compétitions importantes».

Pour évoluer dans les rangs professionnels, il en coûte 50 000\$ US par année. La mère de Jonathan, Manon, qui agit à titre de gérante, veille sur ses intérêts et signe des ententes avec des commanditaires (fabricants de patins à roues alignées, de casques, de gants et de roues) qui soutiennent financièrement le jeune athlète.

«Je veux faire des compétitions le plus longtemps possible et rester dans le domaine du patin à roues alignées par la suite», dit-il, conscient que la carrière d'un athlète dans cette discipline se termine vers l'âge de 25 ans.

Au début septembre, il participera à une importante compétition à Toronto, du circuit ASE, puis, il se rendra à Amsterdam, en décembre, pour une épreuve du circuit IISSE. Entre les deux, il tentera de décrocher le titre mondial, à Las Vegas, au mois d'octobre.



Jonathan Bergeron tentera de décrocher le titre mondial en patin à roues alignées acrobatiques, à Las Vegas, au mois d'octobre (Photo: PPM)

C'est lorsqu'il chausse ses patins à roues alignées pour faire des figures acrobatiques que Jonathan Bergeron, de Boucherville, exprime toute sa fougue. Classé troisième au monde, médaillé d'or aux Sports Extrêmes d'été, disputés récemment à San Diego, Jonathan vise le Championnat mondial, qui aura lieu à Las Vegas, en octobre.

Le jeune homme de 16 ans, qui a fait ses premières prouesses sur la plateforme de rouli-roulant située près du Centre Pierre-Laporte, à Boucherville, pratique cette discipline depuis 3 ans. C'est en voyant un film intitulé «Air born» que Jonathan a été séduit par le patin à roues alignées acrobatique. «C'est assez dangereux. Ça fait un peu peur. Mais, quand tu réussis une acrobatie, c'est l'un», dit l'athlète, sans broncher.

Jonathan participe à une quinzaine de compétitions par année, ce qui l'amène un peu partout dans le monde. «Il faut s'amuser, avoir du plaisir. Il faut prendre ça comme un passe-temps», explique-t-il. Les voyages? «Ça dépend de l'endroit. Je préfère l'Europe». Entre deux compéti-



## Chez VITRO PLUS

VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS

**VitroPlus**  
les  
**«Crack»**  
de la réparation  
de pare-brise



**0 \$** AUCUNE  
FRANCHISE  
À PAYER  
avec réparation de pare-brise si assuré

**Venez**  
**écouter**  
*La différence*



**SPÉCIAL**

**SUBWOOFER CLARION PRO AUDIO**  
12" 146\$  
10" 120\$  
8" 86\$

**AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE**  
APA2102 2X75W max. 215\$  
APA2150G 2X100W max. 430\$

**VITRO PLUS**  
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS

660, de Montbrun, local B,  
Boucherville  
449-7202

**SERVICE D'URGENCE**  
449-7202

# L'achat de Tioxide propulse Kronos au troisième rang mondial des producteurs de pigments de titane

**Michelle Gosselin**

Dans une importante transaction évaluée à 365 millions\$ US, le groupe américain NL Industries, la société mère de Kronos Canada, à Varennes, s'est porté acquéreur des opérations nord-américaines du Groupe Tioxide, incluant l'usine de Tracy. Cette entente propulse Kronos Canada au troisième rang mondial des producteurs de pigments de titane.

La transaction porte également sur l'achat d'une usine de bioxyde de titane située à Grinsby, en Grande-Bretagne, et permet à NL Industries de redevenir propriétaire à part entière des installations qu'elle détenait en partenariat avec Tioxide en Louisiane.

À son usine de Varennes, Kronos Canada fabrique des pigments de bioxyde de titane, qui sont utilisés, entre autres, dans la peinture, le papier et les plastiques. L'entreprise emploie 430 personnes.

À Tracy, à la suite de problèmes environnementaux majeurs, Tioxide a choisi de concentrer ses activités sur la finition des pigments de titane et de cesser la production de bioxyde de titane. Quelque 60 personnes y travaillent présentement.

«Ça cadre bien avec notre production. Nous avons la capacité de produire du bioxyde de titane, alors que

l'usine de Tracy est limitée à la finition de pigments de titane. Ça permet aussi à Kronos de très bien se positionner sur le continent nord-américain en intégrant les usines de Tracy, de Grande-Bretagne et de Louisiane, à celle de Varennes», explique Roger

longtemps», estime-t-il.

Pour le moment, l'acquisition de l'usine de Tracy par Kronos Canada n'entraînerait pas une augmentation ou une baisse du nombre de travailleurs.

triel qui colle aux installations de Tracy.

En cessant de produire du bioxyde de titane, il y a quelques années, Tioxide a mis fin à l'utilisation de cet agent de blanchiment industriel et, du même coup, à la production des rejets polluants qui en découle.

Du côté de l'usine varennoise, Kronos Canada a investi 40 millions\$ depuis 1992 pour le traitement des eaux usées acides et s'apprête à injecter une somme additionnelle de 1,3 million\$ cette année.

L'entreprise débutera, en septembre, les travaux de construction d'un bassin de sédimentation et d'égalisation, d'une dimension de 300 pieds par 300 pieds. Les effluents de sulfate émis par l'usine passeront par ce bassin avant d'être rejetés dans le fleuve Saint-Laurent. La construction devrait se terminer en mars.

Avec l'installation d'une usine de neutralisation, en activité depuis 1994, Kronos a éliminé 99,8 p.cent des rejets d'acides usées.

«Ce bassin de sédimentation nous permettra de les éliminer à 100 p.cent», soutient Roger Beaulne, président-directeur général de Kronos Canada.

«Nous avons fait de grands pas dans l'amélioration environnementale. Nous voulons démontrer notre volonté d'atteindre la perfection», a-t-il conclu.



Kronos Canada vient d'acquérir Tioxide à Tracy. Elle devient le troisième producteur mondial de pigments de titane (Photo d'archives)

Beaulne, président-directeur général de Kronos Canada.

Kronos Canada portera sa production à 600 000 tonnes métriques de bioxyde de titane. «Cette transaction nous permettra d'être plus compétitifs et de mieux servir notre clientèle. C'est très positif pour nous. Nous démontrons que nous sommes dans la production de pigments de titane pour

## TRACY NE POLLUE PLUS

«L'usine de Tracy respecte toutes les normes environnementales. Les activités de finition de pigments de titane ne sont pas polluantes», précise M. Beaulne, faisant référence à la réputation de grand pollueur indus-

### Parc aquatique **Bromont**

## Attrapez la *Volgine* de plaisir

**3\$ DE RABAIS**

**Parc aquatique Bromont**

Rabais de 3\$ applicable sur le prix régulier des billets de journée complète adultes et enfants (exception catégorie 4 et 5 ans) pour les activités du Parc aquatique ainsi que sur la Passe de saison Parc Aquatique. Valable jusqu'au 23 août 1998. Non monnayable. Un coupon par personne. Toutes taxes incluses. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

C546

Plus de 15 activités aquatiques et terrestres dont glissoires d'eau, lac à Tarzan, luges d'été, roulis de montagne, jeux pour les tout-petits. Bref, de tout, pour tous. Dans l'eau comme sur terre.

**Passe de saison Parc aquatique**

**43% TAXES INCLUSES**

*À seulement 45 minutes de Montréal*

Sortie 78 de l'autoroute 10 • 1 888 866-4270 / (450) 534-2200 • www.skibromont.com

## NOUVEAU

nous fabriquons toutes nos portes et fenêtres

# LES PORTES ANDRÉ LEMAY INC.

**PVC**

- battant • coulissant
- guillotine • Bay ou Bow Window • etc

*une invitation à notre salle de montre!*

- Fenêtres PVC série De Luxe
- GARANTIE 20 ANS
- MEILLEUR PRIX ET QUALITÉ SUPÉRIEURE
- CONÇUES POUR LES GENS D'AUJOURD'HUI également dimensions sur mesure
- PORTE DE GARAGE
- PORTE D'ACIER & PORTE PATIO
- FENÊTRE SERRE
- REMPLACEMENT DE VITRES THERMOS EMBUÉES
- INSTALLATION COURTOISE ET SPÉCIALISÉE
- aucun sous contractant
- TOUJOURS LE MEILLEUR SERVICE APRÈS VENTE !!
- FINANCEMENT SUR PLACE DISPONIBLE DE 1 À 10 ANS, TAUX COMPÉTITIFS

**649-0426**

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi au jeudi: 8h à 17h30  
Vendredi: 8h à 20h  
Samedi: 10h à 15h

901, chemin du Fer-à-cheval, Sainte-Julie

**ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE**

89383-20-065V

# L'électroradar a à l'oeil les conducteurs au pied trop pesant

**Nathalie Gilbert**

S'il faut en croire le constable Richard Legault, de la police de Boucherville, les conducteurs au pied un peu trop pesant sont sensibles à la présence de l'électroradar qui se promène d'une rue à l'autre depuis la mi-juin.

L'électroradar, que la sûreté municipale a loué jusqu'au début août, mesure la vitesse des automobilistes, leur indique et leur rappelle aussi qu'elle est la vitesse maximale permise. L'appareil constitue également une précieuse source de renseignements pour les policiers, qui peuvent comptabiliser le nombre de voitures qui circulent sur une artère, savoir à quelle vitesse elles roulent et découvrir à quelle heure du jour ou de la nuit les automobilistes ont plus tendance à se prendre pour Jacques Villeneuve.

«Depuis l'arrivée de l'électroradar, les citoyens qui se plaignaient de vitesse excessive sur leur rue ou d'arrêts faits à la sauvette nous

disent que la présence de l'appareil incite les automobilistes à faire davantage attention», explique M. Legault.

Le but de l'opération est davantage préventif, fait-il valoir, mais la sûreté municipale saura mieux où et à quel moment y aller d'opération radar.

Les grandes artères accueillent l'appareil surtout le week-end. Mais l'électroradar a également été aperçu sur des rues résidentielles en apparence bien tranquilles.

«Je souhaite pouvoir conserver l'appareil un peu plus longtemps, soit jusqu'en septembre, afin de pouvoir l'utiliser lors de la rentrée scolaire. Pendant les vacances, les gens ont tendance à oublier qu'à proximité des zones scolaires, la limite de vitesse est fixée à 30 km/h», pense M. Legault.

## MIEUX VAUT PRÉVENIR...

Dans un récent bulletin municipal, la mairesse de Boucherville, Francine Gadbois, expliquait que le détecteur de vitesse était une invita-

tion à faire preuve de prudence et qu'une fois l'opération radar terminée, la surveillance policière serait accrue. Des constats d'infraction seront alors remis aux contrevenants.

Cette campagne de sensibilisation, rappelait la mairesse, est une autre manifestation du virage communautaire amorcé il y a quelques mois par la Sécurité publique de Boucherville.

Au Québec, 60 p. cent des collisions automobiles se produisent dans des zones de 50 km/h alors que 15 p. cent des accidents de la



L'électroradar se déplace d'une rue à l'autre à Boucherville depuis la mi-juin (photo: PPM)

route sont causés par les excès de vitesse.

## Les policiers à vélo convaincus de l'utilité de leur présence

**Nathalie Gilbert**

Le virage communautaire entrepris récemment par la Sécurité publique de Boucherville fait en sorte que depuis la fin juin, les citoyens voient défiler une équipe de policiers à vélo, secondés par un policier dans les parcs.

Jacques Lapierre et Normand Migneault, qui ont troqué leur véhicule de patrouille pour une bécane cet été, sont fort heureux de ce rapprochement avec les citoyens.

«Les contacts avec les gens sont plus fréquents et plus faciles», explique M. Lapierre. «Les citoyens n'hésitent pas à nous aborder pour nous poser des questions, notamment sur la sécurité à vélo».

À cet effet, les policiers notent que plusieurs cyclistes ignorent qu'ils sont soumis aux mêmes règles que les automobilistes. «Ils n'ont pas tou-

jours l'équipement sécuritaire requis ou la plaque d'immatriculation obligatoire. Ils sont même surpris quand on leur dit qu'ils peuvent avoir des amendes ou perdre des points d'inaptitude à leur permis de conduire pour des infractions comme de circuler sur le trottoir, de transporter un passager ou de rouler avec un baladeur», enchaîne M. Migneault.

Pour les policiers, la sécurité à bicyclette est une priorité quand on pense que dans deux acci-



De gauche à droite, Normand Migneault, Michel Letarte, Jacques Lapierre et Patrick Cupani (photo d'archives)

dents de la circulation sur trois impliquant un vélo et une auto, c'est le vélo qui est responsable.

L'une des tâches des policiers sur deux roues consiste donc à sensibiliser les jeunes qu'ils rencontrent sur les pistes cyclables ou dans les garderies.

## LES JEUNES ET LES PARCS

Les policiers à vélo assurent également une présence dans les parcs. «La très grande majorité des jeunes sont sympathiques et ne nous voient pas comme une menace. On leur explique que nous sommes prêts à faire preuve de tolérance dans la mesure où ils se disciplinent. C'est la chose à faire s'ils veulent conserver certains privilèges, comme des buttes pour le BMX ou les pistes de rouli-roulant», de dire M. Migneault.

Les policiers poursuivront leur route jusqu'au 12 septembre, à raison d'une trentaine de kilomètres par jour, 42 heures par semaine. Ils espèrent que le projet reviendra l'an prochain, idéalement avant la fin des classes en juin pour sensibiliser les écoliers aux vertus de la prudence à vélo.

LA BEAUTÉ  
de votre bien-être

Mieux vivre en beauté,  
c'est aussi mieux être dans sa peau !

Prenez le temps de penser à vous.

Venez vous faire dorloter pour relâcher le stress du quotidien.

C'est un rendez-vous... pour vous !

La massothérapie à l'Institut de beauté Micheline Garcia,  
c'est plus qu'un moment de détente !  
Vous refaites le plein d'énergie.

Massage au beurre de karité ..... 60 \$  
Massage sous la pluie..... 60 \$  
Massage suédois ..... 50 \$  
Drainage lymphatique ..... 65 \$  
Massage Reiki ..... 50 \$

**Micheline Garcia**  
655-1367

Institut de beauté Micheline Garcia  
534, boul. Marie-Victorin  
Boucherville

Informez-vous sur tous nos forfaits Beauté-Santé  
indivisiblement agencés de soins de beauté et de détente.  
Ils sont à partir de 90\$. Membre de l'Association des massothérapeutes.

Un reçu pour vos assurances  
peut être émis sur demande.



## L'esthétique et vous

### LES AGENTS DÉPIGMENTANTS UTILISÉS EN COSMÉTOLOGIE

La plupart des actifs dépigmentants utilisés en cosmétique associent différents effets :

Les extraits de plantes, riches en vitamine C (persil, citron, oignon), agissent par inhibition de la synthèse de la mélanine, mais elles sont surtout préventives.

Les acides de fruits, dont l'effet exfoliant est doublement bénéfique, puisqu'ils éliminent la mélanine en surface et combattent la dégénérescence tissulaire responsable de la concentration mélanocytaire.

L'acide glycolique, un alpha-hydroxyacide (A.H.A.), un ingrédient actif qui agit directement sur la mélanine comme freinateur, il donne des résultats encourageants lorsqu'on l'utilise pendant 45 jours. Vous le trouvez sous forme d'ampoules au Laboratoire Dr Renaud, il s'appelle complexe éclaircissant Claridem. Formulé à base d'acide glycolique, en plus d'atténuer les taches pigmentaires, il assouplit et affine la couche cornée, éclaircit et uniformise le teint, estompe les ridules et les rides et il aide à promouvoir l'absorption cutanée.

Le complexe éclaircissant Claridem, utilisé matin et soir en association avec la crème éclaircissante, contribue à réduire de façon significative les taches pigmentaires reliées à des phénomènes tels que le chloasma (taches de grossesse), la photosensibilité et le vieillissement cutané.

La provenance de l'acide glycolique? La canne à sucre, bien utilisée en cosmétologie pour les problèmes d'hyperkératinisation et de vieillissement cutané. Il est recommandé de s'en tenir à une seule application par jour, de préférence le soir au coucher. Des concentrés sous forme d'ampoules à un prix vraiment modique.

Votre amie esthéticienne, visagiste, coloriste, Micheline Garcia

Billet

Les enfants rebuts?

Certains commerçants de la région n'en reviennent encore pas. Tant et si bien qu'ils n'ont pas hésité à écrire une lettre d'appui à l'instigatrice d'un projet innovateur, celui de la Maison de la jeunesse de Boucherville, qui accueillerait des enfants de 6 à 12 ans après l'école et jusqu'au retour des parents à la maison.

La lecture de ces lettres a de quoi faire dresser les cheveux sur la tête.

L'un de ces commerçants a pris la main dans le sac un tibout de six ans, dont les parents n'ont pu être rejoints... avant 20h. Les autres se plaignent, et plaignent ces enfants errants qui vandalisent, volent, flânent pendant des heures. Certains commerçants soulignent qu'une fois qu'ils ont rejoint les parents, certains ne prennent même pas la peine de se présenter au commerce. On ne peut mettre ça sur le dos de la tempête d'adolescence. Les jeunes dont il est question n'ont que huit ou dix ans, quand ce n'est pas moins.

Les parents de ces enfants ne sont pas toujours ceux qu'on imagine. Il y a des familles monoparentales, d'autres sur le B.S., mais aussi des gens tout ce qu'il y a de bien, avec carrière, grosse bagnole et tout le tralala.

On en demande énormément aux enfants qui sont dans bien des cas devenus par la force des choses des experts de la contorsion d'horaires et des champions toute catégorie de l'adaptation.

Les cas d'enfants «clé dans le cou» devraient susciter tout autant d'inquiétude et bénéficier d'autant d'attention que ceux d'enfants battus ou agressés. Que deviendront-ils, ces enfants passés maîtres dans l'art de faire fonctionner le micro-ondes, ceux qui n'ont pour véritable famille que leurs copains du Nintendo?

On se prépare une joyeuse relève, les amis. Certains examens de conscience risquent d'être douloureux.

Nathalie Gilbert

Sur le vif

D'importants travaux sur la route 132



Depuis lundi, le ministère des Transports du Québec effectue d'importants travaux sur la route 132, à Varennes. Transports Québec rénove les deux ponts qui enjambent la rivière Saint-Charles. Pendant la réalisation des travaux, la circulation sera déviée sur la chaussée opposée, laissant une voie par direction. L'accès à la route 132 par la rue Saint-Laurent sera fermé et dévié par le boulevard Marie-Victorin jusqu'à la rue de l'Aqueduc. La durée des travaux, réalisés par l'entreprise C.J. Picard au coût de 509 000\$, sera de six semaines. (MG) (Photo:PPM)

In bref

Les travaux de construction du gazoduc vont bon train

Les travaux de construction du gazoduc de 213 kilomètres entre Lachenaie et East Hereford vont bon train dans le secteur de Boucherville et Varennes. Ce pipeline, réalisé au coût de 273 millions\$, permettra à Gazoduc TransQuébec & Maritimes d'alimenter le réseau de Portland Natural Gas Transmission System, aux États-Unis, et de renforcer le réseau de Gaz Métropolitain dans l'Estrie.

«Les travaux de forage sont com-

mencés depuis une semaine entre l'île aux Fermiers et Varennes. Le forage est complété à 75 p.cent aux abords de l'autoroute 30 et devrait être terminé lundi», a indiqué Éric Gauthier, porte-parole de Gazoduc TQM, ajoutant que les travaux ne devraient pas perturber la circulation routière.

L'Office national de l'Énergie n'a toujours pas donné le feu vert à Gazoduc TQM pour la réalisation de travaux traversant l'autoroute Jean-

Lesage.

Par ailleurs, l'Office national de l'Énergie a entendu en audience publique les opposants au projet dans la région de Magog-Orford, la semaine dernière. Vingt-six déclarations d'opposition ont été reçues par l'organisme gouvernemental. «Il s'agissait de demandes visant à modifier le tracé ou concernant les compensations proposées», a fait savoir M. Gauthier. (MG)

Rectificatif

Une erreur s'est malheureusement glissée dans l'article intitulé «Un groupe dans la vague et un Petit humoriste aux Jueidis de la cité», publié dans notre édition du 25 juillet. Il s'agissait de Stéphanie Lanthier et non de Stéphanie Labelle. Toutes nos excuses à Mme Lanthier.

	<b>Directeur général</b> Serge Landry	<b>Photographe</b> PPM	<b>Projets spéciaux</b> Nicole Beauséjour	<b>Adresse</b> 391, boul. de Montagne Boucherville J4B 1B7 Tél.: 641-3360 Fax: 655-9752	<b>À votre service</b> Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mardi à midi, précédant la parution. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable. Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés. <b>AVIS</b> Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Les opinions émises dans ce journal par nos rédacteurs ou nos lecteurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal. Hebdomadaire édité par La Seigneurie Inc., couvrant les municipalités de Boucherville, Varennes, Verchères.
	<b>Rédactrice en chef</b> Nathalie Gilbert	<b>Directeur des ventes</b> Sylvain Bouchard	<b>Secrétaires</b> Linda Bourdua Lucie Roy	<b>Imprimerie</b> Québecor, Saint-Jean	
	<b>Journaliste</b> Michelle Gosselin	<b>Publicité</b> Monique L'Heureux Lise Paquette Nicole Beauséjour	<b>Infographie</b> <b>PCO inc.</b> Communication visuelle 467-9451	<b>Dépôt légal</b> Bibliothèque nationale du Québec Courrier 2e classe. Enregistrement no 1300	
	<b>Rédactrice</b> Louise Chevrier	<b>Adjoint aux ventes</b> Philippe Auclair			

\*\*\*\*\*

**LIT MURAL**

PETITES PIÈCES... VOICI LA SOLUTION IDÉALE!

Transformez votre intérieur en un tour de main.

Un lit pour rêver la nuit... mais qui vous assurera plus d'espace et de mobilité pour toute la journée lorsqu'il sera fermé.

Plusieurs choix de couleurs et de modèles disponibles.

**LES PROS DU MATELAS**

<b>MONTREAL</b> 1950, rue Ontario Est Centre-ville 522-3948	<b>LAVAL</b> 1200, boul. Labelle Chomedey 680-1442	<b>RIVE-SUD</b> 3635, boul. Taschereau Saint-Hubert 443-4045
--	---	---

\*\*\*\*\*

Directement du fabricant

**RÉNOVER EN TOUTE CONFIANCE vos armoires de cuisine**

• Service personnalisé  
• Nouvelles couleurs  
• Nouvelles tendances  
• Un design qui répond à vos besoins

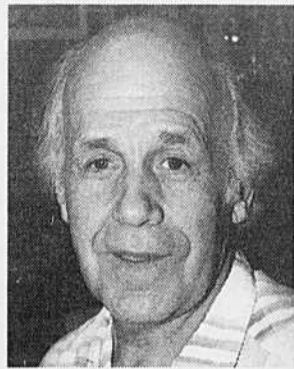
Venez nous voir ou appelez-nous

**delcraft inc.** 3060, Boul. LOSCH SAINT-HUBERT • 678-1790

30 ans d'expérience à votre service  
MEMBRE CUISI-PRO  
MEMBRE APCHO

## Les fumeurs n'écraseront pas

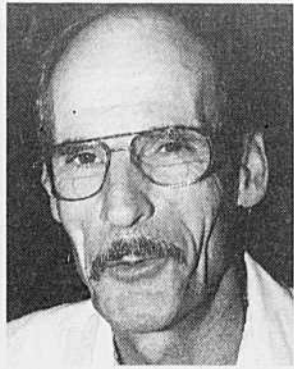
D'ici peu, les pharmacies ne vendront plus de cigarettes. Qu'à cela ne tienne, les fumeurs n'ont pas l'intention d'écraser. Ils se dirigeront ailleurs que dans les pharmacies pour se procurer leur dose quotidienne de nicotine. (MG) (Photos: PPM)



**ANDRÉ DE CHAMPLAIN**  
«Je ne fume pas. C'est une bonne chose d'interdire les cigarettes dans les pharmacies»



**MARCELLE FLAMAND**  
«Je ne sais pas si ça va changer quelque chose. Ça n'empêchera pas la consommation»



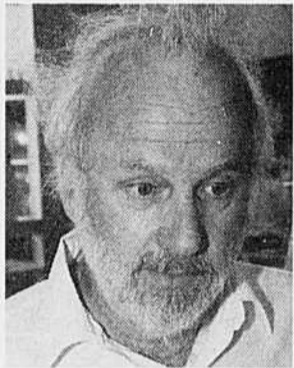
**GERMAIN MORNEAU**  
«Ça ne me dérange pas que les pharmacies ne vendent pas de cigarettes. Je vais les acheter ailleurs»



**HUGO ROSS**  
«Ça ne change rien. Des cigarettes, on peut les acheter n'importe où. Ça ne réduira pas la consommation»



**MARJOLAINE THÉROUX**  
«Ça ne me touche pas, mais je trouve ça bien. Ça n'empêchera pas le monde d'en acheter»



**ALAIN LAPIERRE**  
«Ça ne changera rien. Les fumeurs vont continuer à fumer»

## Reprise des travaux d'élargissement du secteur du viaduc De Mortagne

Dès le 3 août, la Ville de Boucherville amorcera la deuxième phase des travaux d'élargissement dans le secteur du viaduc De Mortagne. La rue Volta sera élargie, la Place Nobel sera réaménagée et deux nouveaux feux de circulation seront installés aux intersections De Mortagne-Ampère et Ampère-bretelle de l'autoroute Jean-Lesage. Un second bassin de drainage sera aménagé.

Ces travaux se poursuivront jusqu'à la fin septembre. La circulation, de même que l'accès à la zone commerciale et industrielle seront maintenus en tout temps.

Échelonnés sur deux ans, les travaux dans ce secteur en expansion étaient convoités depuis longtemps afin d'améliorer la fluidité de la circulation rendue difficile au fil des ans. La première phase, réalisée l'an dernier, consistait à élargir le viaduc De Mortagne de même que le boulevard De Mortagne ouest et à réaménager l'intersection De Mortagne-Volta.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires ou pour signaler un problème relatif à ces travaux, il suffit de composer le 449-8298. (NG)



Dès le 3 août, la Ville de Boucherville procédera à la seconde phase des travaux d'élargissement du secteur du viaduc De Mortagne (photo d'archives)

# Êtes-vous fait pour Volkswagen?



## Golf 98



# 199\$<sup>\*/mois</sup>

\* Location VCI 48 mois, comptant 1 700\$ ou échange équivalent, 80 000 km inclus, 10c km excédentaire. 1er versement et dépôt de sécurité requis. Frais de transport et préparation inclus. Valeur résiduelle garantie. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sujet à l'approbation de crédit VW Canada Inc.

**DUVAL**  
VOLKSWAGEN

588, place  
Trans-Canada  
LONGUEUIL, 679-0890,  
www.duvalauto.com



Le plus new-yorkais des restos!

East side Mario's

aura 4 ans

le 4 août 98

Pour l'occasion Mario organise des activités spéciales pendant 4 jours...

**Lundi et mardi**

• Repas gratuits pour les enfants de 12 ans et moins

**Mercredi**

• Magicien sur place à compter de 17h

**Jeudi**

• Tournoi de putting à compter de 17h

De plus Mario apprécierait votre appui pour l'aider à amasser des fonds pour:

Vous mangez des pizzas et des pâtes, Mario donne 1\$ par plat...

**CENTRE D'ACTION BENEVOLE DE BOUCHERVILLE**

**WOW!**

Tout ça du 3 au 6 août 1998

1166, rue Volta  
Boucherville

Informations  
641-3993

# Culture et loisirs

## Les Varennois suivront le fil d'Ariane Moffatt jusqu'à Luc De Larocheillère

**Michelle Gosselin**

Jeudi, les projecteurs vont s'allumer sur Ariane Moffatt, aux Jeudis de la cité, qui, avec ses trois musiciens, assurera la première partie du spectacle de Luc De Larocheillère. Puis, les lumières s'éteindront jusqu'à l'an prochain.

La jeune Longueuilloise de 19 ans a fait ses premières armes au Collège Saint-Paul, à Varennes, alors que son professeur de musique l'a convaincue de participer à une comédie musicale.

Le hasard ne s'est pas arrêté là et

l'histoire tient presque du conte de fée, qui a commencé sur le plateau de l'émission «Chabada», animée par Gregory Charles, à laquelle elle assistait. «J'ai chanté une chanson d'Alanis Morissette pendant la pause. Gregory Charles m'a remarquée et m'a demandé de participer au reste de l'émission. C'est là qu'Éric Allain, qui fait partie de l'équipe du producteur très connu Guy Cloutier, m'a découverte et il est devenu mon gérant», raconte-t-elle.

Ariane est devenue une habituée de la scène, donnant régulièrement des spectacles à travers le réseau des boîtes de jazz. À la finale du concours Cegep en spectacle, avec son groupe, elle a remporté le Prix du jury au cegep St-Laurent, ce qui lui a permis de participer à la finale régionale au Théâtre Saint-Denis, l'an dernier.

En juin, elle a brûlé les planches en Europe, par l'entremise de l'Office Franco-Québécois pour la jeunesse. À Belfort, près de l'Alsace, elle a séduit la population de l'endroit, venue assister au Festival de musique universitaire. «C'était la première fois que je présentais un spectacle complet avec mes compositions».

Auteur-compositeur et interprète, Ariane décrit son style comme étant du funk acoustique, dans la

tradition de Tori Amos. «Je recherche un équilibre entre la richesse harmonique du jazz, la construction musicale et l'acoustique des instruments», explique-t-elle.

«Mes chansons sont des tableaux de vie, inspirés des comportements que j'observe. Le fait d'écrire me permet de scruter l'âme humaine et de répondre à mes questions», dit Ariane, avouant la tendance philosophique qu'elle donne aux textes de ses chansons.

Dans son répertoire, Ariane Moffatt a choisi les chansons les plus accessibles, enrobées d'une sonorité musicale unique, pour les offrir au public varennois. «Ce qui me rend nerveuse, c'est de présenter mes chansons», avoue-t-elle, anxieuse de connaître la réaction des spectateurs.

Ariane espère endisquer ses oeuvres au cours la présente année.

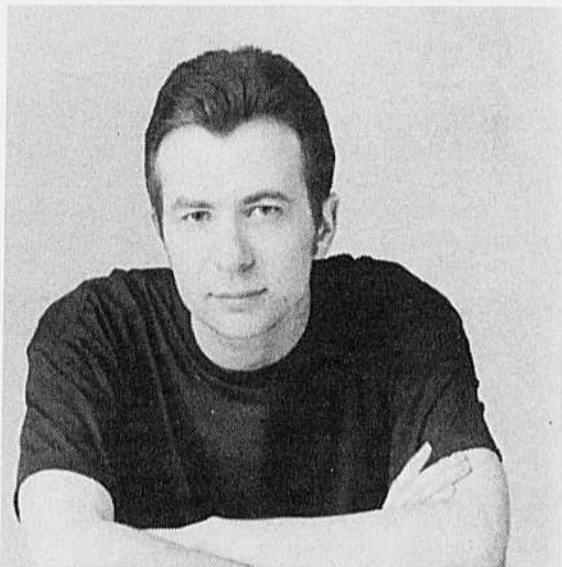
### LUC DE LAROCHELLIÈRE

Luc de Larocheillère n'a pas vraiment besoin de présentation. Sa carrière a commencé en 1986, alors qu'il remportait les honneurs du Festival de la chanson de Granby. Depuis, il compte quatre albums à son actif. D'Amère America aux Nouveaux Héros, le succès l'accompagne.

En quelques mots incisifs, qui démontrent sa grande maîtrise de la langue française, l'auteur-composi-

teur-interprète dénonce les travers de notre société nord-américaine, bien choyée, aux évidentes tendances à la surconsommation. Il s'adoucît quelque peu avec des chansons comme «Si fragile», où il se fait philosophe.

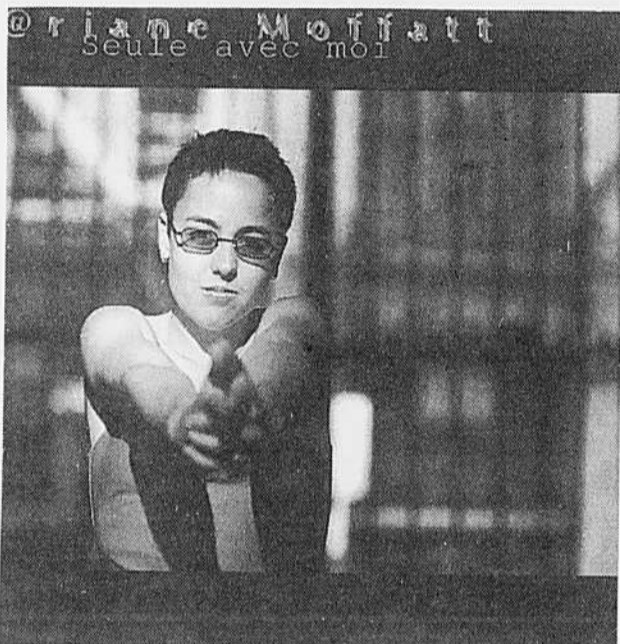
Luc De Larocheillère a reçu le trophée Félix de l'auteur-compositeur-interprète de l'année, en 1989. Son album «Sauvez mon âme» a remporté le trophée Félix de l'album pop-rock



Luc de Larocheillère enchaîne les succès les uns après les autres depuis dix ans

de l'année, en 1991. En 1990, le prix «CIEL-Raymond Lévesque» lui a été remis.

Les Varennois pourront voir Luc De Larocheillère sur scène aux Jeudis de la cité, jeudi. En cas de pluie, le spectacle sera annulé.



La pochette du disque démonstrateur (demo) d'Ariane Moffatt donne un aperçu de la personnalité de la jeune auteur-compositeur-interprète.

**Chez HYUNDAI Varennes**

Ne signez jamais sous pression, venez voir les professionnels de l'automobile et du service

GL berline

POSSIBILITÉ de 2e chance au crédit

à partir de **209\$** /MOIS 48 mois

ou + 20\$

**l'édition spéciale ELANTRA**

- Roues 14 po en alliage
- Aileron arrière de couleur assortie
- Radio stéréo AM/FM de luxe avec lecteur de DC et 4 haut-parleurs
- Phares antibrouillards à l'avant

**OS COMPTANT OS TRANSPORT OS DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

\* Bail de 48 mois, taxes en sus, 80 000 km inclus, valeur résiduelle garantie. Elantra édition Spéciale: 850\$ comptant. Détails chez votre concessionnaire.

**LIQUIDATION**  
Légèrement utilisées ou neuves

**TIBURON 97** Automatique à partir de **14 500\$** + T.T.P.

**SONATA 97** Automatique à partir de **14 600\$** + T.T.P.

**5 ANS DE GARANTIE** HYUNDAI UNE ÈRE NOUVELLE

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km. Assistance routière de 3 ans/60 000 km.

PRIX DU « MEILLEUR ACHAT » 1996, 1997 ET 1998. LE MAGAZINE CARGUIDE

**LE #1 DU SERVICE APRÈS-VENTE SUR LA RIVE-SUD 1995, 1996 et 1997**

**HYUNDAI Varennes**

**1855, ROUTE 132, VARENNES**  
(514) 652-4979

**CLUB DE GOLF WATERLOO**

**PARCOURS WATERLOO**  
(18 TROUS)

- \* SPÉCIAL QUATUOR (85\$ + taxes) pour 4 golfeurs + 2 voiturettes motorisées
- \* SPÉCIAL DUO (44\$ + taxes) pour 2 golfeurs + 1 voiturette motorisée

**PARCOURS NAPOLEON**

- \* SPÉCIAL QUATUOR (100\$ + taxes) pour 4 golfeurs + 2 voiturettes motorisées
- \* SPÉCIAL DUO (54\$ + taxes) pour 2 personnes + 1 voiturette motorisée

\* Du lundi au vendredi en tout temps (sauf jours fériés). Samedi et dimanche après 14h. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Réservation obligatoire. Sur présentation du coupon.

**36 Trous**  
360, rue Leclerc, Waterloo

Réservation obligatoire  
(514) 539-1055  
1-800-567-1055

**ic DEVENEZ MASSOTHÉRAPEUTE**

20,000.00\$ à 30,000.00\$ et plus à temps partiel ou à temps plein

**I.F.T.C. MÉTHODE DE MASSAGE THÉRAPEUTIQUE**

Pour soulager efficacement les douleurs musculaires et articulaires  
Diplôme officiel reconnu par la Corporation des Intervenants en Médecine Alternative (CIMA)

**COURS INTENSIFS**  
de jour, de soir et le samedi  
débutant le 12 septembre 1998 de 9 h à 12 h

**1266 chemin de Chambly Longueuil**  
Cours supplémentaires en kinésithérapie, phytothérapie, aromathérapie et réflexologie  
**450-670-6464**

# L'agenda Plumes et Pinceaux: un rendez-vous avec les artistes de la Montérégie

**Nathalie Gilbert**

Prendre rendez-vous avec les artistes peintres et les écrivains de la région, voilà ce que propo-

Mme Taliana présente l'aquarelle «Dentelières du Paradis». On dit d'elle qu'elle procède à la composition de ses sujets en valorisant l'approche «métaphysique», qui révèle une recherche

coises.

Un extrait du roman «La terre promise, remember!», publié chez Québec-Amérique par l'écrivain Noël Audet, de Boucherville, figure également dans l'agenda.

**OBJECTIF: 2500 COPIES**

Chantal Reichel, journaliste de métier, est à l'origine de ce projet qui en est à sa seconde année. «La production de l'agenda est toute une entreprise

qui demande énormément de temps. L'an dernier, pour la première édition, nous avons réussi à en écouler 1500, mais nous l'avions mis sur le marché un peu tard. Cette année, Plumes et Pinceaux sera parmi les premiers agendas sur les tablettes».

Ceux qui cheminent cette année avec Plumes et Pinceaux 1998 trouveront quelques changements dans la nouvelle version. «Une vingtaine d'artistes de plus figurent dans l'agenda. Les oeuvres sont de plus grandes dimensions, les artistes ont droit à un court résumé de carrière et on retrouve de plus les coordonnées pour les rejoindre», explique Mme Reichel.

Ce qui ne gâche rien non plus, il est moins cher que l'an dernier, soit 19,95\$ plutôt que 24,95\$. Il sera disponible sous peu dans les librairies et les boutiques de matériel d'artiste de la Montérégie.



«Les maisons versicolores», une oeuvre du peintre Jean-Louis Mireault, de Verchères, figure dans l'agenda Plumes et Pinceaux

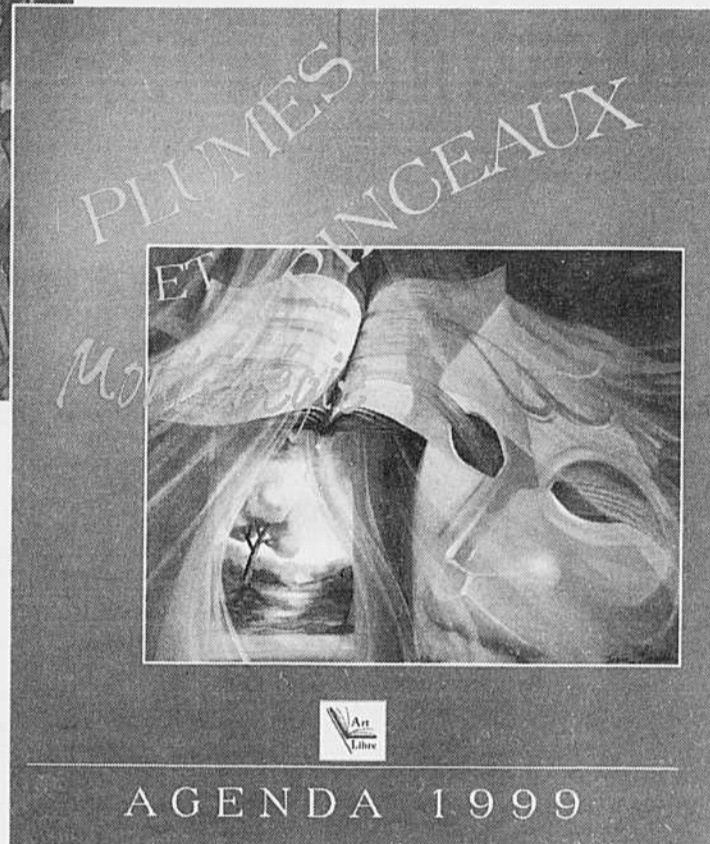
se l'agenda d'art Plumes et Pinceaux 1999.

Publié par Art Libre, une entreprise vouée à la promotion de la culture en Montérégie, l'agenda regroupe les oeuvres de 101 artistes professionnels, qu'il s'agisse de textes d'écrivains ou d'oeuvres picturales.

Parmi ces artistes, on retrouve les peintres Hélène B. Taliana, de Boucherville, et Jean-Louis Mireault, de Verchères.

constante du spirituel. Cet aspect, primordial, sous-tend une volonté d'allier le mouvement de l'âme à celui du coeur.

Quant à Jean-Louis Mireault, il offre une aquarelle sur soie de la collection de Dino et Suzanne Fuoco, baptisée «Les maisons versicolores». Les aquarelles de M. Mireault, qui traite de façon originale les paysages québécois, sont souvent offertes en cadeaux par des corporations québé-



L'agenda d'art Plumes et Pinceaux Montérégie met en valeur le talent des artistes de chez nous

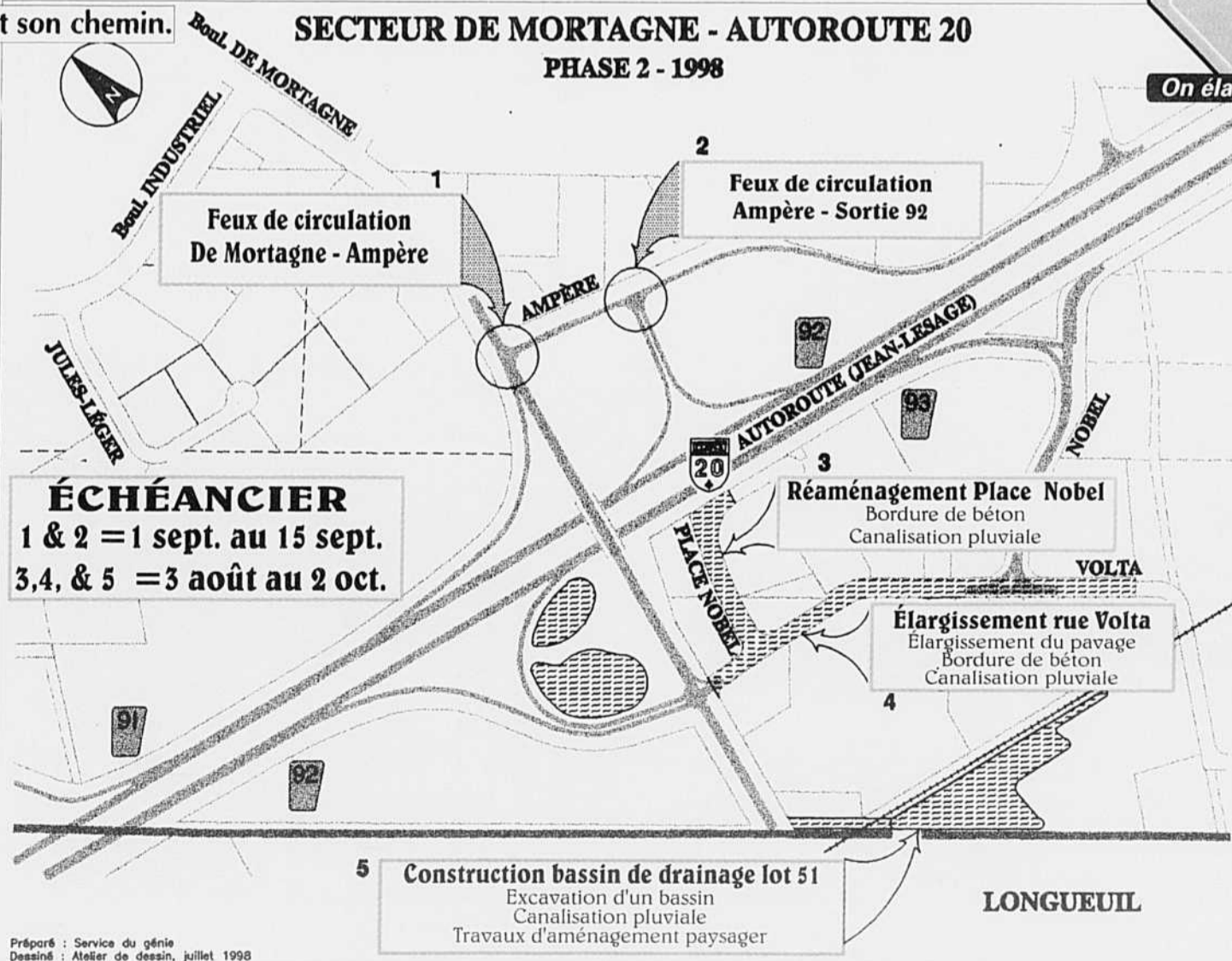


**Boucherville**

Une ville qui fait son chemin.

## INFO-TRAVAUX

**SECTEUR DE MORTAGNE - AUTOROUTE 20**  
PHASE 2 - 1998



**ÉCHÉANCIER**  
1 & 2 = 1 sept. au 15 sept.  
3, 4, & 5 = 3 août au 2 oct.

Préparé : Service du génie  
Dessiné : Atelier de dessin, juillet 1998

Élargissement  
rue Volta



On élargit nos horizons!

**Aucune interruption de la circulation.**

**L'accès à la zone commerciale et industrielle EST MAINTENU EN TOUT TEMPS.**

**Merci de votre patience et de votre collaboration.**

**Information : 449-8298**

# ENEZ NÉGOCIER

# AU PRIX DU PLUS GROS

PAS DE SURPRISE • AUCUN FRAIS CACHÉS

Moteur de 1,5 litre, SACT, multisoupape, injection électronique multipoint (IEM)

Transmission manuelle surmultipliée à 5 vitesses

Suspension entièrement indépendante aux quatre roues

démarrateur de service dur

Banquette arrière avec dossier rabattable

Garnitures de sièges en tissu de luxe

Ceintures réglables en hauteur à l'avant.

Point d'attache pour siège d'enfant

Porte-verre double

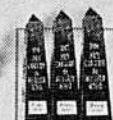
Console centrale

Cache-bagages amovible

Dégivreur arrière



## ACCENT L



Prix du «Meilleur achat» 1996, 1997 et 1998  
Le magazine Carguide

Pneus radiaux quatre saisons ceinturés d'acier

Freins assistés à disque ventilé à l'avant, à tambour à l'arrière

Bavettes garde-boue avant et arrière

Poutrelles latérales de renfort

Rétroviseurs extérieurs télécommandés des deux côtés

Essuie-glace à deux vitesses et balayage intermittent réglable

Poignée de maintien côté avant passager

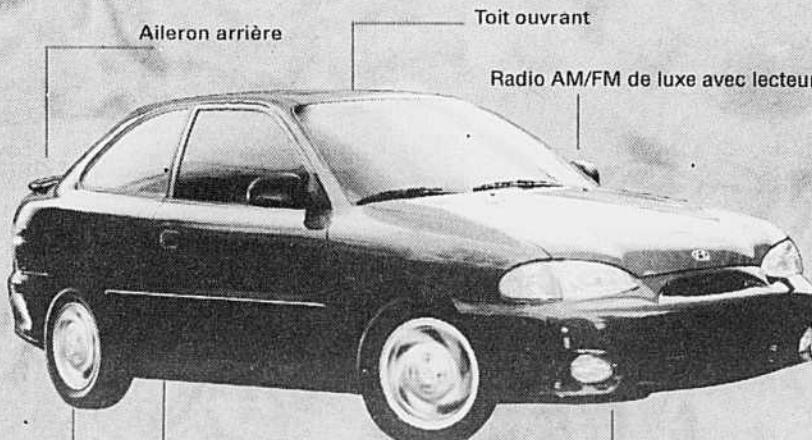
Télécommande du volet de réservoir

Traitement anticorrosion

Assistance routière 24 heures

Garantie de 5 ans / 100 000 km

## ACCENT SPORT «Édition spéciale»



Aileron arrière

Toit ouvrant

Radio AM/FM de luxe avec lecteur DC

Phares antibrouillard

Verrouillage électrique centralisé, portes et hayon

Roues 14" en alliage

## ÉLANTRA GL de base

### L'édition spéciale ÉLANTRA



Aileron arrière

Phares antibrouillard

Roues 14" en alliage

Télécommande du volet du réservoir

Radio AM/FM de luxe avec lecteur DC

Assistance routière 24 heures CAA

Garantie 5 ans / 100 000 km



L'une des meilleures garanties de l'industrie: 5 ans / 100 000 km (éléments importants)

# HYUNDAI

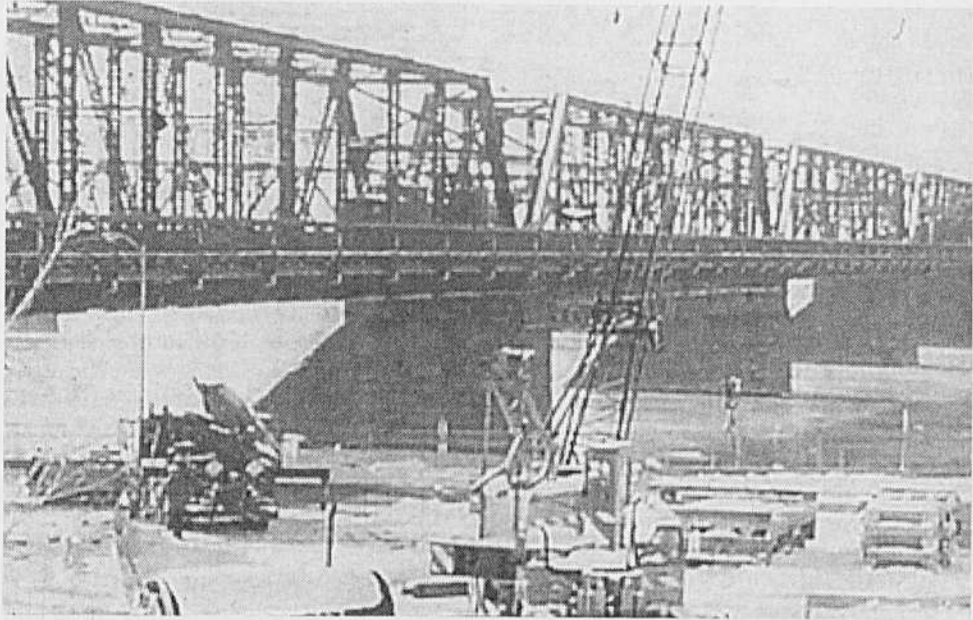
# LONGUEUIL

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS



1680, boul. Marie-Victorin, Longueuil 670-2080

# Des travaux jusqu'en l'an 2000 sur le pont Victoria



La réfection de la partie routière du pont Victoria, au coût de 38 millions\$, a débuté lundi et devrait se poursuivre jusqu'à la fin de l'an 2000. Le pont, qui appartient au Canadien National, permet à la fois la circulation d'automobiles et de train. Les tabliers routiers se sont détériorés de façon marquée au cours des années mais l'infrastructure ferroviaire n'est pas touchée. Au cours de la première phase, qui s'échelonne jusqu'en novembre, les poutres principales en porte-à-faux des deux côtés du pont seront consolidées. Le pont sera ouvert à la circulation pendant les heures de pointe, dans une seule direction à la fois. Les véhicules en direction de Montréal pendant l'heure de pointe du matin circuleront sur les voies des deux côtés du pont et il en sera de même en direction sud pendant l'heure de pointe de l'après-midi. Le week-end, le pont sera ouvert, un côté à la fois, et à heures précises. Le CN a mis en service une ligne d'information qu'on peut joindre au 399-8877. (NG)

## Yvan Cournoyer sera capitaine de l'équipe de Varennes, à la Fête du maïs

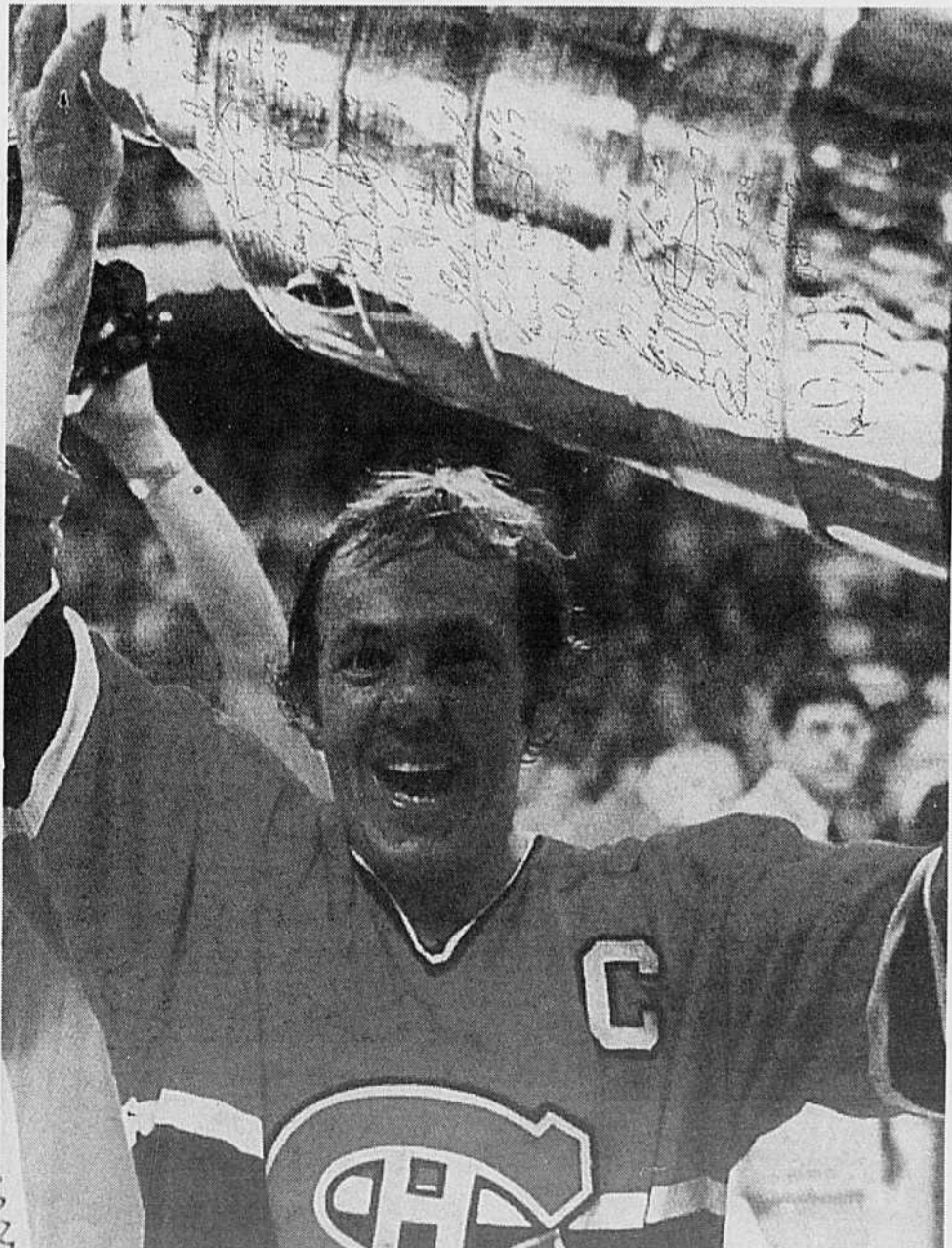
Yvan Cournoyer, ambassadeur des Canadiens de Montréal et de la Brasserie Molson, sera capitaine de l'équipe de Varennes, lors de la partie de balle qui l'opposera aux Quatre Chevaliers, le 15 août, dans le cadre de la Fête du maïs.

Gagnant de 10 coupes Stanley, l'ancien joueur de hockey, connu sous le nom de Road Runner, a accumulé une fiche impressionnante de 494 buts et de 499 passes pendant sa carrière dans l'uniforme des Canadiens, de 1963 à 1979. Il a été récipiendaire du trophée Conn Smythe en 1972-1973 et a été élu au Temple de la Renommée du

hockey en 1982.

L'équipe de balle de Varennes comptera également dans ses rangs Pierre Bouchard, ancien joueur des Canadiens, analyste à RDS et producteur agricole de Verchères et Varennes, Alain Dumas, Alain Crête, Chantal Machabée, Michel Lacroix, Nathalie Lambert et le maire de Varennes, Jean Robert.

La Fête du maïs débutera à 17h, au parc Prévert 1, par une épluchette de blé d'Inde. Le match de balle commencera à 21h. Le coût du billet est de 5\$.



L'ancien joueur des Canadiens, Yvan Cournoyer, sera le capitaine de l'équipe de balle varennoise à la Fête du maïs



# MEZZALUNA

*ristorante*

*Fine cuisine italienne authentique*

550, chemin de Chambly

**Vieux Longueuil**

Tél.: (514) 463-4049

Terrasse boisée

VASTE STATIONNEMENT  
Fermé dimanche et lundi soir



# la Faculté de l'éducation permanente

Université de Montréal

## CERTIFICATS offerts à Longueuil dès l'automne 1998

Maintien à domicile  
Toxicomanies : prévention et réadaptation  
Gestion appliquée à la police et à la sécurité

Soirée d'information  
Le mardi 11 août à 19 h  
au Cégep Édouard-Montpetit  
945, chemin Chambly  
Longueuil

Renseignements  
Manon Rivest

(514) 343-7718

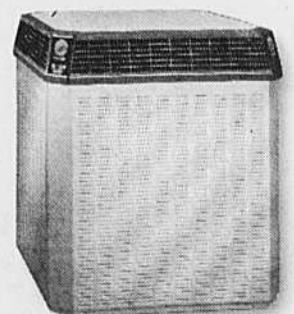
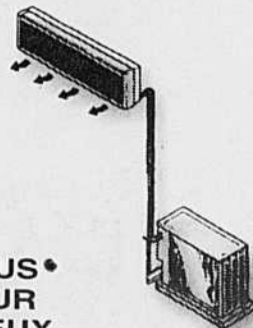
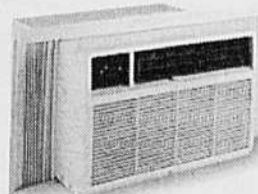
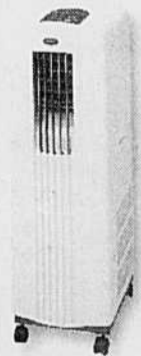
<http://www.umontreal.ca>  
[info@fep.umontreal.ca](mailto:info@fep.umontreal.ca)

Admission et inscription sur place

la faculté d'évoluer!

# CLIMATISATION

pour tous les goûts



INSTALLEZ-VOUS\*  
UN CLIMATISEUR  
SUPER SILENCIEUX,  
ÉCONOMIQUE

Maître frigoriste & Maître tuyauteur Depuis 1986

**AIR PELOQUIN INC.**  
LA TECHNOLOGIE DU CONFORT

135, Guy, Longueuil, Qc  
670-5204

FINANCEMENT  
DISPONIBLE  
ESTIMATION  
GRATUITE

## Des remerciements à l'école secondaire De Mortagne



SOS Handicapés, un organisme de charité qui vient en aide aux personnes handicapées démunies de la Montérégie, tient à remercier l'école secondaire De Mortagne, qui lui a donné un bon coup de pouce. Michel Dionne, animateur de pastorale, ainsi que des étudiants et des professeurs, ont mis sur pied une campagne de levée de fond par le biais du pain partagé et du recyclage de languettes de cannettes de boissons gazeuses. Le chèque remis à l'organisme servira à l'achat d'appareils pour les handicapés. Sur la photo, on aperçoit Michel Dionne remettant le chèque à Henriette Samuel, fondatrice de SOS Handicapés. (NG)

## Des gagnants de la région à l'Exposition agricole de Saint-Hyacinthe

Des citoyens de Varennes et Verchères ont été honorés lors de l'Exposition agricole de Saint-Hyacinthe qui se déroulait du 16 au 26 juillet.

Dans la catégorie "cheval belge", le cheval Sand-D Classic Star de Bernard Bastien, de Verchères, a mérité le titre de championne junior et de grande championne. Le titre de grande championne de réserve est allé à FCF Célébration Estée, de Parchalo, de Verchères.

Dans la catégorie "cheval percheron", les bêtes de Réjean

Pelletier, de Varennes, se sont particulièrement distingués.

Le cheval Le Haras Pelletier Audrey a mérité le titre de championne junior, tandis que Le Haras Perchetier Pénélope a remporté les titres de championne senior et grande championne.

Dans la catégorie "mouton Hampshire", Demuy 5H, propriété de Jean-Paul DeMuy, de Verchères, a mérité le titre de grand champion de réserve. (NG)

# FAITES-VOUS PLAISIR!

## UNE JOURNÉE EN FAMILLE AU ZOO

Plus de 1000 animaux, démonstrations de vols d'oiseaux de proie, présentations éducatives par les gardiens d'animaux, éducateurs sur le site.

Le ZOO DE GRANBY vous offre une foule d'activités dans un décor plus beau que jamais.

# 4\$ DE RABAIS

OU

## Entrée Gratuite

pour un enfant

Sur présentation de ce coupon, obtenez 4 \$ de rabais sur le prix régulier d'un billet d'entrée pour adulte OU obtenez une entrée gratuite pour un enfant de 2 à 12 ans à l'achat d'un billet d'entrée pour adulte à prix régulier.

Valide du 15 mai au 7 septembre 1998 et les week-ends jusqu'à l'Action de Grâce.

Un coupon par personne ou un coupon pour enfant par adulte. Non monnayable. Non valide pour groupes. Ne peut être combiné avec aucune autre promotion.

Autoroute 10, sortie 68, suivre les indications.

Informations : (450) 372-9113

HM

1 877 GRANBY ZOO

NOUVEAU EN 1998

L'immense pavillon **AFRIKA** et ses gorilles.

**L'île du fort MAGIK**  
Un grand chapiteau de jeux

Autoroute 10, Sortie 68 ou 74  
Suivez les indications

La Plage des P'tits Canards... un étang pour rafraîchir les enfants.

**LE CHATEAU**  
Vaplat

# LE SOLDE

## 25e anniversaire de Suzuki

Location clés-en-main

# 224\$\*

48 mois s.a.c. Pas d'acompte  
Pas de dépôt de garantie  
Transport et préparation inclus

Offre d'une durée limitée

Estee berline édition spéciale 1998

Ou

# achetez-la pour seulement 14 495\$\*

\* voir détails en salle de montre

0\$\*  
d'acompte

0\$\*  
de dépôt de garantie

0%\*  
d'intérêt  
36 mois

Transport et préparation inclus dans la location

- Deux coussins gonflables
- Traction avant
- 5 places
- Viller 8,4 L/100 km (35 mi/gal)†
- Route: 6,2 L/100 km (46 mi/gal)†

## Swift 1998

~~11 495\$~~

10 495\$

- Nouveau 4 cyl. (16 valves)
- 5 vitesses
- Essie-glace arrière

## Esteem familiale 98

OU

~~14 495\$~~ ~~13 495\$~~

219\$ / 36 mois\*

- Moteur 4 cylindres, 1,6 litre à 16 soupapes
- 5 vitesses

## Sidekick 1998

à partir de

# 229\$

1,500 comptant. T.T.P. en sus. Valeur résiduelle garantie.

- 4 X 4 • 4 cyl., 16 valves
- 5 vitesses • Servodirection

Décapotable classique ou sport

Michel Lambert  
PRÉSIDENT

# DÉJÀ 10 ANS!

# Longueuil SUZUKI

ON BAT TOUS LES PRIX

Besoin URGENT voitures usagées PAYONS PLUS pour votre échange

1122, CURÉ-POIRIER • LONGUEUIL

Qui la conduit, la recommande

GARAGE RECOMMANDÉ CAA

# 670-5708

## Tournoi de golf au profit des groupes scouts et guides

Le samedi 29 août, il y aura tournoi de golf au profit des groupes scouts et guides Sainte-Famille et Saint-Sébastien de Boucherville, au club de golf de Verchères, sous la présidence d'honneur de Stéphane Bergeron, député fédéral de Verchères. Plusieurs prix de présence seront offerts. Coût: golf et souper, 70 \$, souper seulement, 30 \$. Renseignements et réservation: Benoit Cowelle au 655-6890.

## La Bambinerie invite les enfants de 1 à 5 ans avec leurs parents

La Bambinerie de Boucherville reprend ses activités le 8 septembre. La Bambinerie permet aux enfants de 1 à 5 ans de participer à des activités de groupe avec leurs parents. Les rencontres ont lieu une fois par semaine et les groupes comptent au maximum 15 enfants et 5 à 8 adultes (mamans, papas ou gardiennes). Les locaux de la Bambinerie sont situés

121, rue Jules-Léger; on y trouve du matériel de jeux, de bricolage et de motricité. Tout au cours de l'année, des mères bénévoles organisent des activités sportives, des sorties et des fêtes grandioses.

Les familles sont invitées à une journée portes ouvertes le mercredi 26 août, de 13 h 30 à 16 h et de 18 h 30 à 20 h, au 121, rue Jules-Léger (on s'y rend par le boulevard Industriel, près du boulevard de Mortagne).

L'inscription a lieu le dimanche 30 août, de 9 h à 11 h 30, au local 101, situé 121, Jules-Léger. Coût: 80 \$ par famille pour l'année, payable en un ou deux versements. Carte Accès obligatoire. De plus, on pourra aussi réserver une table pour le marché aux puches des 17 et 18 octobre. Renseignements: Mireille Lafond au 641-2855 ou Sylvie Malo au 655-1911.

## Participants et bénévoles pour le Cyclotour des Rives

Le Cyclotour des Rives recherche actuellement des bénévoles pour son tour cycliste. Les bénévoles ont droit à un chandail, un dîner et un cadeau bien spécial. De plus, la population peut encore s'inscrire pour cette randonnée familiale récréotouristique, un événement incontournable. Prix: adulte, 17 \$, enfant 8 \$,

famille deux adultes deux enfants, 38 \$. Le dîner et les collations sont offerts gratuitement aux participants. Le porte-parole du Cyclotour des Rives est nul autre que Michel Lacroix, de RDS qui attend les cyclistes et leur famille. Le Cyclotour des Rives a lieu le dimanche 9 août, à Saint-Marc-sur-Richelieu. Renseignements: 584-1003.

## Groupe scout de Varennes

L'assemblée générale annuelle du Groupe scout de Varennes aura lieu le lundi 17 août, au Centre communautaire de Varennes à compter de 19 h 30. On rappelle au Groupe scout de Varennes est actuellement en période de recrutement pour ses différentes unités de 7 à 18 ans. Renseignements: 929-2139 ou 652-6808.

## Activité-bénéficiaire du Centre d'action bénévole de Boucherville

Le Centre d'action bénévole de Boucherville compte désormais sur un nouveau partenaire financier. Il s'agit du

restaurant East Side Mario's qui s'est associé au centre en organisant deux activités-bénéfices.

Du 3 au 6 août, la population est invitée à venir déguster pizzas et pâtes à ce resto de style new-yorkais. Mario remettra 1 \$ par plat vendu au CABB.

Le 15 septembre, c'est le souper-tournoi de golf annuel d'East Side Mario's au profit du centre. On réserve rapidement au 641-3993.

## J'ai peur ! De qui ! De quoi ! Je ne sais pas !

Les gens qui ont peur et qui souffrent d'angoisse ne sont plus seuls. De quoi ont-ils peur? Dans un endroit public, ces personnes étouffent, sont prises de vertiges et ont l'impression qu'elles vont s'évanouir. Le cœur palpite, la vision s'embrouille et c'est la crise de panique. Ces personnes sont anxieuses, phobiques ou agoraphobes et se sentent incomprises.

Le groupe d'entraide pour un mieux-être, G.E.M.E., tient des réunions hebdomadaires les vendredis, de 19 h à 21 h au CLSC des Seigneuries, 2220, boulevard René-Gaultier à Varennes. Renseignements: composer le 877-5000, tonalité puis le 653-9535.

**BIJOUTERIE**  
*Veronneau*  
**DES SERVICES D'EXPERTS SUR PLACE**  
*Horloger et Joaillier sur place*  
*Créations exclusives E. Alvaréz*  
*La Bijouterie de la Rive-Sud depuis 1950*  
*Veronneau*  
BIJOUTIER • JOAILLIER  
347, rue St-Jean (coin St-Laurent)  
Vieux-Longueuil 670-6760

**Chevaline Veronneau** *À votre service depuis 1951*  
*Toujours à la même adresse*  
• Viande de 1ère qualité • Eau distillée en vrac  
• Poulet de grain • Saucisse de viande de cheval  
357, rue St-Jean (coin St-Laurent)  
Vieux-Longueuil 674-6131

**Loblaws** **PRIX GARANTIS 2 SEMAINES**  
**PRICES GUARANTEED 2 WEEKS**  
Circulaire valide pour deux semaines / Flyer valid for two weeks

Circulaire disponible en magasin / Flyer available in-store

**SAUMON ENTIER DU PACIFIQUE FRAIS (sans tête)**  
**FRESH WHOLE SALMON OF PACIFIC (without head)**  
Si la température le permet / Weather permitting  
**159 /lb 351 /kg**

**POITRINE DE POULET FRAIS Désossée**  
**FRESH BONELESS CHICKEN BREAST**  
**359 /lb 791 /kg**

**HEINZ JUS DE TOMATE**  
CANADA DE FANTAISIE  
**5/195**  
Ne contient pas d'additifs de conserve

**MAXWELL HOUSE**  
**CAFÉ MOULU MAXWELL HOUSE GROUND COFFEE**  
300g  
**249**  
Aucun coupon requis / No coupon required

**PÊCHES**  
Produit des États-Unis / Product of the United States  
**PEACHES**  
Panier / basket / 3L  
**259**

**TARTE AUX POMMES CAMPAGNARDE**  
FARMER'S MARKET APPLE PIE  
1 kg  
**399**

**Heures d'ouverture: du lundi au vendredi, de 8 h à 21 h le samedi et le dimanche, de 8 h à 17 h**

AOÛT/AUGUST						
2	3	4	5	6	7	8
DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUES	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT
9	10	11	12	13	14	15
DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUES	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT

MONTRÉAL TUNNEL L.H. JACQUES-CARTIER LAFONTAINE  
ROUTE 132 LONGUEUIL  
1150, KING-GEORGE  
Bd. Roland-Thériault

La passion de l'alimentation... et encore plus!

## Activités du Club de l'âge d'or de Boucherville

**Épluchette de blé d'Inde:** L'épluchette de blé d'Inde annuelle aura lieu le mercredi 19 août, de 14 h à 17 h, au 31, rue Pierre-Boucher. L'entrée est gratuite avec carte de membre et carte d'accès. Responsable: Lorraine Carrier.

**Exposition Auguste Rodin à Québec:** Le jeudi 13 août, dîner sur la terrasse du Château Frontenac, visite du château et

visite guidée de l'exposition Rodin au Musée du Québec, souper au restaurant La Tyrolienne. Forfait pour cette journée: 99 \$. Denise Fournier: 655-2449.

**Sortie «Feuille d'automne» à Hull:** Le 28 septembre, excursion panoramique en train à vapeur de Hull à Wakefield en compagnie d'un guide touristique, de musiciens et de chansonniers. Également au programme lors de cette journée: visites du parc de la Gatineau, du domaine Mackenzie King, de la résidence du premier ministre canadien. La journée se ter-

mine au casino de Hull. Forfait: 69 \$. Renseignements: Denise Fournier, 655-2449.

**Voyage à New York:** Les 18, 19 et 20 septembre: deux nuits à l'hôtel Marriott. Forfait de 249 \$, dépôt de 50 \$. Renseignements: Denise Fournier, 655-2449.

**Danse:** Tout l'été, les soirées du vendredi sont consacrées aux danses de l'amitié. C'est à 20 h, à l'école Sacré-Coeur. Entrée: 4 \$. Renseignements: Liliane Simard 655-3812.

**Épluchette de blé d'Inde et danse à Sainte-Julie:** Le vendredi 14 août, tous sont invités à l'épluchette de blé d'Inde qui aura lieu à l'érablière Le Rossignol à Sainte-Julie, suivie d'une danse. Un buffet sera servi à 18 h et il y aura de la danse avec Pierre Senneville, de 19 h 30 à minuit. Coût: 15 \$. Renseignements: Liliane Simard au 655-3812.

Le local du Club de l'âge est situé 31, rue Pierre-Boucher; ouvert du lundi au vendredi, de 13 h à 17 h et le mercredi soir, de 19 h à 22 h. Renseignements: 655-5014.

**NOUVEAUX TARIFS**

**INVITATION AUX AMATEURS DE GOLF**

**TARIFICATION**  
(taxes incluses)

<b>Fins de semaine et jours fériés</b>	
De 14h à 17h30 :	<b>25\$</b>
De 17h30 à la fermeture :	<b>12\$</b>

**DROIT D'ENTRÉE**  
Réduit à **500\$**

Devenez membre actionnaire dès maintenant et jouez **GRATUITEMENT** du 15 août jusqu'à la fin de la saison INFO: 1 (450) 743-7922



**FORFAIT**  
Incluant  
**4 droits de jeu et 2 voiturettes**  
Valable sur semaine en tout temps et les fins de semaine après 14h  
**140\$**

**Réservations**  
48 heures à l'avance **1 (450) 742-4444**

**LE CLUB DE GOLF**  
**SOREL-TRACY "LES DUNES"**  
12000, ch. St-Roch, Tracy, (Autoroute 30 est, Sortie 178) Information: 1 (450) 743-7922

**Centre d'entraide pour toxicomanes**

Le centre d'entraide pour toxicomanes «Le Prélude» accueille les hommes désireux de mettre un terme à leur problème de consommation d'alcool ou de toutes autres substances. Thérapie interne et externe où nous vous aiderons à retrouver le goût et la joie de vivre.

20, rue Saint-Joseph, Sainte-Madeleine, QC J0H 1S0 (514) 795-3777

49180-DIV

**RESTAURANT**

**aux chutes de Richelieu**

FINE CUISINE ITALIENNE ET FRANÇAISE



**TABLE D'HÔTE**  
midi et soir  
Menu gastronomique

**BRUNCH** Tous les dimanches de 11 H 30 à 14 H 30

Enfant 2 à 5 ans	Enfant 6 à 12 ans	Adulte
<b>6\$</b>	<b>9.75\$</b>	<b>19.95\$</b> <small>p.p.</small>

486, 1er rue, Richelieu 658-6689

# CET ÉTÉ, VISITEZ L'ÉLECTRIUM

Nos guides-animateurs se feront un plaisir de vous faire découvrir diverses formes que peut prendre l'électricité, dans la nature comme dans la vie quotidienne. Nos éléments d'exposition interactifs feront vivre des expériences enrichissantes à tous les membres de la famille.

L'Électrium est situé à Sainte-Julie (autoroute 30, sortie 128 et suivez les panneaux bleus). Jusqu'au 31 août, ouvert sept jours sur sept, 9h30 à 16h. Pour renseignements, 1-800-267-4558.



*Venez voir de près un pylône endommagé lors de la tempête de verglas*



**Passez nous voir, c'est gratuit!**



# SUPERSPÉCIAL

Faites cirer

# vosre

# VOITURE

# GRATUITEMENT

avec toute réparation ou changement de pare-brise

N'oubliez pas lavage intérieur et extérieur de votre voiture compris.

Valable du 1 août au 8 août 98.

sur présentation de ce coupon.

1 coupon par client. Ne peut-être jumelé à aucune autre promotion.

## Découvrez la plus grande sélection d'accessoires d'auto au Québec



Obtenez ce **Support à vélos** pour **59,95\$** avec tout achat d'attache remorque. Capacité de trois vélos.



**Attache remorque** à partir de **63,95\$** installation en sus



**Docteur DU PARE-BRISSE**

Le n°1 des accessoires d'auto

Appelez maintenant

# 655-0148

# 661, chemin du Lac, Boucherville

# Service Qualité Fraîcheur



**PATATES NOUVELLES  
BLANCHES LAVÉES**

Produits du Québec

**95¢** ch.

SAC DE 10 LIVRES

**BANANES**

Prod. du Costa Rica can #1

**29¢** lb

**ÉCHALOTES**

Produits du Québec

**4/95¢**

**RADIS EN  
FEUILLES**

Produits du Québec

**4/95¢**

**Délices maison**

**Quiche au jambon**  
547\$ ch.  
rég. 6,495 ch.  
format familial

**Carrés aux pommes**  
487\$ le kilo  
Faits de pommes fraîches  
rég. 5,995 le kilo

Tous nos produits maison sont faits entièrement dans notre cuisine

**Épicerie**

**Vinaigre de cidre de pomme**  
Biologique  
Omega Nutrition  
397\$ ch.  
946 ml

**Galettes de riz**  
Koyo  
97¢ ch.  
150 g

**Charcuterie**

**JAMBON PAYSAN**  
Proddal  
157\$ 100 g

**MORTADELLE ITALIENNE**  
San Danielle  
97¢ 100 g

**POITRINE DE DINDE**  
Schneider  
167\$ 100 g

**Fromages**

**OKA AGROPUR**  
187\$ 100 g

**JARLSBERG LÉGER**  
Idéal pour sandwiches  
187\$ 100 g

**MORBIER FRANÇAIS**  
France  
167\$ 100 g

**Boulangerie**

**MUFFINS ASSORTIS**  
6/347\$

**BRIOCES ASSORTIES**  
fraises et cannelle  
La Petite Bretonne  
237\$ emballage de 400 g

cuits tous les jours dans nos four

**LAITUE ROMAINE**  
gr. 24  
77¢ ch.

**BROCOLI**  
gr. 14  
97¢ ch.

**CANTALOUPE**  
Prod. des États-Unis can #1 gr. 23  
87¢ ch.

**PIMENTS ROUGES**  
Prod. de Hollande Can #1  
1,97\$ lb

SUCRES ET JUTEUX

**Boucherie DU JARDIN**

**TOURNEDOS CAMPAGNARD**  
poulet  
59¢ ch.  
100 g

**TOURNEDOS SAUMON**  
999\$ lb  
22,02\$/kg

**TOURNEDOS POULET marinés**  
599\$ lb  
13,21\$/kg

**FESTIVAL DU TOURNEDOS**

Vous trouverez ici des arrangements de viandes et poissons que vous ne verrez nulle part ailleurs

**BOUCHERVILLE**  
492, Albanel 655-3821

**VARENNES**  
311, de la Marine 652-2735

**SAINTE-JULIE**  
488, Jules-Choquet 649-1863

LES SPÉCIAUX SONT EN VIGUEUR DU LUNDI 3 AOÛT 98 AU DIMANCHE 9 AOÛT 98 JUSQU'À ÉCOULEMENT DES STOCKS

## 203 donateurs à la clinique de sang du conseil municipal de Varennes



Quelque 203 personnes ont généreusement donné de leur sang à la Croix-Rouge, à l'occasion de la clinique de sang du conseil municipal de Varennes. L'événement, tenue pour la cinquième fois, a connu un peu moins de succès que l'an dernier, alors que 260 donateurs s'y étaient présentés. Le maire Jean Robert était du nombre des donateurs. On le reconnaît en compagnie du président de la Croix-Rouge, section Varennes, Jean-Marie Doucet (à droite), et de bénévoles de la Croix-Rouge.

## Tournoi de golf annuel du collège Édouard-Montpetit



Le Fonds de développement du collège Édouard-Montpetit invite les gens d'affaires à participer à son tournoi annuel qui se tiendra le vendredi 11

septembre, au Club de golf Le Parcours du Cerf de Longueuil. Ce tournoi-bénéfice se déroulera sous la présidence d'honneur de Claude Gladu, maire de Longueuil. Les sommes recueillies serviront à financer divers projets pédagogiques et soutenir des activités étudiantes. Inscription et renseignements: Serge Brassat ou Sylvie Binette au Fonds de développement du collège Édouard-Montpetit, 646-4622.

## Cours d'introduction au patinage et au patinage artistique

Le Club de patinage artistique de Boucherville amorce au cours du mois de septembre sa 34e année. Le club offre des programmes de patinage récréatif qui permettent aux jeunes, à partir de 3 ans, de s'initier au patinage sur glace pour ensuite pratiquer le patinage artistique, le hockey ou la ringuette. Le club offre aussi le programme de Tests de l'Association canadienne de patinage artistique, cours privés et semi-privés, ainsi que le programme de patinage synchronisé.

Tous les cours du programme récréatif auront lieu le samedi matin et seront donnés par un entraîneur professionnel

qualifié.

Pour plus de renseignements, on peut consulter le guide d'hiver des activités de la Ville de Boucherville, ou encore, composer le 655-3246. On trouve les formulaires d'inscription et un feuillet explicatif à la réception du centre sportif Pierre-Laporte, ainsi qu'au bureau du CPAB à l'aréna Gilles-Chabot pour ceux qui veulent s'inscrire par la poste. Les inscriptions auront lieu les 12 et 13 septembre, à l'aréna Gilles-Chabot, de 9 h 30 à 11 h. Renseignements: 655-3246 ou consulter le site internet, [www.cam.org/~cpab/cpab.htm](http://www.cam.org/~cpab/cpab.htm).

## Collecte de sang à Boucherville

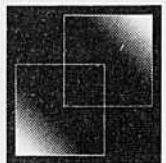
Il y aura une collecte de sang à Boucherville, le 6 août, de 10h à 20h30, à la caserne des pompiers située au 600, chemin du Lac. L'événement est organisé par la

Sécurité publique en collaboration avec la Fraternité des policiers et l'Association des pompiers de Boucherville. L'objectif est fixé à 375 donateurs.

## "Baby Boomers"

Imposition de vos REER à 53%  
+  
Boni fédéral de 20% pour régime d'épargne étude (REEE)

Vous êtes conviés à une conférence sur les moyens fiscaux et financiers à prendre dès maintenant pour réduire l'impôt sur vos revenus



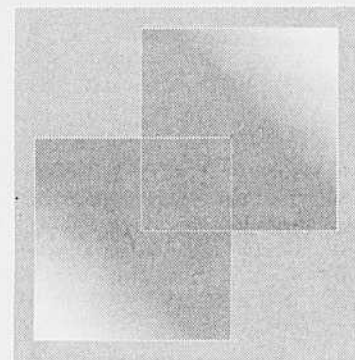
**POLYGONE**

Regroupement de planificateurs financiers

Conférenciers:  
Richard Lanthier Pl. Fin.  
Martin Luc Derome  
Pierre Trudelle LL. B.

## ENDROIT

Les mardis  
11 et 18 août  
Le mercredi  
26 août  
19h30



Hôtel  
Auberge  
des Gouverneurs  
Île Charron

Réservez tôt Téléphone: (514) 866-7300  
Ligne de réservation 24 heures, 7 jours 1-800-361-8266

# ...NE CHERCHEZ PLUS... consultez l'INDEX commercial & professionnel

**A**

AGENCE DE VOYAGE  
Voyage Orientation inc.  
Carrefour La Seigneurie, 655-6240  
Promenade Montarville, 655-1855

Voyage Performa inc.  
554, de Mortagne  
Boucherville 655-2055

Voyages Varennes  
2020, René Gaultier  
Varennes, 652-2961

AUTOMOBILE  
Honda de Boucherville  
1511, Ampère  
Boucherville, 449-5050

Toyota Duval inc.  
1175, Ampère  
Boucherville, 655-2350

**E**

EXCAVATION  
Excavation Pavé-Décor  
1485, Joliot-Curie  
Boucherville 641-1836

**F**

FENÊTRES (portes)  
Fenestration Boucherville Itée  
669B, ch. du lac (près de Montbrun)  
Boucherville 655-9572  
(voisin de Plomberie Payette Perreault inc.)

FLEURISTE  
Au Marché aux Fleurs  
Carrefour La Seigneurie  
280, Fort St-Louis 655-3551  
Prop. Katerine Beaulne

**G**

Mécanique Onil Gagné inc.  
46, De Niverville  
Boucherville, 641-4417

**L**

LOCATION  
Location Thomas (Lou-Tec)  
2049, Marie-Victorin  
Varennes, 652-3711

**R**

RÉNOVATION  
Centre de rénovation  
René-Thomas et Fils  
10, Beauregard  
Varennes, 652-2927

**R**

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES  
Résidence Soleil  
549, de Verrazanno  
Boucherville, 449-1516

**V**

Vitrierie Lionel  
Verre et miroir  
666-3, chemin du Lac  
Boucherville, 449-3399

*Vous voulez votre nom  
dans ce répertoire...  
Appelez au journal  
La Seigneurie,  
Nicole Beauséjour  
641-3360*

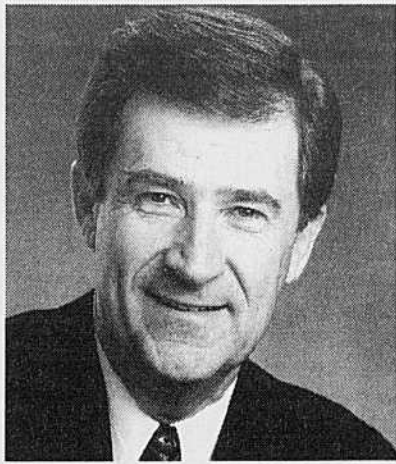
# André Caron, nouveau président de la Fédération des commissions scolaires du Québec

La Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ) a un nouveau président. André Caron succède en effet à Diane Drouin qui a quitté la présidence de l'organisme récemment.

M. Caron a une longue expérience du milieu de l'éducation. Il est commissaire d'école depuis près de 20 ans et il a assumé la présidence de la Commission scolaire des Îlets dans la région de Québec au cours des 16 dernières années. De plus, M. Caron connaît très bien la FCSQ puisqu'il a été membre du Conseil d'administration au cours des dix dernières années et vice-président de l'organisme depuis 1994.

Reconnu pour son sens pratique, le nouveau président de la FCSQ estime que la réforme de l'éducation doit maintenant dépasser le cap des beaux discours et des conférences de presse pour devenir une réalité concrète pour les élèves et les parents, tant au niveau des programmes d'enseignement qui sont à remodeler – un défi colossal – qu'en formation professionnelle qu'il faut revaloriser, développer davantage, tisser les maillages solides avec des entreprises et surtout, encourager les jeunes à s'y inscrire.

«Encore faut-il que les écoles et les commissions scolaires aient les moyens d'acheter le matériel approprié!». M. Caron rappelle en effet que ce n'est pas avec des



André Caron.

compressions de 10 millions que la formation professionnelle au cours de la prochaine année qu'on va relancer ce secteur de formation.

Il estime en effet que pour que la réforme de l'éducation ait une chance de réussir, le gouvernement devra recommencer à investir dans l'éducation de base primaire et secondaire maintenant que l'objectif du déficit zéro est atteint, comme il vient de le faire pour le secteur de la santé.

«Il faut recommencer à développer des activités éducatives après quinze années de compressions budgétaires aveugles qui ont fait très mal au système public d'éducation, affirme André Caron. Même si les effets ont été moins visibles que dans le réseau de la santé, il n'en reste pas moins que, petit à petit, les services de soutien professionnel aux élèves ont diminué de façon importante. De plus, les écoles n'ont pas les moyens de suivre le rythme du développement des nouvelles technologies», de déplorer André Caron.

M. Caron entend également s'assurer qu'il y aura, à court terme, un financement suffisant pour les bibliothèques scolaires et l'achat de livres. Il veillera également à ce que les services de gardes en milieu scolaire obtiennent le financement nécessaire à leur bon fonctionnement: «Les commissions scolaires n'ont pas à porter l'odieux d'une tarification supplémentaire aux parents», conclut M. Caron.

Pour la passion du golf

**SPÉCIAL 30<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

**2 JOUEURS POUR 30\$** (15\$ chacun)

VALIDE DU LUNDI AU VENDREDI AVANT 9hres et après 12h. JUSQU'AU 14 AOÛT 1998 sur présentation de cette annonce. TAXES EN SUS.

**Forfaits golf** incluant: la nuité • petit déjeuner • souper table d'hôte, 5 services • golf illimité à partir de **95\$** par personnes

Tarifs toutes taxes en sus

RÉSERVATION - INFORMATION  
550, route 139, Sutton  
538-2324  
1-800-361-2468

## MUFFLERS GENE VENNE

à partir de **57<sup>95</sup>\$**

- Freins\* Arrière/tambour
- Silencieux\*
- Amortisseurs\*
- Alignement (2 machines électroniques à votre service)

**\* GARANTIE 100 ANS\***  
\* Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire de votre voiture.

**OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21H SAMEDI 16H**

Longueuil (13 portes)  
965, Taschereau (près du pont Jacques-Cartier)  
**677-5255**

LA SEIGNEURIE - Le samedi 1er août 1998 - Page 19

## L'Allée des Pionniers

4<sup>e</sup> phase

À deux pas du fleuve

Un projet bien pensé

**DEVIS**

- Bâti tout brique
- Mur mitoyen de béton incombustible assurant une insonorisation supérieure

**SITE**

- Dernier terrain dans "Vieux Boucherville" à 500 pieds du Saint-Laurent
- Près de tous les services municipaux (piscine, tennis, centre culturel, piste cyclable, bibliothèque, parc de verdure, etc.) et d'une marina
- Secteur de prestige
- Accès facile au centre-ville
- Terrain 110 000 pieds carrés entièrement paysager
- Stationnements pour visiteurs
- Vous êtes propriétaires des infrastructures

**INTÉRIEUR**

- Planchers poutrelles TTS pour une plus grande rigidité
- Rampes de chêne
- Armoires de qualité supérieure
- Échangeur d'air

**Plan d'intérieur selon vos spécifications**

Pour vous conseiller contactez

**VOTRE COURTIER MICHEL M. GAUTHIER**

44, Des Pionniers, Boucherville, Montarville près de Marie-Victorin

89206-30-55C

**922-2727**

La conception et la réalisation de ce projet sont exécutées par une équipe de professionnels

## FORMATION EN ALTERNANCE TRAVAIL-ÉTUDES

**E@S ÉCOLE D'ADMINISTRATION**  
et de **SECRETARIAT de la Rive-Sud INC.**

Chez nous on a fait le virage sur Office 97.

Maîtrisez les logiciels Windows 98, Word, Excel, Powerpoint, Outlook, Accpac

et décrochez-vous un emploi de qualité : 670-5060

**INSCRIPTION DES MAINTENANT**  
DEPART DE COURS 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE

**CLIQUER SUR EAS, C'EST LE DÉCLIC DE L'EMPLOI!**

**DIPLOME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES**  
Formation de 52 semaines, dont 10 semaines en entreprise

**DEP COMPTABILITÉ 92%**

**DEP SECRETARIAT 95%**

**PLACEMENT ÉTUDIANTS**

À 10 min. du métro Longueuil : 910, boul. Curé-Poirier Ouest, Longueuil  
C.élec. : sue@eas.qc.ca

Reconnue par le ministère de l'Éducation (permis numéro 290-527)

## Une formation sur mesure

### Massothérapie et relation d'aide (15 à 1075 h.)

**Soirées d'information**

- Lundi 10 août 19h30
- Mardi 18 août 19h30
- Mercredi 26 août 19h30

**Centre Méta Contact**

- Directrice Carole Martin
- École reconnue par les associations et la F.Q.M.

**Dépliants et horaires disponibles**

**5245, boul. Cousineau local 292**  
**Saint-Hubert (Québec)**

**676-5683**

# Les professionnels

## CENTRE PROFESSIONNEL MONTARVILLE



**100**  
MONTARVILLE, BOUCHERVILLE

*Une équipe de professionnels à votre service*

### PHARMACIE



**Yvan Des Marchais**

B. Ph. L. Ph. PROP.

100 MONTARVILLE

655-3010 LIVRAISON 641-1111

Pharmacien  
535 SAMUEL DE CHAMPLAIN

Dépositaire des produits pour Stomie - VENTE et LOCATION:  
Béquille-Cannes-Marchettes-Chaises roulantes  
Centre d'auto-surveillance AMES Homéopathie

## CENTRE MÉDICAL



tél: 655-9060

MÉDECINE GÉNÉRALE  
MÉDECINS SPÉCIALISTES  
DIÉTÉTISTE • PSYCHOLOGUE • SEXOLOGUE

LABORATOIRE D'ANALYSES M.D.S. (sur rendez-vous)  
Lun. - mer. - ven.: 9h à 10h Mar. - jeu.: 7h à 9h

### PHYSIOTHÉRAPIE

Option Santé  
Physiothérapie



Danik Routhier  
Physiothérapeute  
Approche ostéopathique  
Thérapie sportive

bureau 200  
655-7846

### DENTUROLOGISTE

**MARC MICHAUD, d.d.**



Fabrication de  
prothèses dentaires  
Personnalisées

CLINIQUE DENTAIRE  
ALLARD et VOULIGNY  
655-2210

CLINIQUE DENTAIRE ALLARD ET VOULIGNY  
655-2210 (VOIR CARTE D'AFFAIRES)

### COMPTABLES AGRÉÉS

**LABARRE & VINCENT** Bur.: 201



- Comptabilité
- Fiscalité
- Démarrage d'entreprise
- Financement

Jean Labarre, C.A.  
Marcel Vincent,  
B. Comm. C.A.

641-1985

### COMPTABLE

**François Guérard**

Comptable agréé

François Guérard, c.a.  
100 MONTARVILLE, SUITE 80

BOUCHERVILLE 641-3050

## CENTRE MÉDICAL BOUCHERVILLE

150, boul. Montarville

655-7321

Médecine familiale  
Allergies  
Cardio  
Chirurgie générale

Dermatologie  
Gynécologie  
Obstétrique  
Orthopédie

Plastie  
Pneumologie  
Psychologie  
Diététique

Phlébologie  
Sexologie  
Laboratoire  
Urologue

Pour les urgences, médecin sur les lieux de 9h à 21h sur semaine  
et de 10h à 15h les samedis et dimanches.

72053-DV

### PHARMACIE

**Lysandre Donaldson** Pharmacienne

150 MONTARVILLE

LIVRAISON 655-1234



Lundi au vendredi  
Samedi  
Dimanche

9:00 à 22:00  
9:30 à 15:00  
10:00 à 15:00

Location béquilles, cannes,  
chaises roulantes,  
test de grossesse

76987-DV

### COMPTABLE

**ST-GERMAIN BEUDOIN**

Société en nom collectif

COMPTABLES AGRÉÉS

Vérification - Comptabilité

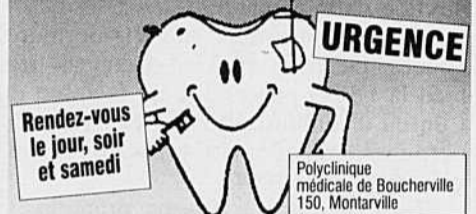
Fiscalité - Finance

Conseils en démarrage d'entreprise

Place De Montbrun - 650, rue de Montbrun, bureau 201,  
Boucherville (Québec) J4B 5E4  
Tél.: (450) 655-2766 - Fax.: (450) 655-3838

71590-DV

**Dr Nathalie Giguère**  
chirurgien-dentiste



Rendez-vous  
le jour, soir  
et samedi

Polyclinique  
médicale de Boucherville  
150, Montarville

449-1235

71591-DV

### COMPTABLE

**FAUCHER, DAVIAULT  
& ASSOCIÉS**

COMPTABLES AGRÉÉS

• GUY FAUCHER, CA

• MICHEL DAVIAULT, CA

• SIMON JEAN, CA

210 MONTARVILLE, BUREAU 2020  
BOUCHERVILLE

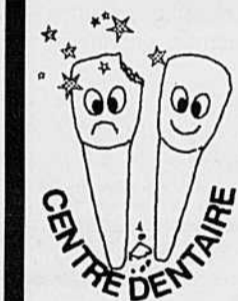
641-2305

71064-DV

### DENTISTE

**Dr. Sylvain Laflamme**

**Dr. Stéphane Berthiaume**  
chirurgiens-dentistes



Rendez-vous  
jour, soir

URGENCES

DENTAIDE

641-3044



405, Samuel-de-Champlain  
Local 3, Boucherville J4B 1P7

71596-DV

### CONSEILLER EN PLACEMENT



Gérald Provost  
C.A., B.A.A.

conseiller en placement  
LÉVESQUE  
BEAUBIEN  
GEOFFRION

Services professionnels  
de placement

Spécialiste en :

• REER et FER

• Fonds d'investissement

• Actions et obligations

• CPG

Tél.: (514) 879-3891

1, Place Ville-Marie  
Bureau 1805, Montréal

76721-DV



**Dr Paul Bélanger** **Dr Danielle Joly**  
CHIRURGIENS DENTISTES

Luc Raymond, denturologiste

2082 Marie-Victorin, bureau 208, Varennes

URGENCES 652-2925

71059-DV



**Dr Jacques Bergeron D.M.D.**  
Chirurgien dentiste

Dentisterie Générale

449-2222

IMPLANTS DENTAIRES

JOUR-SOIR

550, boul. Montagne, bureau 350  
Boucherville

78854-DV

### AVOCATE

Une solution sans procès si possible

- Séparation
- Divorce
- Garde d'enfants
- Pensions alimentaires
- Patrimoine
- Droit Civil
- Procédures judiciaires



**Chantal Sirois**  
Avocate et Médiatrice

210, boul. de Montarville  
bureau 3011, Boucherville 655-3301

71063-DV

### CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE

Clinique de physiothérapie La Seigneurie

Blessures musculaires et articulaires  
Blessures sportives  
Maux de dos  
C.S.S.T. et  
S.A.A.Q. acceptés

(450) 655-0116

Place de Montbrun  
650, de Montbrun, bureau 202  
Boucherville (Québec) J4B 5E4

71069-DV

### COMPTABLE



**Réjean Ruest**

B. Adm., C.A.

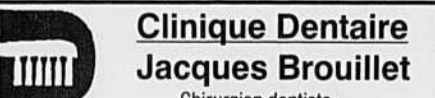
Comptable agréé

650, De Montbrun, #201  
BOUCHERVILLE (QUÉBEC)  
J4B 7L4

Tél.: (450) 641-1480  
Fax.: (450) 641-1901

Votre partenaire en affaires

71582-DV



**Clinique Dentaire**  
**Jacques Brouillet**

Chirurgien dentiste

Dentisterie générale et implants

JOUR - SOIR - URGENCE

641-4988

... à votre service depuis 1988...

385, Samuel-de-Champlain, Boucherville

71601-DV

AVOCATS  
**LECOMPTE DEGUIRE**  
AVOCATS • ADVOCATES

Marie-Hélène Lecompte, LL.M.  
Jean-Pierre Deguire, LL.B.

Droit commercial  
Droit civil

Droit matrimonial  
Droit du travail

1019, De la Ventrouze  
Boucherville (Québec)  
J4B 5V3

Tél.: (450) 641-0065  
Fax: (450) 641-3721

79851-DV



CENTRE DENTAIRE  
**MARSOLAIS, POISSANT**

Le savoir-faire en art dentaire

DENTISTERIE FAMILIALE  
jour - soir - urgence

641-1380

150, boul. De Montarville, bureau 020, Boucherville (Québec) J4B 6N1 / Télécopieur : (514) 641-9677



CENTRE D'IMPLANTOLOGIE DENTAIRE  
**MARSOLAIS, POISSANT**

Le savoir-faire en art dentaire

IMPLANTS DENTAIRES  
jour - soir - urgence



# Les professionnels

LA SEIGNEURIE - Le samedi 1er août 1998 - Page 21

## ASSURANCE

### Le Groupe Caron et Ménard ltée

Courtiers d'assurances générales

AUTO - HABITATION - ENTREPRISES - VIE - COLLECTIVE - VOYAGE

REPRÉSENTANT POUR:  
La Fédération - AXA - General Accident - Boréal - Citadelle - SNA - et autres

151 boul. de Mortagne, bureau 101 Boucherville **449-4888**

### Harmonie ~ Détente enr.

## Manon Blanchette

Massothérapeute

- Massage de détente
- Massage suédois
- Massage thérapeutique
- Massage sportif
- Réflexologie

Certificats-cadeaux disponibles

Membre C.I.M.A. Corporation des intervenants en médecine alternative (reçu disponible)

Sur rendez-vous  
950, rue Charcot, Boucherville Tél.: 514 655-9352

### Psychologue

Françoise Lambert M.A.Ps.

psychologue  
membre de l'O.P.Q.

Clinicienne senior

Évaluation et Relation D'aide (Adultes)

534, Marie Victorin, Bur. 201 Boucherville, QC  
J4B 1W8 Tél.: (Bte. Voc.) (450) 653-0731

### DENTISTE

JOUR ET SOIR

## Dr. L.K. NGUYEN ET ASS.

CHIRURGIENS-DENTISTES

# 655-4937

URGENCE ACCEPTÉE

643, MARIE-VICTORIN, N°15

### DENTUROLOGISTE

## SERGE HAMEL D.D.

Fabrication et réparation de prothèses dentaires amovibles  
Denturologiste

HEURES DE BUREAU  
Lundi au jeudi de 9h à 19h

655, Marie-Victorin Boucherville 655-3516

### MÉDECIN

tél.: 655-7751

Claude Beaudin, M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE

121, De Muy (coin de Montbrun) Boucherville J4B 4T2

### PSYCHOLOGUE

## MARIE-ANDRÉE RENAUD, M.PS.

PSYCHOLOGUE  
COUNSELING PSYCHOLOGIST  
Membre de la C.P.P.Q.

SUR RENDEZ-VOUS 655-0923

167, de Brullon, Boucherville

### DENTISTE

## CLINIQUE DENTAIRE

Ordre des dentistes du Québec

# ALLARD et VOULIGNY

CHIRURGIENS DENTISTES

Dr JULES ALLARD, d.d.s.  
Dr VICTOR VOULIGNY, d.m.d.  
Dr LYNE RAICHE, d.m.d.  
Dr MIRELA RUSSU, d.m.d.

MARC MICHAUD, denturologiste

100, De Montarville, suite 220 Boucherville (face à l'Hôtel de ville) 71614-DIV

655-2210  
R.V. et URGENCE  
jour, soir et samedi

### DIÉTÉTISTE

PROFIL SANTÉ  
DIÉTÉTISTES  
Nutrition • Amélioration

## ANNE-MARIE FOURNIER

Diététiste

150 boul. Montarville, Bureau 205 Boucherville, Québec J4B 6N1  
**449-4393**

### OPTOMÉTRISTE

## Clinique d'optométrie

### Dr D. Charron

optométriste examen de la vue et verres de contact

71600-DIV

643, boul. Marie-Victorin, Boucherville **641-0442**

résidence **Laferrière** INC.

1894, boul. René Gaultier Varennes, (514) 652-6021

Chambre et pension - personnes retraitées

Linda Laferrière directrice  
Monique Laferrière infirmière

### MASSOTHÉRAPEUTE

Fédération québécoise des massothérapeutes

- Relaxation/Détente
- Suédois
- Sportif
- Drainage lymphatique
- Traitement cellulite
- Algorithérapie

Sur rendez-vous  
jour ou soir  
Boucherville  
**(450) 655-8756**

Membre F.Q.M.

LES AMPUTÉS DE GUERRE

Les enfants amputés vous disent :

# «PRUDENCE AU VOLANT!»

Pour tout renseignement, composez :

1-800-250-3030

### SEXOLOGUE

## Charlotte Lacasse, M.A.

Sexologue - Psychothérapeute

- Dysfonctions sexuelles
- Troubles du désir

79994-DIV

655-9060  
655-7321

Membre de L.A.S.Q.

# amaro

106 ppm

EAU DE SOURCE NATURELLE

Livraison à domicile

REFROIDISSEUR à partir de 199\$ PLUS TAXES

SYLVAIN GEOFFROY **1-800-663-4509**

## Ouvert le samedi

# Optométristes

- Examen de la vue
- Lentilles cornéennes

Service rapide  
Laboratoire sur place  
sur rendez-vous

Desrosiers Michel

O.D.

Marcil Daniel

O.D.

150, Montarville Boucherville **655-7810**

# Les spécialistes

## Gerry Lapalme

PAYSAGISTE

- Dénivellement commercial et industriel
- Asphalte pavé-uni
- Excavation
- Location, machinerie lourde
- Terre, pierre, sable
- Forage pour trous de clôture
- Patio en ciment et bois traité
- Bloc talus etc.

655-4624

### ENTREPRENEUR LICENCIÉ

Construction Résidentiel  
Rénovation Commercial  
Finition Industriel

MICHEL MEUNIER

Propriétaire  
(450) 641-2023

RÉNOVATION inc.

934, de la Richardière, Boucherville

### SPÉCIALITÉS

## SERVICE D'ARBRES

- Élagage d'arbres (taille)
- Déchiquetage de branches
- Chirurgie
- Abattage
- Haubanage
- Taille d'arbres fruitiers

CONSULTATION

- Diagnostic
- Maladies

ARB-EN-C-EL PAYSAGISTE

Qualité et service garanti  
Daniel Lambert Agronome

Tél.: 641-8268 Boucherville

## climcôle

Thermopompes • Climatiseurs

- Entretien
- Réparation
- Installation

15 ans d'expérience

Service sur toutes marques

Cell.: 952-5268 Tél.: (450) 655-9707

### Rembourrage

## Gordon Rose

• Résidentiel • Commercial

30% D'ESCOMPTE SUR TISSUS

Spécialités

- Rembourrage de sofas, causeuses chaises de cuisine et de bureau
- Réparation de cuir et teinture

655-2517

cell. 916-4220

### ÉLECTRONIQUE ÉLECTRIQUE VIDÉO ETC.

## RÉPARATION

DAN BOURASSA

49 de MONTBRUN BOUCHERVILLE

ESTIMATION GRATUITE

655-5290

71594-DIV

## TERRE À GAZON TERRE À JARDIN

ENGRAIS NATUREL  
BOIS FOYER - DÉNEIGEMENT

850 Général Vanier Boucherville J4B 5E4  
**655-0408**

PIERRE RIENDEAU  
769285-26-4N

Pépine Mini-pelle 39" Terrière

## EXCAVATION PAVÉ-DÉCOR

641-1836

- \* Drain français
- \* Coupe d'eau et égouts
- \* Réparation de fissures
- \* Excavation de tous genres
- \* Location de machinerie lourde ou mini
- \* Pavage \* Terrassement

À l'heure ou à contrat  
Estimation gratuite

641-0803

Entreprise licenciée  
RBO, APCHQ

- Excavation
- Coupe d'eau, égouts
- Drains français
- Fondation de garage
- Réparation de fissures
- Trous pour clôture
- Location machinerie lourde ou mini-excavation
- Pavage • Terrassement

Depuis 1960

### ESTIMATION GRATUITE

Demandez Nick Iacono Bur.: 641-1371 990-3109

## Les Pavages IACONO & FRÈRES INC.

SPÉCIALITÉS: Entrée et Place de stationnement  
1361, Volta, Boucherville

79162-DIV

### MARIO COLLIN EXCAVATION enr.

- Location machinerie lourde et mini
- Perçage de trous pour clôture
- Marteau hydraulique
- Drains, égouts, aqueducs
- Terrassement, asphalte

Estimation GRATUITE

641-3641 ou 655-4456

## CÈDRES HAIES DE CÈDRES

- Pose de tourbe
- Cèdre à l'unité (garantie avec plantation)
- Terre à la verge
- Cèdres cultivés

J.P. CHARLEBOIS 649-1856

379, de Tourraine, Ste-Julie-de-Verchères

# INFO-VARENNES

## SÉANCE GÉNÉRALE DU CONSEIL

La prochaine séance générale du conseil municipal de Varennes aura lieu le lundi 3 août prochain à compter de 20 h à la salle des délibérations située au 3<sup>e</sup> étage de l'hôtel de ville. Bienvenue à tous !

## FIN DE SEMAINE DES VENTES DE GARAGE

Vous voulez tenir une vente de garage à votre résidence ? Pourquoi ne pas la tenir lors de la fin de semaine de la fête du travail ? Dans le but de regrouper dans une même fin de semaine le plus grand nombre de ventes de garage et ainsi générer de l'achalandage, la Ville de Varennes vous offre l'occasion de vous inscrire **gratuitement** à la fin de semaine des ventes de garage à Varennes qui se déroulera les 5 et 6 septembre prochains. Afin de bien informer les acheteurs potentiels, la Ville de Varennes produira et distribuera tout à fait gratuitement un dépliant sur lequel on trouvera la liste des endroits où se tiendront des ventes de garage. Vous êtes intéressé à vous inscrire gratuitement à cette grande vente de garage ? C'est simple. Il vous suffit de téléphoner au Service de l'urbanisme et de l'environnement en composant le 652-9888, poste 300. Nous vous rappelons que seuls les biens et les marchandises usagés pourront être mis en vente.

## ACTIVITÉS DU CLUB DE L'ÂGE D'OR DE VARENNES INC.

**SOIRÉE DANSANTE :** Le mercredi 5 août 1998, nous aurons une soirée dansante à l'extérieur sur le stationnement de l'aréna Louis-Philippe Dulpé à 19h30 avec le duo Fleur et Clau. En cas de pluie, la soirée aura lieu à l'école Les Marguerite. Venez vous amuser ! Pour Information : Fernande 652-9315 ou Thérèse au 652-6334.

## DÉFI VARENNES

La 3<sup>e</sup> édition du tournoi de beach volley-ball "Défi Varennes", au profit de la **Fondation Canadienne Rêves d'Enfants**, se tiendra

les samedi 29 et dimanche 30 août prochain, au parc Pré-Vert I. Catégories : 2X2, 4X4; A, B, C, (Femmes/Hommes/Mixte) et 6X6 Mixte/Récréatif. Information et inscription : (450) 652-4961.

## CLUB DE MARCHÉ

Les inscriptions se poursuivent au Club de marche. Ce club s'adresse à tous les citoyens et citoyennes qui, par la pratique de la marche, recherchent une amélioration de leur condition physique tout en profitant de l'aspect social de l'activité. La durée de la marche est entre 1h et 1h30. Horaire: tous les lundis soirs, départ à 19h et tous les jeudis matins, départ à 8h30. Les départs se font: en juin au Centre d'achat Quévillon, en juillet au Parc de la Commune (bord du fleuve) et en août aux Services Récréatifs et Communautaires, 98, rue d'Youville. C'est gratuit et s'il pleut, apportez votre parapluie. Pour inscription: 652-2624

## ESCAPADE sur le Jet St-Laurent & pause Bistro

Embarquement pour le bateau à haute vitesse, le Jet St-Laurent Vendredi le 7 août. Promesse d'étourdissement au rythme d'une poursuite endiablée, digne de James Bond! Virage à 360 degrés et dérapages sur le fleuve St-Laurent. Pour se remettre de nos émotions, rien de mieux qu'une petite pause dans un bistro du Vieux Montréal. Départ à 18h30 et retour à minuit. Coût: 24\$. Information et inscription: 652-2624.

## LA CHAÎNE D'AMITIE DE VARENNES BÉNÉVOLES RECHERCHES

La Chaîne d'amitié a besoin de bénévoles pour former équipe et préparer les repas du midi. Nos rencontres amicales se tiennent les mercredis. Si tu as le goût de te joindre à notre équipe, un accueil chaleureux t'attend et ainsi un grand besoin pourra être comblé. Pour toutes informations, Mme Irène Beauchamp, prés. Tél.: 652-2688 et Mme Lise Daigle, vice-prés. Tél.: 652-2809, se feront un grand plaisir de vous répondre. Merci pour votre générosité.

713040-01aoûtmg

# La Fondation québécoise en environnement lance la tournée estivale Ozone 1998

Depuis le 27 juillet et jusqu'au 15 août, la Fondation québécoise en environnement est en tournée d'animation et d'information, la «tournée Ozone 1998». Cette tournée comprend la visite d'une quarantaine de camps familiaux et de vacances accrédités par l'Association des camps du Québec.

Selon le président-fondateur de la Fondation, Louis-Paul Allard, cette tournée permettra à des milliers de jeunes Québécois de discuter, dans un contexte de loisirs et de vacances, de la problématique de l'amincissement de la couche d'ozone et des bonnes façons de se protéger contre les rayonnements nocifs du soleil. (rayons UV).

L'équipe d'animation d'Ozone 1998 comprend deux professionnels, Christian Grenier, biologiste et Guy-Tay Tremblay, comédien, qui possède une vaste expérience d'animateur auprès des jeunes. Ce dernier personnifiera la mascotte M. Ozone.

La Fondation québécoise en environnement est une organisme sans but

lucratif qui s'est donnée comme mandat de sensibiliser les Québécois aux dangers qui menacent l'environnement par l'information et l'éducation. La tournée Ozone 1998 est réalisée en collaboration avec le ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec, Environnement Canada, le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, Santé Canada et les produits Ombrelle.

## Cottage 88 / 14 107 p.c. Adossé au ruisseau



3+2 c.a.c., chauffage EAC, thermopompe, SFM au RDC avec foyer. Plan, de lattes, sys. d'alarme, intercom etc. Impeccable, const. supérieure. Tout ce que vous souhaitez dans une propriété, elle le possède. Échangerait pour condo le long du fleuve  
**Marie Archambault 655-4347**  
courtier imm. agréé

## Echos commerciaux

### Sur le grill grâce à Provigo



L'odeur des grillades qui cuisent doucement sur le grill du barbecue embaume l'air estival. Provigo n'est pas en reste avec le tirage d'un barbecue d'une valeur de 200\$, en collaboration avec Coca-Cola. Mme Monique L'Heureux, qui a remporté le concours, reçoit son prix des mains de M. Sylvain Dagenais, du supermarché Provigo, de Boucherville.

## Les spécialistes



**Désilets Terrassement**  
Laurent Désilets, prop.  
À votre service depuis plus de 25 ans

- Aménagement paysager au complet
- Pierre concassée-patio
- Plantation: arbres, arbustes, haies
- Abattage et émondage d'arbres

**ESTIMATION GRATUITE**  
92, ave du Puits - 655-9394 - Boucherville J4B 4V6

Écaillé, taché ou changé de couleurs?

Le réemallage une solution intéressante à coût avantageux!

**Special-T inc.**  
Baignoire  
En affaires depuis 1979

Le recouvrement d'acrylique

Nous avons la solution!

**Rive-Sud 928-9934**  
Travail garanti

**Monsieur FISSURE**

25 ans d'expérience

«La seule solution» Résidentiel - Commercial Industriel  
Atelier Monsieur Fissure

**RÉPARATION DE FISSURES**

- ✓ Infiltration d'eau
- ✓ Pose de drains français
- ✓ Effondrements de sol
- ✓ Imperméabilisation de fondations
- ✓ Planchers de béton
- ✓ Injection d'époxy et de polymère

Estimation rapide  
**656-8356**  
1-800-656-8356

AVANT APRES

Sans endommager ni excaver

**LES ENTREPRISES FONDATECHNIQUE INC.**

- Traitement de fissures par injection
- Réparation & pose de drains français
- Infiltration d'eau (fondations)

**RÉPARATION DE FISSURES**

Travaux garantis Estimation gratuite

**464-0788**  
Composez sans frais 990-4631  
PLUS DE 19 ANS D'EXPÉRIENCE

MEMBRE ACCRÉDITÉ

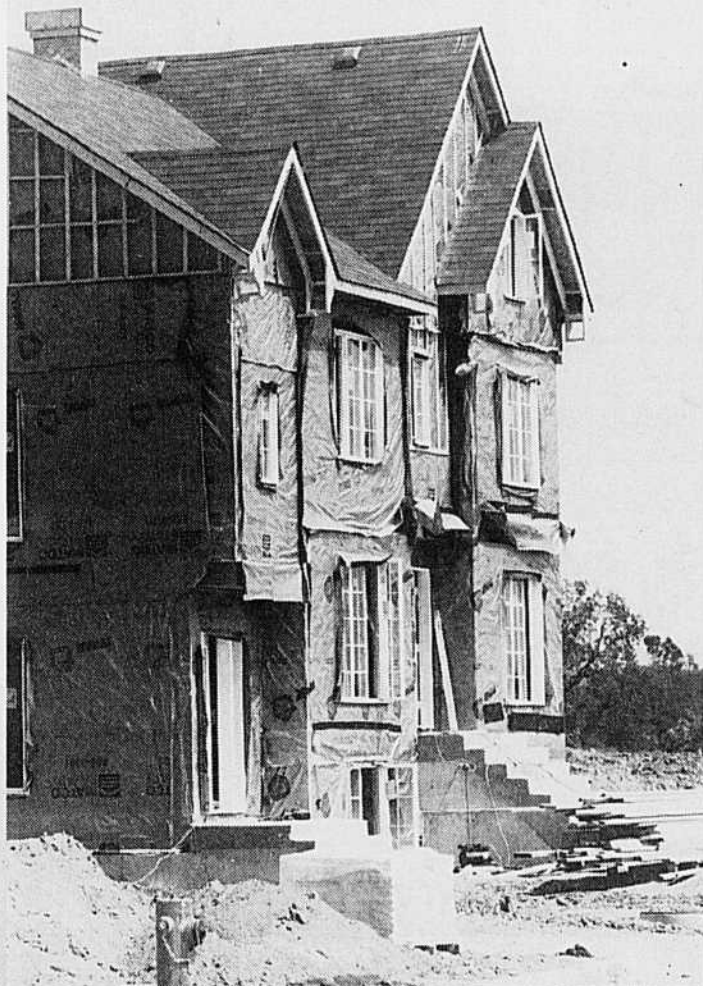
GARANTIE RENOVATION APCHQ

LICENCIÉ R.E.C.Q.

# Sous mon TOIT

## Isoler sa maison pour épargner

C'est l'été et il fait chaud mais le temps est peut-être venu de penser isolation. Il suffit parfois de quelques heures et de quelques dollars pour améliorer considérablement l'isolation de sa maison. Et cela peut représenter des économies substantielles de chauffage. Les sources de fuite ou d'infiltration d'air doivent être colmatées avant les grands froids.



L'isolation de la maison ne devrait pas être prise à la légère, surtout dans le sous-sol et le garage (photo d'archives)

Inspectez systématiquement toutes les pièces de votre maison. Choisissez de préférence une journée froide et venteuse. Utilisez un bâtonnet d'encens pour voir si la fumée fuit dehors ou si l'air qui entre la fait vaciller.

Commencez par le tour des fenêtres et des portes, y compris le seuil. Voyez ensuite s'il y a fuite ou infiltration d'air autour des prises de courant qui se trouvent sur les murs extérieurs, le long des moulures, autour des plafonniers et des ventilateurs, derrière les baignoires et sous les lavabos.

Dans le sous-sol, vérifiez toutes les ouvertures où passent les fils électriques et les divers tuyaux venant de l'extérieur, de même que les joints de la fondation.

Allez dans l'entretoit où vous inspecterez le tour de tous les tuyaux, des trappes d'accès et de la cheminée, ainsi que le joint du mur mitoyen s'il y a lieu.

Une fois les fuites ou infiltrations d'air repérées, colmatez-les avec des pâtes à calfeutrer ou des coupe-brises. Si l'espace est relativement grand, utilisez un peu de laine minérale ou de l'étaupe.

Ayez soin de fermer les rideaux et les stores pendant la nuit. Cela constitue un moyen efficace de garder la chaleur.

Même s'il n'est pas aménagé, il est important de vous assurer que le sous-sol est isolé convenablement. C'est une question de confort et d'économie d'énergie.

Un chauffage modéré du sous-sol vous permettra d'utiliser moins d'énergie pour chauffer le rez-de-chaussée et le plancher sera toujours chaud. De plus, l'espace deviendra disponible pour le rangement des meubles de jardin et des articles de sport.

Lorsque le sous-sol est aménagé, la pose d'un tapis sur le plancher permet également d'économiser l'énergie.

Si vous avez un garage non chauffé attenant à la maison, veillez à ce que le mur mitoyen soit bien isolé. Toutes les surfaces entre les endroits chauffés et les endroits non chauffés doivent être isolés convenablement. La même règle vaut pour le grenier. (suite la semaine prochaine)

En collaboration avec la Chambre immobilière du Grand Montréal

## Billets disponibles pour la 4<sup>e</sup> Classique de golf Re/Max Signature

Il reste toujours des billets pour la quatrième Classique de golf Re/Max Signature (Boucherville, Varennes, Sainte-Julie) qui aura lieu le 13 août prochain au Club de golf Rouville, situé sur le rang Nord de la Rivière à Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville.

La présidence d'honneur de l'événement a été confiée à Serge Hamelin, agent immobilier Re/Max Signature de Varennes, et

Serge Landry, éditeur du journal La Seigneurie et de l'Information de Sainte-Julie.

Encore cette année, les profits de l'événement seront remis à Opération Enfant Soleil. Il en coûte 125\$ par personne pour le forfait super-golf et 40\$ pour le super seulement. Des reçus pour fins d'impôt seront émis. Pour réserver, on compose le 641-3885 ou le 449-4411.

### Le saviez-vous?

Lorsqu'on déménage, on s'emploie à apprendre correctement l'orthographe de notre rue et de notre ville d'adoption. Si vous déménagez un jour à Los Angeles, peut-être serez-vous surpris d'apprendre que le nom complet de cette ville est «El Pueblo de Nuestra Señora la Reina de los Angeles de Porciuncula»...

**RE/MAX Signature**  
449-4411

Re/Max Signature  
Résultat Maximum

**MARTIN NORMAND**  
Re/Max Signature inc.  
agent immobilier agréé



130, boul. de Mortagne, #200  
Boucherville

**TRANS-ACTION**  
IMMEUBLES LA JEMMERAS INC.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
449-4949

*Pour vendre ou acheter*

**MARIE-THÉRÈSE LESSARD**  
agent immobilier affilié

535, Samuel-De-Champlain,  
Boucherville

**La Capitale Champlain**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**Madeleine Parenteau**  
655-6222

*Toujours à votre service!*

*Maison vedette*



**BOUCHERVILLE**  
BLANC! BLANC! BLANC!  
Cottage impeccable, 3 c.c., salle familiale au r.d.c., garage double, piscine creusée clôturée, secteur de choix.

**Danielle Dessureault**  
449-4499

**ROYAL LEPAGE**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**Sutton**

Achetez avec un agent Sutton et obtenez 6 mois sans paiement conditions requises

**VISITES LIBRES**  
Dimanche 2 août de 14h à 16h

• 72, De la Perrière, sud Boucherville

151, de Mortagne, bureau 200,  
Boucherville 655-4080



**RE/MAX**  
RE/MAX SIGNATURE INC.  
Courtier immobilier agréé



**CLAUDE MONTPETIT**  
Agent immobilier affilié  
Estimation gratuite de la valeur de votre propriété  
Bur.: 449-4411  
Rés.: 583-5724

**FERMETTE À VENDRE**  
7 CHAMBRES, FACE À LA MER, 100 ACRES



**95 000\$**  
Discutable  
ESCUMINAC, GASPÉSIE (Baie Des Chaleurs)

514-467-7735

**La Capitale inc.\***  
Courtier immobilier agréé  
Franchise autonome et indépendant de réseau immobilier La Capitale inc., franchiseur

Exigez-les

GARANTIE APEC

77570-1aoutV

**1 DE STYLE ANGLAIS**



BOUCHERVILLE: Maison de ville 1997, planch. merisier, s.d.b. luxueuse, fen. haut de gamme, cour orientation sud. 111,000\$ nég.  
**MICHELE DESCHÈNES, 449-1105**  
http://www.mls.ca

**2 PRIX RÉDUIT**



BOUCHERVILLE: Maison de ville très luxueuse, 2 thermopompes, foyer comb. lente, 3 c.a.c., planchers lattes. Pour vente rapide.  
**MICHELE DESCHÈNES, 449-1105**  
http://www.mls.ca



**GILLES SICOTTE**

**Sutton** Courtier immobilier agréé

**GROUPÉ SUTTON ACTION INC.** 151, boul. de Montagne, bureau 200, Boucherville



**DENISE VERRETTE**  
agent immobilier affilié

**BOB et DENISE VERRETTE**  
Agents immobilier affiliés  
Bur.: 655-4080  
Rés.: 449-3253



**BOB VERRETTE**  
agent immobilier affilié

**3 FERMETTE AVEC ÉCURIE**



VERCHÈRES: À la campagne, près rte 30, prop. 3 c.a.c., planch. parqueterie, solarium 3 saisons, gr. terr. 3 arpents, plusieurs bâtiments dont 1 écurie 4 stalls.  
**DIANE G. PIGEON, 583-6609 655-6222**

**4 LIBRE IMMÉDIATEMENT**



VERCHÈRES: Const. 94, brique, terr. 9,463 p.c., int. 7 pces, 2 s.d.b., planch. parqueterie, gr. cui., beaucoup rangement.  
**DIANE G. PIGEON, 583-6609 655-6222**



**MICHÈLE DESCHÈNES**

**TRANS-ACTION**  
IMMEUBLES LAJEMMERAI INC.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉE



**JEANNINE QUENNEVILLE**  
Agent immobilier affilié  
**449-4949**




**BORD DE L'EAU**  
BOUCHERVILLE: Site extraordinaire! Impeccable, 4 c.a.c. à l'étage, très beau foyer, superbe cuisine, fenestration abondante, garage double.

**5 VENDEUR MOTIVÉ - 135,000\$**



BOUCHERVILLE: Très beau bung., pisc. h/t pour profiter de l'été, marquerie, toit refait.  
**MADELEINE PARENTEAU, 655-6222**

**6 BOUCHERVILLE**



Jolie victorienne, très éclairée, foyer au salon, vastes armoires, walk-in dans c.c.p., inclus l/vaisselle, bal, centrale, système d'alarme.  
**ROCH BERNIER, 655-6222**



**DIANE G. PIGEON**

**CET ESPACE EST POUR VOUS APPELEZ-MOI!**


**UN BUREAU INDEPENDANT**



BOUCHERVILLE: Tout près école "Jeunes découvreurs", 4 c.a.c. à l'étage, foyer au salon, spacieuse cuisine, s-sol fini, piscine creusée.



**MADELEINE PARENTEAU**



**SUZIE TREMBLAY**



**ROCH BERNIER**

**Kiosque Promenades Montarville 655-6222**

(450) 449-4499  
Site internet: <http://www.royalpage.ca>

**ROYAL LEPAGE**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**BOUCHERVILLE**  
1000, boul. Montarville



**Jacques Burelle**



**Francine Morin**

**BOUCHERVILLE**  
APPARTEMENT CONDO

**NOUVEAU**



1 - Const. 94, 3 c.a.c., 1,302 p.c., frais de condo 36\$/mois. Coût total de chauff. + élect. 994\$/an. Prix demandé sous l'évaluation. À voir!

**CLAUDETTE NÉRON**  
655-7708

**VARENNES**



2 - Bungalow détaché, foyer, thermopompe, piscine hors-terre. Faut voir!

**JACQUES BURELLE**  
449-4499

**LONGUEUIL**  
COLLECTIVITÉ

159,900\$



3 - Prix révisé. Vendeur motivé, 3 c.a.c., rue paisible, près parc, sentiers pédestres. Qualité vie assurée!

**DANIELLE DESSUREAULT**  
449-4499



**Claudette Néron**



**Danielle Dessureault**



**Claude Drouin**



**Louise DuBois**

**SITE ENCHANTEUR**



4 - Lattes partout, 4 c.a.c., 2 s.d.b., s.a.m., portes françaises, foyer, terr. intime, int. chaleureux, rén. 90. VENDEUR TRÈS MOTIVÉ.

**LOUISE DUBOIS**  
446-5406

**BROSSARD**



5 - Cottage jumelé, 3 chambres à l'étage, planchers de lattes, foyer, etc. Impeccable!

**CLAUDE DROUIN**  
449-4499

**RIVE-SUD**

**SUPER OCCASION**



6 - Garage commercial, 3 grandes portes camions, Terrain 47,000 p.c. Peu construire une maison.

**FERNAND CHAREST**  
649-7329



**Richard Néron**



**Grégoire Picard**



**Sylvain Thibault**

85 ans déjà de fiabilité-stabilité  
**PROFESSIONNALISME**





# RE/MAX

*Réputé pour son service! Reconnu pour ses résultats!  
Soyez exigeants, demandez un agent Re/Max.*

## BOUCHERVILLE

130, boul. de Mortagne 449-4411

## VARENNES

100, boul. de la Marine 929-2525

## SAINTE-JULIE

1930, ch. du Fer à Cheval 922-7777

Sans frais: 1-800-732-8103



### SUZANNE GALIBOIS

Re/Max Signature Inc.  
agent immobilier affilié  
**449-4411**

### BÂTISSE COMMERCIALE



1 - À vendre ou à louer, bâtisse 30x40, terrain 14,504 p.c. 10 places de stationnement.

### BOUCHERVILLE



2 - Grand bungalow, 3 c.a.c. + 1 s/sol s.f.m. avec foyer, grand terrain. Vendeur motivé.

### TERRAIN COMMERCIAL

VARENNES: 25,000 p.c., coin de rue sur ch. du Petit Bois, intersection Jules Phaneuf.

### BOUCHERVILLE:

48,088 p.c., adossé à la 132, près de Montbrun.

### FACE À UN PARC



4 - Joli bungalow avec verrière, piscine h/t, cour magnifique, thermop. Idéal pour la famille!



### HUGUES AUBERTIN

Re/Max Signature Inc.  
agent immobilier affilié  
**449-4411**

EXCLUSIVE! 209,000\$



5 - BOUCHERVILLE: 7 chambre à coucher, planchers de lattes, 2 foyers, piscine creusée, magnifique terrain. Un bijou!



### CHRISTIANE ROY

Re/Max Signature Inc.  
agent immobilier affilié  
**449-4411**

SECTEUR RECHERCHÉ - 139,000\$



6 - BOUCHERVILLE: 3 chambres, s/familiale au rez-de-chaussée, terr. privé avec piscine creusée.

SECTEUR RECHERCHÉ - 154,900\$



7 - BOUCHERVILLE: Grand bungalow, 4 chambres, 2 salles de bains, planchers de bois, très bien entretenu.



### JOHANNE ROY

Re/Max Brossard Inc.  
agent immobilier agréé  
**641-9191**

BORD DE L'EAU



8 - BOUCHERVILLE: Superbe et unique, 4 chambres à coucher, foyer, piscine creusée, garage double. 329,000\$.



### ANNIE THIBERT

Re/Max Signature Inc.  
agent immobilier affilié  
**655-6187/449-4411**



### PIERRE VERDON

Re/Max Signature Inc.  
agent immobilier affilié  
**449-4411**



### JACQUES LAMONTAGNE

Re/Max Signature Inc.  
agent immobilier affilié  
**449-4411**



### GUYLAINE LABONTÉ

Re/Max Signature Inc.  
agent immobilier affilié  
**449-4411**



9 - BOUCHERVILLE: Entièrement rénové, 2 s.d.b., foyer, pl. lattes, pièce insonorisée, près des services. À voir!



### EXCEPTIONNELLE

10 - BOUCHERVILLE: Superbe 4 c.a.c., 2 s.d.b., tourbillon, thermop., s/sol fini, pisc. cr. chauff., sur terr. 8,119 p.c. et plus.

### VOUS DÉSIREZ VENDRE?

En toute confiance et par un agent d'expérience disponible. Je suis votre homme, communiquez avec moi au plus tôt.

**ESTIMATION GRATUITE**



### BOUCHERVILLE

12 - Cott. plafond cathédrale, mezzanine, const. supérieure, bien situé. Faut visiter. <http://www.mis.ca>



### MARIELLE BÉNARD

Re/Max Signature Inc.  
agent immobilier affilié  
**449-4411**



### LOUISE MAHIOUT

Re/Max Signature Inc.  
agent immobilier affilié  
**449-4411**



### YVES CARTIER

Re/Max Signature Inc.  
agent immobilier affilié  
**449-4411**



### ANDRÉ FOURNEL

Re/Max Signature Inc.  
agent immobilier affilié  
**449-4411**

NOUVEAUTÉ - 139,000\$



13 - BOUCHERVILLE: Magnifique bung., foyer, fenêtres alum., s/sol bien fini, terr. bien aménagé avec arbres matures.

NOUVEAUTÉ 86,500\$

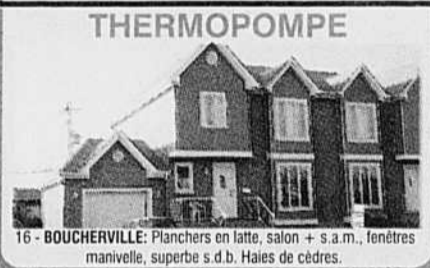


14 - VARENNES: Ravissant condo app., r.d.c., 3 c.a.c., foyer, beaucoup de rangement. Bien décoré, près des services.



### INVESTISSEURS

15 - ST-HYACINTHE: Immeuble 12 log., res. + 2 comm., centre ville, revenu brut poss. 71,000\$. Très rentable. Éval. mun. 389,000\$. Prix demandé 315,000\$. Cause maladie. Faites vite!



### THERMOPOMPE

16 - BOUCHERVILLE: Planchers en latte, salon + s.a.m., fenêtres manivelle, superbe s.d.b. Haies de cèdres.



### CARLOS RUIZ

Re/Max Signature Inc.  
agent immobilier affilié  
**449-4411**

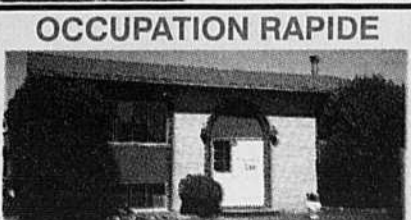


### SERGE JOUBERT

Re/Max Signature Inc.  
agent immobilier affilié  
**449-4411**



17 - Bungalow 5 c.a.c., plancher bois franc, secteur de choix, occupation très rapide. Informez-vous!



### OCCUPATION RAPIDE

18 - VARENNES: Bung. rénové mai 98, 2 c.a.c. + 1, pisc. cr., thermop. + bi-énergie, comb. lente, terr. privé, seul. 104,900\$.



UNIQUE!

19 - BOUCHERVILLE: Cott. 2 garages, 4 c.a.c. à l'étage et 2 s.d.b., puits de lumière, salon et s.f.m. au r.d.c., s/sol fini, prop. impeccable.



### NICOLE LA BARRE

Re/Max Signature Inc.  
agent immobilier affilié  
**449-4411/449-5355**



TRANSFERT

20 - BOUCHERVILLE: Magnifique cott., gar., 3 c.a.c. + 2, le salon et la s.a.m. ont 2 baie window, foyer, entrée indépendante allant au s/sol. Piscine creusée.



Opération Enfant Soleil



Comme à chaque année  
**Re/Max Signature**  
tiendra sa 4e Classique de Golf  
au profit d'Opération Enfant Soleil

Ce tournoi aura lieu le jeudi 13 août 1998,  
au Club de Golf St-Jean-Baptiste de Rouville.  
Pour information Réseau-lution inc.:  
**641-3885 ou Re/Max: 449-4411**

Coût 125\$/personne,  
forfait golf-souper  
et 40\$ souper  
seulement.

# Rodrigue Tremblay et Ghislaine Piette partent pour un Grand Tour!

**Michelle Gosselin**

Ils sont 2 000 cyclistes aujourd'hui, samedi, à avoir pris le départ du Grand Tour, à Tracy. Ces aventuriers termineront leur parcours le 8 août à Boucherville, après avoir roulé 700 kilomètres en une semaine, à travers les montagnes, sous la pluie, le vent ou un soleil de plomb. Parmi eux, Rodrigue Tremblay, de Varennes, et Ghislaine Piette, de Boucherville, vivront cette aventure.

Rodrigue Tremblay participe au Grand Tour depuis cinq ans. «C'est une piqure. Il y a une ambiance qu'on ne retrouve pas ailleurs. 2000 fous du vélo qui partent ensemble!», résume-t-il, ajoutant que c'est son épouse qui l'a incité à s'inscrire.

Chaque jour, dès la fonte de la neige, M. Tremblay, âgé de 48 ans, enfourche son vélo pour aller travailler, en compagnie de deux ou trois amis. «Ça fait quatorze ans que je fais ça. Ça me tient en forme. C'est presque devenu une passion». De temps à autre, il fait des randonnées en solitaire, se laissant guider par ses impulsions, et s'inscrit à quelques événements cyclistes organisés, comme le Tour de l'île et la Vélo-Fête.

«La première journée, ça va bien. La deuxième et la troisième, c'est moins évident», dit-il. À titre d'exemple, les cyclistes habitués à pédaler sur le terrain plat de la Rive-Sud n'ont pas véritablement l'occasion d'affronter les montagnes, ce qu'ils devront faire pendant le Grand Tour. «À ma

première participation, nous avons grimpé le Cap Diamant. C'était la première montagne que je grimpais. Ce n'était pas facile».

Rodrigue Tremblay fait le Grand Tour, un peu pour le défi, beaucoup pour les paysages et les rencontres. «Il y a des moments où je ne pense à rien. Je fais le vide et je regarde les paysages. C'est nouveau chaque année. J'ai découvert des beaux coins du Québec,



Ghislaine Piette, à droite sur la photo, en compagnie de deux amies, Louise (à gauche), et Zita (au centre), lors du Tour de New-York, l'an dernier.



Rodrigue Tremblay, lors du Grand Tour 1997.

comme les montagnes de la Beauce».

«Quand nous arrêtons dans un petit village, les gens viennent nous parler. Nous nous faisons aussi des amis parmi les autres cyclistes qui roulent à la même vitesse que nous», résume-t-il.

## PREMIER GRAND TOUR

Si elle en est à sa première participation au Grand Tour, Ghislaine Piette, jeune retraitée de l'enseignement, n'en est pas à ses premières armes en cyclisme. L'an dernier, elle a pris part, notamment, au Tour de New-York; un événement qui rassemble 2 000 cyclistes pour une randonnée de 70 kilomètres. «C'est un peu comme le Tour de l'île», dit-elle.

Après avoir délaissé le vélo pendant plusieurs années, Ghislaine s'y est remis l'année dernière, en parcourant quelques pistes cyclables au Québec, comme Le P'tit train du

Nord, entre Mont-Laurier et Val-David, et le Petit Témis, dans le Témiscouata. «Nous faisons des randonnées en bicyclette au lieu de prendre la voiture». Ce fût même le cas lors d'un voyage en France, l'automne dernier. «Nous avons loué une voiture et apporté nos vélos. Ça nous a permis d'être plus près des gens. En voiture, nous n'aurions pas arrêté aussi souvent».

Lorsqu'elle n'est pas sur sa bicyclette, Ghislaine partage son temps entre le golf, la musique et les séances de conditionnement physique dispensées par les Aînés en forme.

«Je m'attends à ce qu'il y ait une bonne chimie avec les autres cyclistes. C'est aussi un défi pour moi. Passer toute la journée sur mon vélo, plusieurs journées de suite, ça m'inquiète un peu. Mais nous sommes bien encadrés», dit-elle, relativement à sa participation au Grand Tour.

**AUBAINE** **BROSSEAU** **AUBAINE**

**ENCAN PUBLIC**

VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE

DATE DE L'ENCAN:  
**LE VENDREDI 21 AOÛT 1998, À 13 HEURES**  
Cette vente aura lieu à l'adresse suivante:  
7077, rue Beaubien Est, bureau 215, Anjou

**VISITES:** Les samedis 8 et 15 août de 13 h à 16 h  
Les dimanches 9 et 16 août entre 13 h et 16 h

**DESCRIPTION:**  
PROPRIÉTÉ UNIFAMILIALE sise au 1108, rue des Pins, Boucherville  
Maison de prestige de 9 pièces, avec 4 chambres à coucher, 2 foyers, sous-sol semi-fini, garage double, piscine creusée en béton, terrasse et accès direct au golf. Terrain de 10 151', maison 44'x 25'x39' irrégulier.

**ÉVALUATION MUNICIPALE: 463 400 \$**

**MISE À PRIX: 299 000 \$**

**CONDITIONS:** Disponibles sur les lieux lors des visites

LES ENCHÈRES IMMOBILIÈRES  
**BROSSEAU 45**  
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ  
7077, rue Beaubien Est, bureau 215, Anjou (Québec) H1M 2Y2  
Tél.: (514) 355-1909 Fax: (514) 355-7785  
ENCANTEUR

388 Boul. de Mortagne

**LE TRIANON** Enrg.

SALON UNISEXE  
COIFFURE ET ESTHÉTIQUE

- électrolyse
- bronzage u.v.a.
- pédicure
- épilation à la cire
- traitement de cellulite
- drainage lymphatique
- nous perçons les oreilles

Électrologiste diplômée avec expérience

**SUZANNE L. DUVAL, Prop.**  
**641-1553**

71355-CARTE

71367-DIV

**MULTI-PRÊTS**  
HYPOTHÈQUES

Courtier immobilier agréé

**Yves Bonin**  
agent hypothécaire

Vous recherchez  
un hypothèque....%

Taux % bancaire  
ou inférieur

Un appel suffit  
pour rencontrer  
plusieurs  
institutions  
financières

**984-2920**

**PROBLÈMES FINANCIERS**

**RENCONTREZ UN DE NOS CONSEILLERS EN INSOLVABILITÉ QUI VOUS GUIDERA DANS LE CHOIX DE LA MEILLEURE SOLUTION**

- Révision de budget
- Proposition de consommateur
- Faillite personnelle
- Redressement d'entreprise
- Proposition concordataire
- Faillite commerciale

**PREMIÈRE RENCONTRE SANS FRAIS (JOUR OU SOIR)**

**650, de Montbrun, bureau 201, BOUCHERVILLE**  
**449-2777**

**Rémillard Moquin**  
**Nadeau Lebel Inc.**

Eric lebel, CA, syndic  
Nicole Clément, administratrice

# L'or pour trois judokas de Boucherville



Véronique Jacques, Simon Louwet et Arnaud Longhi, de Boucherville, ont mérité la médaille d'or au Championnat Invitation du Québec, dans la catégorie cadet, auquel participaient une centaine de judokas. Quatre autres judokas ont participé à cette activité de fin de saison pour le Club de judo de Boucherville, mais n'ont pu monter sur le podium. Arnaud fait partie du programme Sport-Études Judo, à l'école secondaire De Mortagne depuis un an, alors que Véronique débutera le programme à l'automne. Simon, qui termine sa sixième année, envisage de participer au programme Sport-Études en 1999. Sur la photo, on reconnaît les participants bouchervillois à ce championnat provincial, en compagnie de leur professeur Marcel Bourely.

## BRANCHEZ-VOUS SUR L'EMPLOI

### Entretien et réparation de véhicules récréatifs de camping

Vous désirez vous tailler une place dans une industrie en pleine croissance avec des emplois disponibles en Montérégie et dans tout le Québec? Ce programme de formation est pour vous.

#### OBJECTIF:

Ce cours vise à former des spécialistes en entretien et réparation de véhicules récréatifs de camping qui seront en mesure d'effectuer l'entretien et la réparation de véhicules récréatifs de camping, y compris des travaux de menuiserie, de soudage, d'installation d'équipements fonctionnant au gaz propane ou à l'électricité. Des techniques de recherche d'emploi et un siège en milieu de travail sont aussi prévus au programme.

► **LIEU:** École polyvalente Richelieu Valley, 720, Morin, McMasterville

► **DURÉE:** 938 heures, du 8 septembre 1998 au 26 mars 1999

► **LANGUE D'ENSEIGNEMENT:** Français

#### ► CONDITIONS D'ADMISSION:


- Être prestataire de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des trois dernières années;
- Détenir un diplôme d'études secondaires ou, au minimum, une 4e année du cours secondaire ou une attestation d'équivalence de la 5e année du cours secondaire;
- Avoir des aptitudes en menuiserie, plomberie et électricité.

#### ► RENSEIGNEMENTS:

##### RENCONTRE D'INFORMATION OBLIGATOIRE

Le lundi 10 août 1998 à 13 h 30 au 880, rue Hudson, Greenfield Park

Pour assister à la rencontre d'information et vous inscrire, veuillez réserver votre place en communiquant avec le service de l'éducation des adultes au (450) 676-8710, avant 12 h, le 7 août 1998. Veuillez apporter des copies de votre certificat de naissance, de vos relevés de notes du ministère de l'Éducation et votre curriculum vitae (aucun original ne sera accepté).

 **Gouvernement du Québec**  
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité  
Emploi-Québec

CETTE FORMATION EST OFFERTE PAR EMPLOI-QUÉBEC MONTRÉGIE, EN COLLABORATION AVEC LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE.

emploi1aoutV



## CARREFOUR

jeunesse • emploi

Marguerite-d'Youville

GUICHET UNIQUE DE SERVICES PERSONNALISÉS ET GRATUITS  
POUR LES 16 À 35 ANS DEMEURANT DANS LA MRC LAJEMMERAIS:

► EMPLOI ► RETOUR AUX ÉTUDES ► ENTREPRENARIAT JEUNESSE

**EMPLOI VIP**  
(Venez vous Informer sur les Postes)  
**OFFRES D'EMPLOI POUR LES 16 À 35 ANS**  
DEMEURANT DANS LA MRC LAJEMMERAIS

- OU372 Mécanicien(ne) tôlier(ère) avec expérience ou formation en ferblanterie tôlerie.
- OU384 Aide-général, temps plein à Ste-Julie.
- OU391 Éducateur(rice) en service de garde avec formation, 25-30 heures/semaine, Varennes.
- OU392 Adjoint(e) administratif(ive), temps plein à Longueuil.
- OU396 Éducateur(rice) en service de garde, temps plein avec formation à Longueuil.

#### DERNIÈRE CHANCE !

Dernière chance pour postuler sur les emplois de conseillers(ères) en emploi au sein même du Carrefour jeunesse-emploi Marguerite-d'Youville en nous envoyant votre curriculum vitae le plus tôt possible à l'adresse ci-dessous.

Veuillez noter que ceux et celles qui nous ont fait parvenir leur curriculum vitae au cours des dernières semaines verront leur candidature considérée.

Merci à notre partenaire

1570, rue Ampère, bureau 108  
Boucherville, Qc J4B 7L4  
Tél.: 449-9541 Téléc.: 449-0632  
Courrier électronique: cjemy@iq.ca  
Site Internet: <http://www.iq.ca/cjemy>



Boucherville

713042-1-BJ

**L'HOMME  
AUX  
TRÉSORS**

Avec Isabelle Drainville • Roger Larue  
Vincent Graton • Suzanne Champagne

Texte de Marie-Louise Nadeau Mise en scène: Jean-Stéphane Roy

**Rougemont**  
Théâtre de

Tout l'été  
à partir  
du 10 juin

370, rang de la Montagne, Rougemont

Du mercredi  
au vendredi  
à 20h30  
Samedi  
à 18h30 et 21h30

FORAITS AVEC  
LES QUATRE FEUILLES

**RÉSERVATIONS**  
1-(514)  
juin (450) **469-3006**

SALLE AVEC CLIMATISATION

419526-11-7

# PROMOTION ESTIVALE ANNONCES Classées 641-3360

HEURE DE TOMBÉE: JEUDI 16 HEURES

## TARIF DES PETITES ANNONCES

Annonce classée simple 15 mots ou moins: **782\$**  
20¢ chaque mot additionnel

Petite annonce encadrée maximum **16<sup>51</sup>\$**  
(plus T.P.S. - T.V.Q.)

## INDEX DES PETITES ANNONCES

- #100 À 390 = 420 Chambres à vendre
- 100 Ameublement
- 105 Déneigement
- 110 Animaux
- 115 Antiquités
- 120 Articles ménagers
- 130 Articles de sport
- 140 Artisanat
- 150 Bois de chauffage
- 160 Divers à vendre
- 165 Matériaux de construction
- 170 Musique
- 180 Outils
- 190 Vêtements
- 200 Chalets
- 210 Commerces
- 220 Edifices commerciaux
- 225 Visite libre
- 230 Maisons
- 235 Condos
- 240 Maisons mobiles
- 250 Propriétés à revenu
- 260 Roulotte
- 270 Tentures-roulottes
- 280 Terrains
- 290 Terres et fermes
- 300 Automobiles
- 310 Bateaux/Chaloupes
- 320 Camions
- 330 Machines agricoles
- 340 Motocyclettes
- 350 Motoneiges
- 360 Pièces: autos/camions
- #500 À 590 OFFRE ET DEMANDE
- 500 Emploi demandé
- 520 Employé(es) demandé(es)
- 540 On demande
- 560 Services offerts
- 565 Occasions d'affaires
- 580 Transport: demandé/offre
- #600 À 690 SERVICES DIVERS
- 600 Avis
- 605 Déneigement
- 610 Cours
- 615 Organisme
- 620 Santé
- 630 Divers
- 650 Garderie
- 670 Impôt
- 690 Perdu/trouvé
- 700
- 700 Vente de garage/Encan
- #400 À 490 À LOUER
- 400 Bureaux
- 410 Chalets
- 705 Remerciement
- 800 Service de rencontre
- 900 Astrologie

### 100 AMEUBLEMENT

**ACHAT MEUBLES USAGÉS** Achetons ou ramassons gratuitement vos meubles. Electro-ménagers, matelas, vaisselle et antiquités. En bon état. 728-6321

**ATTENTION** Achetez antiquités de toutes sortes, meubles modernes, app. ménagers, et autres. Bonne condition. Successions. Info: MAURICE BEAUREGARD 1-800-561-0729

**ATTENTION LIQUIDATION FAILLITE:** Bureaux, chaises, classeurs, bibliothèques, tables d'ordinateur, armoires, papeterie et plus. Vaste choix, meilleurs prix. Achat, vente, location. (450) 677-3553

**CONGÉLATEUR DEBOUT,** télévision avec écran géant, ensemble de salon: fauteuil bibliothèque, tables et lampes  
Mme Turcotte  
652-3470

**MOBILIER DE SALON** causeuse velours gris 250\$, 2 fauteuils et pouf sur roues velours gris/mauve 250\$ le tout 450\$ 655-2566

**RAMASSONS** appareils ménagers et meubles enfin de tout 7 jours sur 7. Recherche remorque 256-6410, 257-0248.

**VOUS ETES ENCEINTE?** "bassinette", table à langer, commode 6 tiroirs et accessoires décoratifs. Pour info: 652-3358

### 110 ANIMAUX

**BERGER-SHETLAND** (mini-colley), pure, mâle tricolore, une beauté, vacciné, vermifugé 350\$ 652-7499

### 115 ANTIQUITÉS

**ACHETE** Antiquité 1850-1940. Meubles, lampes, fixures, vaisselle, horloges, gramophones, cadres, tableaux, argenterie, coutellerie, sterling, rouets, instruments maritimes, plume fontaine, coffre de cèdre, juke-box, vitraux. (514) 891-0699. Service courtois à domicile.

**GIGANTESQUE EXPO-VENTE** extérieure d'antiquités et objets de collection, 60 participants. Parc Seaway, St-Lambert, sortie Notre-Dame, autoroute 132 - 20, autobus 6 Métro Longueuil, 15 août 9h am., 16 août 10h am. Entrée 5.00\$. Information: (450) 656-5234

### 120 ARTICLES MÉNAGERS

**CONGÉLATEUR** white westinghouse, 7,6 pi.cu., 3 ans 200\$ 652-4138

### 130 ARTICLES DE SPORT

**EQUIPEMENTS** de hockey, toutes grandeurs, tricycles, remorques vélo demandés. SPORTS, TRUCS ET FANTAISIES 929-2575

### 150 BOIS DE CHAUFFAGE

**BOIS DE CHAUFFAGE** 80% érable, 10% hêtre, 10% merisier. Aussi bois d'allumage 655-4107

### 160 DIVERS

**BEAU CABANON 8X14** très propre, 1000\$ non négociable Scie radiale 10" Craftsman comme neuve. 652-3144

**CLASSEUR LATÉRAL** 2 tiroirs, beige, 100\$ 655-1316

**CLOTURE DE PERCHE** antique, 10 à 12 pièces. 4\$ la perche. Aussi, vieilles planches de grange. Tel.: (450) 787-2108 ou laissez message.

**DEMENAGEMENT** cuisinière, réfrigérateur, congélateur, laveuse, micro-ondes, télévisions, vidéo, stéréos, table à diner, chaises, grand lit, lit matelot, lit d'enfant, bureau, aspirateur, meubles divers, jouets 641-9425

**DES MILLIERS DE PERSONNES** ont retrouvé un enthousiasme nouveau grâce à la Dianétique. Commandez votre livre dès maintenant. Seulement 13,99\$ (taxes incluses). (514) 527-2401.

**ÉCHELLE DE PISCINE** hors terre de marque Olympic, 4 mois d'utilisation, valeur 1495\$ serait vendu 100\$ communiquer avec Pierre 652-4818

**ENSEMBLE** de c.a.c., queen, 8 morceaux, chêne & fini chêne, moderne. 500\$ Bibliothèque vitrée 60X12,5X44h. 100\$. 1 bibliothèque 36X12, 50\$. 1 classeur latéral, 4 tiroirs, 100\$. Dactylo IBM Sélectric modèle 50 + 20 rubans + 9 sphères de caractères, 150\$. Photocopieur Toshiba & meuble de support, 100\$. Pierre, 450-655-3873

**FENÊTRES** à manivelle en bois. Porte en bois standard, très bonne condition. Table ping-pong + accessoires. 583-3115

**FILTREUR** de piscine Jacuzzi 192, pour piscine 25', neuf. 125\$ 655-2789

**GRANDE VENTE 10% À 70% DE RABAIS** du 25 juillet au 15 août. SPORTS, TRUCS ET FANTAISIES 2562, Marie-Victorin, VARENNES, près de montée Picardie. (450) 929-2575

**MOTOS VTT** à batterie pour enfant, 2 à 5 ans. (PowerWheels) 125\$/ch., payé 250\$. Ainsi que machines d'amusement, jeux vidéo d'arcade (50.25) 583-3696

**PII SYSTEME MULTIMEDIA COMPLET** À PARTIR DE 1300\$ MONITEUR INCLUS GARANTI 2 ANS MICRO R.M. VARENNES 993-0483 652-9839

**REFRIGÉRATEUR** style chambre froide de 4'x5'x6", à prix d'occasion + 3 réfrigérateurs domestiques en très bon état. Tél. de 8h à 16h30 449-2312

**SCIE RADIALE** Bn'D, 10po. 200\$. Dégaufrisseuse Delta 3 lames neuves, 200\$. Exerciseur/tapis roulant motorisé 250\$. 655-2569

**UN CLIMATISEUR** 2 purificateurs d'air 449-6817

### 170 MUSIQUE

**BATTERIES PAS CHER POUR DÉBUTANTS** intermédiaires ou professionnels, cymbales et autres pièces, cours gratuits. Aussi achetons. Percussion Rive-Sud: (514) 442-2363. WWW.PERCIVESUD.COM.

### 200 CHALET

**VERCHERES** bord du fleuve, chalet 3 saisons, 14,000 p.c., 79,000\$ nég. Tom Re/Max 382-0940

### 230 MAISONS

**BOUCHERVILLE** bungalow A-1, 4 c.c., s-s fini + foyer, air climatisé, garage double, piscine, 149,900\$ soir 449-3137

**BOUCHERVILLE** cottage 1988, 3 c.c. à l'étage, salle familiale au rez-de-chaussée, planchers de lattes, sous-sol fini, chauffage électrique à air chaud, 210,000\$ 641-3583

**BOUCHERVILLE** cottage 1976, face au golf, 6 c.c., sous-sol fini, garage. Agents s'abstenir, 449-6965

**BOUCHERVILLE** Seigneurie, bungalow surélevé, 4 c.c., tapis, bois franc, solarium, jenn-air, foyer, piscine, cour intime. 641-2841

**CAMPAGNE 25 MIN. DU TUNNEL**, grand cottage rénové, terrain 53,820pi. +, arbres, garage, 129,000\$ 594-4000 1-587-2758

### 235 CONDOS

**À BOUCHERVILLE** à proximité des principaux services terrain avec grande intimité et tranquillité Facade ensoleillée, face au boisé, chauff. élect à air chaud, a/c central, toiture refaite à neuf Etage: 3 c.a.c., RDC: s.à.m., cuisinette, salon SS: s.fam., s. lav, atelier. 89,900\$ 641-9378

### 280 TERRAINS

**TERRAINS À VENDRE** situés à Notre-Dame-des-Bois en Estrie, au Domaine des Appalaches: un immense territoire privé de 11 km carrés où l'on retrouve 10 lacs et 100km de routes et sentiers en montagne. Terrains de 33,000piés carrés à partir de 4600\$, financement disponible sur place, spécial 1998: à compter de 100\$ et 75\$ par mois, un an sans intérêt. Pour recevoir une documentation ou faire une visite gratuite, tél: (819)888-2314 ou fax (819)888-2427.

### 300 AUTOMOBILES

### A ACHAT CHEZ TOI

jusqu'à 10,000\$  
TOUT VÉHICULE, TOUTE CONDITION  
allons chercher, réparations  
945-0711

**AVOIR BESOIN D'UNE VOITURE AUCUN CREDIT REFUSÉ!** SOLUTION! LOCATION AVEC PRIVILEGE D'ACHAT. CONDITION: PERMIS DE CONDUIRE + ASSURANCE. DEPOT MINIMUM. CONTINENTAL LOCATION. (514) 446-2800. REGION DE QUEBEC (418) 834-2276.

**CABRIOLET BLANCHE 89** 68,000 KM automatique, toit à été changé 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été +recouvrement de sièges 441-5252 1 seul proprio

**CORSICA 1992** 141,000km, auto, 4 portes, très bon état, 4500\$ 641-9425

**CORVETTE 1975 ROUGE** automatique, anti-démarrage, système d'alarme, radio cassette stéréo, vitres électriques, intérieur en cuir beige, toit amovible, toute équipée, impeccable, à voir absolument! 8,500\$ nég. acheteur sérieux seulement. François (514) 638-1714 après 17hres.

**MERCURY Zéphir**, familial, 1980, mécanique A-1, propre. Prix demandé: 800 Contacteur Pierre 652-7403

**SUZUKI SIDEKICK 1990**, toit en toile, 210,000km, 2000\$, tél.: 655-0821 après 17h30, demander Jean

### 410 CHALET

**A ST-MICHEL-DES-SAINTS** chalets individuels ou condos 4 1/2, 7 1/2, bord lac, plage, chaloupe, pédalo inclus 1-450-833-5627

**CHALET À LOUER** à Orford (Domaine Chénoubourg) A la semaine ou au mois, loge 6 personnes A proximité: tennis, vélo, golf, pêche site enchanteur Encore quelques semaines de disponibles pour l'été Jour: 466-3344, Soir: 672-9075

### 420 CHAMBRES

**BOUCHERVILLE** chambre avec accès, beau secteur, près de tout. Prix à discuter 655-5879

**VARENNES** bord du fleuve accès toutes commodités, grande terrasse, câble dans chambre. 929-0190

### 440 LOCAUX COMMERCIAUX

**AU 294 ST-ANNE** Varennes local 875 pi.ca. Idéal pour commerce de service 816-2720

**BOUCHERVILLE**, 3 LOCAUX COMMERCIAUX: 1750p.c., 2000p.c., 2500p.c. près de la route 132 et de Montbrun demander M. Morin 655-9572

**DE MORTAGNE** près de l'Autoroute 20, bureau de 800 pi.ca. à sous-louer, chauffé et climatisé. Réaménagé, 3 bureaux fermés et espace réception. Nouveaux tapis, peinture. Local situé au rez-de-chaussée, (bureau central). A proximité de restaurants, banques. Loyer demandé \$1100.00. Taxes en sus. Contacter Cindy au 990-9523.

**VARENNES** Bâtisse 40' x 60' x 14' haut: incluant 1 bureau aménagé. Libre immédiatement 649-2342

### 450 LOGEMENTS

**3 1/2 1er sept.**, poêle & réfrigérateur inclus, propre, 290\$/mois. Demander Jacques 468-4381

**À LOUER 2 1/2**, sous-sol, meublé, chauffé, éclairé à Boucherville. Près des Promenades Montarville. 360\$/mois. 1 (450) 587-8311

**À VERCHERES** triplex semi meublé, 4 1/2 450\$/mois Marlene 583-3078

**BOUCHERVILLE** 2 1/2 possibilité semi meublé, 4 1/2 chauffés, propre, services à proximité, tranquille 641-9886, 655-7343

**BOUCHERVILLE** vieux village, grand studio (1 1/2), planchers cristal, stationnement privé, semi meublé ou non, 300\$ à 375\$/mois, occupation immédiate. 655-3067 655-0179

**BOUCHERVILLE** 25 des Seigneurs, 4 1/2, entrée lav./séch., près de tous les services, 495\$/mois. 449-4040

### BOUCHERVILLE 5 1/2

TRES PROPRE, PRES DE TOUTS SERVICES 1 MOIS GRATUIT 990-9515

**BOUCHERVILLE GRAND 4 1/2** planchers lattes, cuisine salon ouverts, 450\$/mois J. Labrecque 641-9886

**BOUCHERVILLE**, 4 1/2, 3 1/2, syst. d'alarme, aspirateur, verrière, puit de lumière, intercom, poêle-frigo, lave-vaisselle. 449-2618

**BOUCHERVILLE**, 5 1/2 à louer, premier étage, propre, ensoleillé, près autobus, centre d'achats et piste cyclable, stationnements (2), déneigement inclus, entrée lav/sècheuse et lave-vaisselle. 641-1762 après 18h

**VARENNES** 3 1/2 À LOUER CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ ENTRÉE LAVEUSE/SÈCHEUSE PRES DES SERVICES INFORMATIONS NORMAND 652-3153

**VARENNES 4 1/2** près services, frais peint, demi sous-sol, 425\$/mois, 2ème, 3ème étage, 460\$/mois, libres immédiatement. 652-9603

**VARENNES 3 1/2** chauffé/éclairé, poêle et réfrigérateur 929-0629

**VARENNES** grand 4 1/2 situé au centre-ville, libre 1er août. 652-9173

**VARENNES 4 1/2**, 2ème plancher, frais peint, 460\$/mois, libre immédiatement. info 583-1020 page 423-7963

**VARENNES** rue Claude-Volant, grand 4 1/2 1er plancher, libre 1er sept. références 500\$/mois. 652-6987

**VARENNES** sous-sol 4 1/2, semi meublé, chauffé, éclairé 375\$/mois 450-652-9405

**VARENNES 2 1/2** semi meublé, chauffé/éclairé, libre immédiatement 652-9521

**VARENNES 2 1/2** meublé, lav./séch., chauffage/éclairage en sus, stationnement inclus, 335\$/mois 652-6767

### VARENNES 4 1/2,

près des commodités, entrée laveuse-sècheuse propre, stationnement, concierge 652-4887

**VERCHERES 5 1/2**, 2ème plancher, frais peint, 2 c.c. + salle d'eau, 375\$/mois. Libre immédiatement. 583-1020 page: 423-7963

**VERCHERES** village, 4 1/2 rénové et repeint, duplex maison style vieillot, 425\$/mois 583-5244

**VERCHERES 4 1/2** peinture fournie, entrée laveuse-sècheuse, juin gratuit, 350\$/mois. 583-5184

**VERCHERES GRAND 4 1/2** stationnement, entrée lav./séch., porte patio 583-6746

### 460 MAISONS

**BOUCHERVILLE** Seigneurie, bungalow surélevé, 4 c.c., tapis, bois franc, solarium, jenn-air, foyer, piscine, cour intime. 641-2841

### CHERCHONS

maison à louer en campagne ou location avec option d'achat tél. 943-4079 ou 949-0181

### 465 CONDO

**A VARENNES** luxueux condo 4 1/2, avec foyer, près des commodités 600\$/mois 652-3953

### 475 VACANCES

**VOYAGE DE GOLF FORT LAUDERDALE** 6 jours / 5 nuits: condo inclus: golf, "cart", ballés de pratique pour 2 personnes Valeur: 1500\$ demande 800\$ valide jusqu'au 1er novembre '98 449-1569

### 520 EMPLOYÉ(ES) DEMANDÉS(ES)

**SSATTENTION CHOCOLATSSS** Vends superbes tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour t'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs (514) 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395. GERANTS D'EQUIPES RECHERCHES.

### BESOIN URGENT

PRÉPOSÉE POUR SALON DE BRONZAGE BELLE APPARENCE TEMPS PLEIN 929-2050

**BOUCHERVILLE AUCUNE EXPÉRIENCE REQUISE** Aides généraux demandés pour travail de production en imprimerie. Horaire de 12 hrs - JOUR/NUIT - temps partiel. Possibilité jusqu'à 40hrs/sem. Envoyer C.V. ou se présenter entre 13h30 et 15h30 Rapidex Ltée, 525 Louis-Pasteur Boucherville P.Q. J4B 7X4

**BOUTIQUE RENE RICHE** Galeries St-Hyacinthe. Conseillère en mode. Salaire 300\$/sem. + commission, 4 jours/sem. Demander Jonathan 1-888-298-1871

**CHAUFFEURS & COURTIERS** Joignez notre équipe. Expérience Canada/U.S. & Classe 1 requises. Remorques ouvertes, fermées et citernes. C.A.T. TRANSPORT INC. S.O. de MtL 1-800-363-5313.

**COURS DE PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES** de l'Association des Préposés aux bénéficiaires du Québec. Rive-Sud et St-Hubert-Longueuil. Début: 24 août 1998. Prix 550\$. Inscription 1-800-653-0855 lundi au vendredi.

**DARON INC.** Entreprise oeuvrant dans le moulage par injection de pièces d'aluminium sur la Rive-sud recherche un CONTREMAÎTRE pour planifier, coordonner, diriger les activités de production, superviser une quarantaine d'employés syndiqués. Vous supporterez une équipe de mécaniciens, vous assisterez le Directeur de l'usine dans l'amélioration globale des procédés de fabrication. Vos études en génie mécanique métallurgique et une expérience pratique d'au moins 5 années en supervision vous aideront à relever les nombreux défis. Vous devez avoir de solides connaissances en mécanique, hydraulique, pneumatique et être apte à les transférer dans votre milieu de travail. Nous aimerions recevoir votre C.V. avant le 21 août 1998. DARON INC. 320 St-Michel, St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 1T4 Télécopieur: (450) 348-5166

**IMMÉDIATEMENT** Agence autorisée de AT&T Canada service commercial cherche personnes dynamiques, professionnelles et sérieuses pour servir à la clientèle, ressources humaines et gérance. Territoire de la Rive-Sud. Expérience + auto un atout. Pour entrevue tél 488-4442

**LE GROUPE SAN FRANCISCO**, situé à Boucherville, est présentement à la recherche d'un(e) Réceptionniste temps partiel du lundi au vendredi de 10h30 à 15h. Clientèle recherchée: Expérience pertinente sur une console téléphonique, bilinguisme obligatoire, sens aigu du service à la clientèle, être patient et dynamique. Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (450) 449-9924

### PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES

sur appel Résidence de personnes âgées à Boucherville Prière de faire parvenir C.V. PAR FAX 449-6050

### TECH-NOVA SYSTEMES INC.

St-Hubert, fabricant d'équipement acier inoxydable recherche POLISSEUR pour acier inoxydable avec expérience 443-2004 Richard

### 540 ON DEMANDE

**ARGENT COMPTANT** Achète des guitares avant 1970 de marques Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National, Iphigone. Paye entre 400\$ et 10 000\$ + pour certains modèles. Steve 1-800-964-3544.

### 560 SERVICES OFFERTS

**655-4030 OU 897-9821 (PAGET) MULTI SERVICES** et travaux à domicile. Peinture, rénovation, installation etc. Estimation gratuite. Yvon Routhier

**AARIEN DÉMÉNAGEMENT** prix compétitifs, assurances complètes, master card, visa acceptés membre: bureau d'éthique commerciale. 679-7869

**BOUCHERVILLE** dame donne service d'entretien ménager. fréquence: 1 à 4 semaines, 8 ans d'expérience, 655-7108

**DECHETS DE RENOVATION** Nous louons des conteneurs pour ramasser vos déchets: bois, gyproc, bardeau à toiture, ciment, terre, briques, etc. A & A ENVIRONNEMENT INC. 990-9800

### EMONDAGE MONTEREGIE

abattage, chirurgie, enlèvement de souches assurances complètes. 442-3408

**FEMME DE MÉNAGE** d'expérience, références, et auto. Cherche du travail dans les maisons privées dans Boucherville et Longueuil, après 16 hrs 674-9750

**PEINTURE, RÉPARATION** 22 ans d'expérience, estimation, traçage de ligne 273-6500 Yves

**RENOVATION** de tous genres finition menuiserie, tapisserie, peinture,

**565 OCCASIONS D'AFFAIRES**

**GAGNEZ 200\$, 300\$, 500\$, ou plus par semaine** en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'info: envoyer une enveloppe pré-adressée à O.P.T.D 6-2400 Dundas St. west, suite 541 tel: 200 Mississauga, Ont. L5K 2R8. TEL: (905) 625-0480

**LIQUIDITÉS DES MAINTENANT** Si vous possédez un REER, un CRI ou un FRV, vous pouvez obtenir des fonds IMMÉDIATEMENT et sans payer d'impôts. Acte devant notaire. Aucun dépôt requis. Tél: 1-800-650-5585.

**REVER D'ÊTRE A VOTRE COMPTE?** Besoin gens d'affaires ouvrir territoire, former équipe vendeur. Produits révolutionnaires, marché multiple. Investissement minime, revenu illimité. (819) 864-0691, (819) 564-7712 laissez message.

**600 avis**

**PRENEZ AVIS** que Marlène Savard et Yves H. Samuel en leur qualité de mère et de père domiciliés à Boucherville présenteront au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Audrey Victoria Samuel en celui d'Audrey-Victoria Samuel. Boucherville, le 20 juillet 1998

**610 COURS**

**APPRENEZ FACILEMENT à danser**, pour 6\$ frais de poste, recevez gratuitement cours de danse sociale, country, ligne, ou folklore sur cassette vidéo valeur 25\$. Chaque danse est expliquée lentement et dansé sur musique, demandez notre documentation de 500 danses, c'est gratuit! Gérard Contant 2021, Aylin, Montréal H1W 3C4, Tél.: (514) 523-1010

**BESOIN rafraîchissement anglais** avant début des classes? SPECIAL 8 cours/100\$. ECOLE DU ROY 641-8823

**COURS de guitare** donnés par étudiant en musique (UQAM), 15\$/heure Nicolas 655-6131

**COURS DE TAROT** session automne, 9 semaines, inscription après 17h 449-5787

**630 DIVERS**

**TAROT ORACLE PRÉDICTIONS**  
GAETAN LAVOIE  
641-6626, (RÉPONDEUR)  
sur rendez-vous, Boucherville.  
Demandez votre billet de mini loto!!

**650 GARDERIE**

**A VARENNES** secteur de la Source, cherche dame avec expérience, autonome et non fumeuse pour garder 5 jours/sem, 7h30 à 17h30 2 enfants de 6 et 28 mois 215\$/sem, avec reçu 652-9675

**CHERCHE DAME** d'expérience non fumeuse pour garder 3 jeunes enfants à domicile de 1 an à 5 ans, 5 jours/sem., avec reçu si possible, bur: 874-8486, rés: 652-4241. Demander Ida

**CHERCHE GARDIENNE** expérimentée, enjouée, à notre domicile du quartier de Normandie, 4 jours/semaine, fillette 3 ans et garçon à la maternelle, dès septembre. Nathalie 641-0041 bur: 524-3544 poste 2176

**CHERCHE GARDIENNE** à notre domicile, non fumeuse, aimant beaucoup les enfants et l'extérieur, dynamique de 4 à 5 jours/sem., pour nos trésors de 2 ans 1/2 et 10 mois pour fin août 449-4033

**CHERCHONS** gardienne à la maison, non fumeuse, 5 jours/semaine, 8h à 18h ou alternativement de 2 à 3 jours/semaine à la maison ou en milieu familial pour jeune garçon de 18 mois, à partir du 1er septembre, secteur du golf. 655-5601

**DAME** non fumeuse avec expérience et références demandée pour prendre soin à notre domicile de 2 garçons (5 mois et 4 ans), à temps plein. 655-1663

**DAME** aimerait garder vos enfants de 1 an à 4 ans, activités et repas chaud, beaucoup d'amour. Non fumeuse, avec exp. et références. Demander France 641-2997

**ÉDUCATRICE** possédant D.E.C. en garderie avec 9 ans d'expérience et cours de premiers soins. J'aimerais m'occuper de vos enfants chez moi, activités, repas équilibrés Sophie 449-5458

**ÉTUDIANTE** demandée pour aide aux devoirs et leçons pour fille de 10 ans, du lundi au jeudi de 16h à 18h, à compter de septembre. 655-8174

**GARDERAI** vos petits bouts de chou à la maison, non fumeuse, avec reçu, à Varennes 929-3209

**GARDERAI** NOURRISSONS chez moi, 0 à 2 ans. Nf, 38 ans. Références impeccables. Communiquer 583-6783. 1011 Marie-Victorin, Verchères

**GARDERIE** sur boul. Mortagne à Boucherville. 3 places disponibles. Fin août début septembre 641-1947

**GARDERIE** en milieu familial, bonne alimentation, non fumeuse, reçu d'impôt. Début septembre. Julie 449-3977

**GARDERIE FAMILIALE** 3 places disponibles maintenant. 18 mois à 4 ans. Christiane, 449-4564

**GARDERIE:** milieu familial, jeux éducatifs, alimentation équilibrée, avec reçu, secteur Mortagne/de la Salle 641-0285

**GARDIENNE** à domicile demandée pour 14 sept. 2 enfants temps plein, 1 partiel. 929-0510

**690 PERDU/ TROUVÉ**

**COLLIER PERDU**  
Al perdu collier en or avec coeur en diamant. Aimerais beaucoup le retrouver. Valeur sentimentale. Récompense. Merci Beaucoup! 655-9812, 251-7007, 497-0354 Lise ou Joëly

**PERDU A BOUCHERVILLE** chat mâle, gris tacheté, ventre et pattes blancs, 929-2705

**700 VENTE DE GARAGE/ENCAN**

**VENTE DE GARAGE** 8-9 août de 9h à 16h. Nous avons de tout. 1080 Emile-Nelligan Boucherville.

**900 ASTROLOGIE**

**8 MINUTES GRATUITES VOYANTES, TAROT NUMÉROLOGIE, JE ME PRÉSENTE JUSTINE.** J'ai plus de 39 années d'expérience en voyance, mes collègues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Elles ont 30 années et plus d'expérience. NOUS SOMMES DE VÉRITABLES VOYANTES HAUTEMENT QUALIFIÉES. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. Amour, argent, santé, travail. Tél: 1-900-451-5276, 24 heures. 3.79\$/min.

**AIDE DEMANDÉ** 12.85\$ pour débiter. Temps plein ou partiel. Pas d'expérience nécessaire, formation fournie. Lundi au mercredi 11h à 14h. (450) 990-9502

**AIDE, VOYANCE** Tarot, Numérologie, Astrologie. 20 ans d'expérience. Les moins cher au pays. 3.30\$/min. seulement! Tél: 1-900-451-5240

**LA CLE DU DESTIN.** Une équipe de voyants est là pour vous guider afin de reprendre le contrôle de votre vie. 4.50\$/min. 18 ans et plus. 1-900-677-2677.

**POUR CONNAITRE VOTRE AVENIR** sans vous faire avoir, téléphonez Karolanna Zammit, voyance et astrologie honnête. 1-900-451-9602. 18 ans + 4.99\$/min. mais #1

**COLLÈGE D'INFORMATIQUE JMS**  
Permis du MEQ 294902

**Actualisation en bureautique 900.62**  
Attestation d'études collégiales 23.66 unités sur environnement Windows  
Conduisant en 21 semaines à une AEC  
Programme adapté aux exigences du marché du travail  
Prochaine session les 2 et 14 septembre  
Inscription immédiate

Possibilité de prêts et bourses  
Possibilité d'extension des prestations d'assurance-emploi

**OUVERT TOUT L'ÉTÉ**  
FORMATION DE COURTE DURÉE  
Doigté, Initiation, Windows, Internet, Word, Excel, Access, Works, WordPerfect, Lotus 1-2-3, CorelDraw, PageMaker, Survol de comptabilité, Accpac simple comptable  
Enregistré au ministère de l'Emploi et de la Solidarité. Crédit d'impôt

**FORMATION ÉGALÈMENT EN ENTREPRISE**

Formation subventionnée pour bénéficiaires d'Aide sociale, de la CSST, ainsi que pour le reclassement des cadres.

**5665, chemin de Chambly, Saint-Hubert 676-2731**

**CAISSES POPULAIRES**

**CAISSIERS (ÈRES) OMA -SIC**

**Besoin urgent**

**AVEC EXPÉRIENCE OBLIGATOIRE DANS UNE CAISSE POPULAIRE**

**TEMPS PLEIN TEMPS PARTIEL**

\*Aucun contrat avec l'agence

**Sylvia Colpron**  
Tél.: (514) 842-4693  
Fax.: (514) 842-2997

**HUNT**

**Vous n'avez plus ou pas d'emploi ? Ça commence par ici ...**

**GRATUIT**

**Prochaine session le 4 août 1998**  
Inscriptions dès maintenant

**Activités stratégiques de recherche d'emploi GRATUIT offertes par des professionnels**

**GRATUIT** 3 semaines (temps plein)

- Rédaction et mise à jour d'un curriculum vitae à **vos image**
- Simulation d'entrevue mettant en valeur **vos compétences**
- Développement de **vos réseau** de contacts
- Exploration du marché du travail dans **vos domaine d'activités**

**Aussi disponible session de 2 jours**

**GRATUIT 442-2367 GRATUIT**  
Financé par Emploi-Québec

**30 ans d'histoire de baseball**

Il y a 30 ans, les Expos de Montréal effectuaient leurs premiers pas dans la Ligue nationale de baseball. Au même moment, Baseball Québec naissait et organisait son premier championnat provincial moustique.

À compter du 6 août, la municipalité de Candiac accueillera près de 200 joueurs de catégorie moustique sélectionnés parmi les meilleurs de chacune des régions administratives du Québec. Ils se disputeront la Coupe Sealtest.

De concert avec l'Association du baseball mineur de Candiac, Baseball Québec supervisera les 21 joutes au programme.

Le commanditaire principal de cet événement, Brault & Martineau, sou-

lignera l'excellence des jeunes joueurs en remettant des souvenirs.

Cet événement, l'un des plus importants de l'année au baseball dans la région, a été rendu possible grâce à la collaboration de nombreux commerçants locaux.

Le public est invité à venir encourager ces athlètes de 10 et 11 ans, provenant d'aussi loin que de la Côte-Nord. L'accès au site est possible par la sortie 44 de la route 132 ou, par l'autoroute 30, via le premier feu de circulation (Saint-François-Xavier).

Les joutes seront disputées aux terrains de jeu du parc Haendel de Candiac, du jeudi au dimanche. (SF)

**Horaire des joutes**

**JEUDI 6 août**

- 1- 11h30 Lanaudière vs Mauricie
- 2- 11h30 Lac Saint-Louis vs Laurentides
- 3- 14h Côte-Nord vs Outaouais
- 4- 14h Estrie vs Montréal
- 5- 16h30 Québec vs Laval
- 6- 16h30 G1 vs Rive-Sud métro
- 7- 19h P1 vs P2
- 8- 19h P3 vs P4

- 13- 16h30 G9 vs P10
- 14- 19h G6 vs G10
- 15- 19h P11 vs G12

**SAMEDI 8 août**

- 16- 11h30 G13 vs P14
- 17- 14h G11 vs G14
- 18- 16h30 G15 vs G16

**VENDREDI 7 août**

- 9- 9h P5 vs P6
- 10- 9h G2 vs G3
- 11- 14h G4 vs G5
- 12- 16h30 G7 vs G8

**DIMANCHE 9 août**

- 19- 10h30 P17 vs G18
- 20- 13h G17 vs G19
- 21- 15h30 G20 vs P20 (si nécessaire)

**Chalet à Louer**

- Orford (Domaine Cheribourg).
- Saison ou mois
- Tout équipé
- Proximité: piscine, tennis, vélo, golf, pêche.
- Site enchanteur
- Idéal pour golfeur (pas d'enfants ni d'animaux)

Jour: 649-0719 Soir: 649-5984

**Tournoi de golf de la Légion royale canadienne de Boucherville**

Le tournoi de golf de la filiale 266 Pierre-Boucher de la Légion royale canadienne aura lieu le 24 août au Club de golf de la Rive-Sud, situé à Saint-Basile-le-Grand.

Il s'agit de la seconde édition de cet événement annuel organisé par la Légion qui vient en aide aux anciens combattants hospitalisés à Sainte-Anne-de-Bellevue. La Légion donne également un coup de pouce aux trois corps de cadets de Boucherville et aux enfants amputés.

Les billets, incluant le golf, la voiturette et le souper, sont en vente au coût de 100\$ l'unité. Le prix du souper seulement est fixé à 35\$. De nombreux prix de présence seront offerts.

Pour renseignements et réservations, on compose le 655-9131 ou le 644-0333.

**Julien Lavallée, de Boucherville, se qualifie pour les Jeux du Québec de Rimouski**

Julien Lavallée, de Boucherville, l'a emporté en tennis, chez les moins de 12 ans, lors des Jeux régionaux de la Rive-Sud, disputés récemment à Longueuil. Il a ainsi mérité un laissez-passer pour les Jeux du Québec à Rimouski, qui auront lieu du 4 au 9 août prochains.

Andréa Niculescu, de Saint-Hubert, représentera également la Rive-Sud à Rimouski, dans la même catégorie. Mathieu Paradis et Audrey Vanslette, tous deux de Saint-Jean-sur-Richelieu, ont remporté les honneurs chez les 14 ans. Alexandre Bélanger, de Saint-Bruno, et Julie Lachapelle, de Brossard, ont été les gagnants dans la catégorie des 16 ans, alors que Ludovic Jarry, de Brossard, et Marie-Eve Swenneay, de Saint-Bruno, ont obtenu la première place chez les 18 ans. (MG)

1996 Saturn SLI, automatique, air clim.	36 000 km
1996 Toyota Corolla, 5 vitesses, air clim.	Comme neuve
1996 Toyota Tercel, 5 vitesses, 4 portes	Comme neuve
1996 Honda Accord EX, tout équipée, aut.	50 000 km
1996 Mazda Protegé, 5 vitesses, air clim.	25 000 km
1995 Toyota Avalon XL, tout équipée	58 000 km
1994 Toyota, V6, 4 Runner, 4 x 4, tout équipé sauf air clim.	À voir !
1994 Géo Métra h-back, 5 vitesses	66 000 km
1993 Toyota Corolla, aut. DX	90 000 km
1993 Passat Volks VR6, tout équipée	À voir !
1992 Toyota Paseo, groupe sport	84 000 km
1992 Ford Tempo GL, tout équipée, air clim.	86 000 km
1992 Honda Accord, 2 portes, aileron, air clim.	À voir !
1992 Cadillac de Ville, intérieur cuir	À voir !
1992 Nissan Sentra, 5 vitesses	Faites une offre !
1991 Toyota Camry LE, tout équipée	À qui la chance !
1991 Toyota Camry LE, tout équipée	Très propre
1991 Toyota Corolla, automatique	Comme neuve
1991 Toyota Previa, 4 roues intégrales	Tout équipée
1991 Volks Jetta GL, 6 vitesses	Faites une offre !
1991 Cutlass International, cuir, tout équipée	Faites une offre !
1991 Plymouth Sundance, 5 vitesses	Petit prix
1991 Mazda Protegé, air clim., aileron arrière	Petit prix
1990 Volks Golf, automatique	Comme neuve
1990 Dodge Shadow, automatique	Faites une offre !
1990 Mazda MX6, aut., air climatisé	Comme neuve
1990 Hyundai Excel, 5 vitesses	Faites une offre !
1989 Toyota Supra, turbo Targa, 5 vitesses	Faites une offre !
1989 Dodge Shadow, automatique	Faites une offre !
1989 Cadillac Brougham, 74 000 km. À qui la chance	Faites une offre !

**Automobile Pierre Lefebvre TOYOTA INC**

331, Boul. Fiset, Sorel Tél.: (450) 742-4596

Site Web: www.autolinq.com/lefebvretoyota

**AUBAINE VENTE DE FAILLITE**  
 AU CENTRE-VILLE DE CONTRECCŒUR  
 Immeuble commercial récupérable sur  
 magnifique terrain d'environ 155 000 p.c.  
 Doit être vendu rapidement  
**Évaluation municipale : 82 500 \$**  
 (sujet à liens)  
**Pour information :**  
 M<sup>me</sup> C. Edwards / Harold Lévesque, poste 64  
 ST-GEORGES, HÉBERT INC. SYNDICS  
 Tél. : (514) 844-1044  
 Téléc. : (514) 844-5916

**OFFRE D'EMPLOI**

**INTERWEB INC.**  
 IMPRIMERIE PRINTING

**OPPORTUNITÉS DE CARRIÈRE**  
 Suite à l'achat de plusieurs pièces d'équipement, Imprimerie Interweb inc., un des chefs de file de l'imprimerie sur presses rotatives, choisie parmi les 50 sociétés privées les mieux gérées au Canada et comptant environ 300 employés, recherche des

**EMPILEURS**  
 Poste visé à long terme: responsable d'une équipe et de la production d'une presse.

**Responsabilités:** participer à l'entretien préventif et aux réparations; effectuer le contrôle de qualité; empieler le produit fini; participer aux préparatifs de la presse.

**Pré-requis:** formation collégiale ou professionnelle en imprimerie, électronique, mécanique, électricité

**AIDES GÉNÉRAUX**  
 pour travailler sur une chaîne de production.  
 Pré-requis: secondaire V

Emploi à temps plein, régulier; horaire de 12 heures, 3 fois/sem. (jour ou nuit).

De plus,  
 -vous recherchez une entreprise dans laquelle vous pourrez évoluer, vous impliquer et prendre des responsabilités  
 -vous êtes prêt à apprendre un métier chez un employeur qui investira dans votre formation  
 Vous n'êtes pas daltonien. Aucune expérience requise. Gamme complète d'avantages sociaux.

Faire parvenir votre C.V. à  
 IMPRIMERIE INTERWEB INC.  
 Ressources humaines  
 1603, boul. Montarville  
 Boucherville Qué., J4B 5Y2  
 Tél.: (514) 449-9302  
 Fax: (514) 641-3650  
 entre 8h et 16h

Seules les candidatures sélectionnées recevront un accusé de réception. Interweb offre des chances d'emploi égales à tous.

**20 COMMIS**  
**LIGNE DE PRODUCTION**  
**Boucherville**

- Bottes de sécurité
- Accès à une voiture
- Endurance et force physique (120 livres)
- Esprit d'équipe
- Fiabilité, rapidité, disponibilité
- Expérience minimum requise

Postes de 4 à 6 semaines  
 débutant à la mi-août, 36 heures/semaine  
 (3x12 heures). Jour - 7,50\$/h, nuit -8,33/h

**MARIE JOSÉE CHAYER**  
**TÉL.: (450) 651-1313**  
**FAX.: (450) 651-9769**  
 1010, de Serigny, rez-de-chaussé, Longueuil (Québec) J4K 5B1

**quantum**

Les Services de placement **Télé Ressources**  
 votre partenaire de l'emploi


**POSTES JUNIOR À SENIOR**  
**ADMINISTRATION - BUREAUTIQUE**  
**RIVE-SUD 10 \$ - 14 \$**

- Secrétaire Microsoft Office jusqu'à 14\$/heure
- Réceptionniste, 10\$/heure
- Agent de bureau, 10\$/heure

**Prérequis :**

- Bilinguisme : oral et écrit ;
- Bonne maîtrise des logiciels ;
- Initiative et jugement ;
- Le tout couronné de professionnalisme.

Contactez : Julie-Ann Robitaille, poste 253  
 Tél.: (514) 842-7413 Fax: (514) 842-8797  
 S'il-vous-plaît mentionner le numéro de référence : 980801A



**CHUM/CAMPUS NOTRE-DAME**  
**DERMATOLOGIE**  
 recherché  
**DIABÉTIQUE**  
**ULCÈRE DU PIED**  
**OU DE LA JAMBE?**  
 Nouveau traitement  
**Projet de recherche Audray**  
**281-6000 poste 5699**  
 Docteur Jacqueline Tousignant  
 Docteur Michel Lassonde

**CHUM/CAMPUS NOTRE-DAME**  
**PSORIASIS ÉTENDU**  
 Compensation de 1000\$  
 Nouveau traitement, recherchons volontaires disponibles une journée par semaine pour 2 mois  
**Audray: 281-6000 poste 5699**  
 Dr. Jacqueline Tousignant  
 Dr. Robert Bissonnette  
 Dr. Michel Lassonde

**JOURNALIERS**  
**RIVE-SUD**

- Bottes de travail avec caps d'acier
- Min. 1 d'expérience dans le travail d'entrepôt
- Expérience en conduite de chariot élévateur: atout
- Fiabilité, esprit d'équipe, disponibilité
- Poste temporaire à long terme
- Disponibilité de jour, soir et nuit
- Accès à une voiture

**MARIE JOSÉE CHAYER**  
**TÉL.: (450) 651-1313**  
**FAX.: (450) 651-9769**  
 1010, de Serigny, rez-de-chaussé, Longueuil (Québec) J4K 5B1

**quantum**

**IGA**  
**Marché Lambert**

Nous sommes présentement à la recherche d'un gérant de service pour notre supermarché de Saint-Basile-le-Grand.

Le candidat supervisera l'ensemble des opérations de caisse du magasin soit:

- préparation des horaires de travail;
- balancement du système de caisse;
- mise en place et suivi des contrôles pertinents aux opérations de caisse.
- gestion du personnel.

**Exigences:**  
 Bonne connaissance des opérations comptables entourant le balancement d'un système de caisse. Habileté dans la gestion du personnel. Capacité à travailler sous pression. Aptitude pour le service à la clientèle. Bonne connaissance de la langue anglaise.

Veillez faire parvenir votre c.v. à:  
 Luc Lambert  
 Marché Lambert  
 45, rue Robert  
 Saint-Basile-le-Grand (Québec) J3N 1L7

Les Services de placement **Télé Ressources**  
 votre partenaire de l'emploi

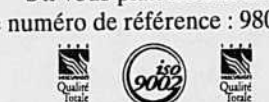
**COMMIS COMPTES A PAYER**  
**ET PAIE (poste permanent)**  
**Saint-Bruno 12\$/heure**

Notre cliente, une entreprise du domaine manufacturier, recherche une personne pour leur département comptabilité, possédant les exigences suivantes :

- Bilinguisme (français et anglais)
- 2 années d'expérience à la paie et aux comptes à payer ;
- Système de paie bancaire (Royale)
- Formation adéquate

Le défi vous intéresse ? Ne tardez pas. Faites nous parvenir votre curriculum vitae.

Marie-Claude Laliberté, poste 228  
 Tél.: (514) 842-7413 Fax: (514) 842-8797  
 S'il-vous-plaît mentionner le numéro de référence : 980801H



**BESOIN D'UN**  
**CHAUFFEUR DE CAMION**

Permis de conduire classe 3  
 Secondaire II  
 Débrouillard  
 Polyvalent  
 Aptitudes en menuiserie, un atout  
 Bonne présentation

Rénumération selon expérience

**SE PRÉSENTER AU:**  
**585, BOULEVARD**  
**LIONEL-BOULET**  
**VARENNES**

**La Rôtisserie St-Hubert de Boucherville le St-Hub**

Si vous avez la passion du client, si vous faites preuve de dynamisme, d'esprit d'équipe et de disponibilité, un des postes suivants est peut-être pour vous:

- **CUISINIER(ÈRE) À TEMPS PLEIN JOUR ET SOIR**
- **LIVREUR(SE) AVEC AUTO PERSONNELLE**

Si vous êtes intéressé(e), vous devez vous présenter à l'adresse suivante, entre 14h et 16h, durant la semaine et demander M. Croteau ou M. Fouet.

**Rôtisserie St-Hubert de Boucherville**  
**500, rue Albanel, Boucherville**

**Transports Québec**

**APPELS D'OFFRES ET DE CANDIDATURES**

Contrat no: 5330-98-FA02 Préparation de plans et devis préliminaires et définitifs pour l'aménagement de quatre (4) à six (6) voies d'un tronçon de 10 kilomètres sur l'autoroute 20, entre Boucherville et Sainte-Julie.

Seules seront considérées les offres présentées par des fournisseurs possédant les qualifications requises, ayant un établissement dans les M.R.C. Brome-Missisquoi, Le Haut-Richelieu, Les Jardins-de-Napierville, Le Haut-Saint-Laurent, Beauharnois-Salaberry, Vaudreuil-Soulanges, Roussillon, Champlain, La Vallée-du-Richelieu, Rouville, La Haute-Yamaska, Acton, Les Maskoutains, Le Bas-Richelieu, Lajemmerais, et qui ont commandé une copie du dossier d'appel d'offres au même nom que celui sous lequel ils soumissionnent; dans le cas d'un consortium, cette dernière exigence est considérée rencontrée si chacune des parties s'est procuré une copie du dossier d'appel d'offres.

Coût du dossier: 20 \$

Réception des offres: salle des soumissions de Montréal.

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des offres:  
**Montréal, le mercredi 12 août 1998, 15 h.**

Ne sera pas considérée une soumission présentée par une personne ayant bénéficié, en 1997, d'une mesure d'application temporaire ou de départ assisté prévu à la Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics ou par une entreprise que cette personne contrôle directement ou indirectement ou par un autre tiers lorsque, dans ce dernier cas, l'un des principaux exécutants du contrat serait une telle personne.

On peut obtenir copie du dossier d'appel d'offres moyennant le paiement du montant indiqué à la rubrique «Coût du dossier»; ce coût, qui inclut les taxes, est payable en espèces, par chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances et n'est pas remboursable.

Les intéressés peuvent consulter ou obtenir les documents d'appel d'offres en s'adressant aux bureaux suivants:

<b>QUÉBEC</b> Service de la gestion contractuelle Ministère des Transports 700, boul. René-Lévesque Est 2e étage Québec (Québec) G1R 4Y9 Tél.: (418) 644-8848	<b>MONTRÉAL</b> Service de la gestion contractuelle Ministère des Transports 35, rue de Port-Royal Est 3e étage Montréal (Québec) H3L 3T1 Tél.: (514) 873-6061
---	--

Le Ministère ne s'engage à accepter aucune des offres reçues

Le sous-ministre, André Trudeau

**Où serez-vous l'an prochain ?**

*"Retourner aux études chez CDI : une des meilleures décisions de ma vie!"*

Céline Marcolte  
 Consultante, Groupe CGI inc.

[www.cdicollege.com](http://www.cdicollege.com)

**Longueuil : (450) 677-9191**

Numero de permis 749747

**Sur l'autoroute du succès !**





**COLLÈGE CDI**  
 DE TECHNOLOGIE ET DES AFFAIRES

Réalisez votre avenir

# Visez l'efficacité!

**Immeubles La Jemmerais inc.**

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Denise Parent Verret Philippe Lebrun



535, Samuel-De Champlain, Boucherville  
2020, René-Gaultier (Galeries Varennes)

**BOUCHERVILLE 449-4949**

**VARENNES 929-2000**

INTERNET

<http://www.trans-action.qc.ca/jemmerais/>



Christian Lafrance Jean-Yves Pomerleau



Yves Castonguay Raymond Choquet Cécile Langlois Jean-Pierre Picard Francine Robineault Marie Thérèse Lessard Michel Gaudette Jean Mireault Marjolaine Bousquet Guy Laberge Jean-Pierre Lebrun André Duceppe Jeannine Quenneville

## BOUCHERVILLE



**André Gareau  
449-4949**



1-2 - Au coeur de La Seigneurie, planchers de lattes, cuisine et s.d.b. modernes, vraiment de toute beauté, piscine creusée.

## BOUCHERVILLE SUPER OCCASION



**Nicole St-Laurent  
449-4949**



3 - Cott. tout brique, s.a.m., foyer, 4 c.a.c. à l'étage, s/sol aménagé, cour des plus privées, piscine creusée. 169,900\$.

4 - BOUCHERVILLE: Bungalow tout brique, 3 c.a.c., planchers de lattes, chauffage air chaud. 84,000\$.



**Céline Cormier  
449-4949**



5 - VARENNES: Venez découvrir son intérieur rénové, vous aurez un coup de coeur! Terr. clôturé avec pisc., taxes basses.



**Marcel Raymond  
449-4949**

## VOUS SONGEZ VENDRE?

Pour une **ESTIMATION** détaillée de la **VALEUR MARCHANDE** de votre propriété, **CONTACTEZ-MOI.** Il me fera plaisir de vous servir.



**Diane Cadieux  
929-2000**

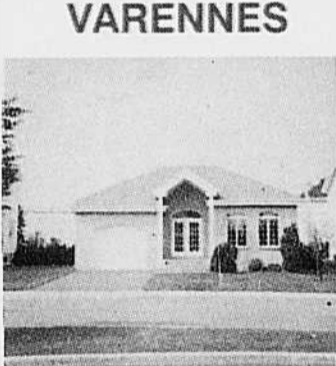
## UNE BONNE AFFAIRE



7 - VARENNES: Beau grand split level, 3 c.a.c., s/sol fini, planchers de lattes, 9,000 p.c. terrain. Une visite vous convaincra.



**Michel Richard  
929-2000  
652-7197**



8 - Venez, voyez, achetez, à aires ouvertes, un coup d'oeil suffit. Mouillez vous... à la piscine!



9 - VERCHÈRES: Où mère nature est le principal agent de développement, plus de 49,000 p.c. de terrain.



10 - LONGUEUIL: Un bon investissement est important, laissez votre locataire rembourser votre hypothèque, 2 à 3 revenus.



**Carmen Darby FRI(A)  
449-4949**

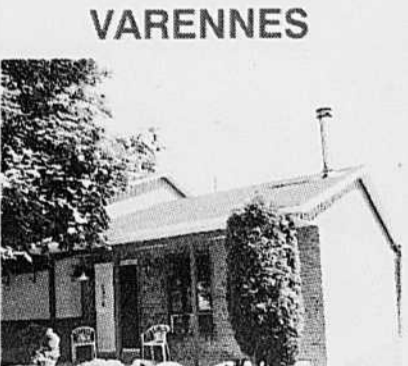
## CONFIEZ LA VENTE DE VOTRE PROPRIÉTÉ À

un «FELLOW» de l'Institut canadien de l'immobilier «FRI(A)», il a tout ce qu'il vous faut:

EXPÉRIENCE - INSTRUCTION - ÉTHIQUE - FORMATION CONTINUE



**Michel Bissonnette  
929-2000**



12 - Split 3 c.a.c., foyer au salon, s/sol fini, 2 s.d.b. complètes, secteur de choix.



**Pierre Philibert  
449-4949**

## NOUVEAU

**BOUCHERVILLE:** Spacieux condo à 2 pas des services. 2 c.a.c., foyer au salon, entrée privée, fenestration abondante. Sur un niveau...



**Jean-Pierre Bouchard  
449-4499  
592-5271**

## 5 C.A.C. À L'ÉTAGE



14 - BOUCHERVILLE: Grand hall d'entrée fermé. Planch. en latte, superbe cui., terr. de plus de 9,000 p.c. avec aménagement prof. et pisc. cr. Très luxueux, très grand. À voir.



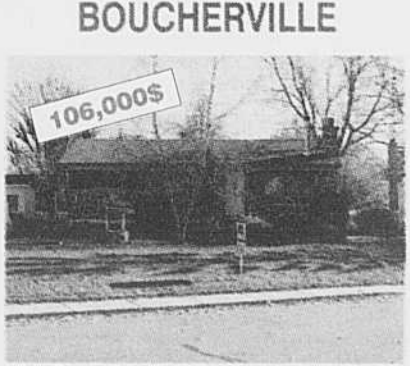
**Marc-André Bourdon  
449-4949**



15-16 - BOUCHERVILLE: Logez vos parents 3 1/2 au s/sol, bung. entièrement rénové avec goût et qualité. Près des services et transports.



17 - BOUCHERVILLE: Maison de ville. Planchers en bois franc, foyer, s/sol aménagé avec chambre et s.d.b.



18 - Bungalow 3+2 c.a.c., s/sol aménagé, planchers en latte, système air chaud avec thermopompe. 10,500 p.c. de terrain.



# MAURICE GOYETTE



ENGAGÉ À MIEUX VOUS SERVIR

LE SEUL AU QUÉBEC, RÉCIPIENDAIRE POUR UNE  
15<sup>e</sup> ANNÉE DU TROPHÉE TRIPLE COURONNE DE GM

*Notre engagement*

- Le meilleur prix
- La meilleure allocation pour votre véhicule d'occasion
- Le meilleur service après vente

**15**  
FOIS MERCI!

## Pontiac Grand Prix GT coupé

# inventaire V352-3



- Sièges électriques avec support lombaire
- Télédévrouillage - Intérieur custom - Climatiseur
- Rétroviseurs extérieur à commande électrique - Aileron
- Régulateur de vitesse - Moteur 3,8 litres, V-6 - Transmission automatique avec surmultiplié - Roues aluminium 16"
- Antivol - Radio AM/FM stéréo lecteur DC - Volant avec commandes radio intégrées

PDSF  
30 400\$

**24 497\$\***

## Pontiac Grand Am GT

# inventaire V186-1



- Sièges baquets avec supprt lombaire
- Groupe intérieur sport - Toit ouvrant - Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo cassette

PDSF  
23 750\$

**17 997\$\***

## GMC Savana spécial

# inventaire V300



- PNBV 5 444 kg (12 000 lb) - Rapport part 4,10
- Alternateur 124 amp. - Moteur 6,5 litres, diesel turbo
- Transmission automatique avec surmultiplié
- Radio AM/FM stéréo - Pneus LT225/75-16D
- Siège bacquet chauffeur et passager
- Boîte 16' en aluminium

PDSF  
39 642\$

**33 497\$\***

## Pontiac Trans Sport allongé Montana

# inventaire V647-2



- Siège électrique conducteur - Glace teinté foncée - Filet d'arrivage
- Télédévrouillage - Lève-glace électrique - Climatiseur 6 chauffage avant et arrière - Éclairage d'accueil et de lecture - Rétroviseurs extérieur a commande électrique - Miroir de pare-soleil lumineux - Console de plafonnier centralisation informatique - Porte coulissante à commande électrique - Correction automatique d'assiette - Régulateur de vitesse
- Moteur 3,4 litres V-6, 180 chevaux - Transmission automatique avec surmultiplié - Système de traction asservie - Roues en aluminium
- Pneus auto obturables - Radio AM/FM stéro avec lecteur DC
- Porte-bagages - Groupe remorquage

PDSF  
31 455\$  
Démonstrateur

**24 997\$\***

**C'est pas ailleurs, c'est à VARENNES**

**Nouveau franchisé Optimum-Véhicules d'occasion**



HEURES D'OUVERTURE  
Lundi au vendredi de 9h à 21h

\*Taxes en sus.  
Photos à titre indicatif



**VARENNES 875-3933**  
**1623, route 132**

**MAURICE GOYETTE**

PONTIAC - BUICK (1983) INC.